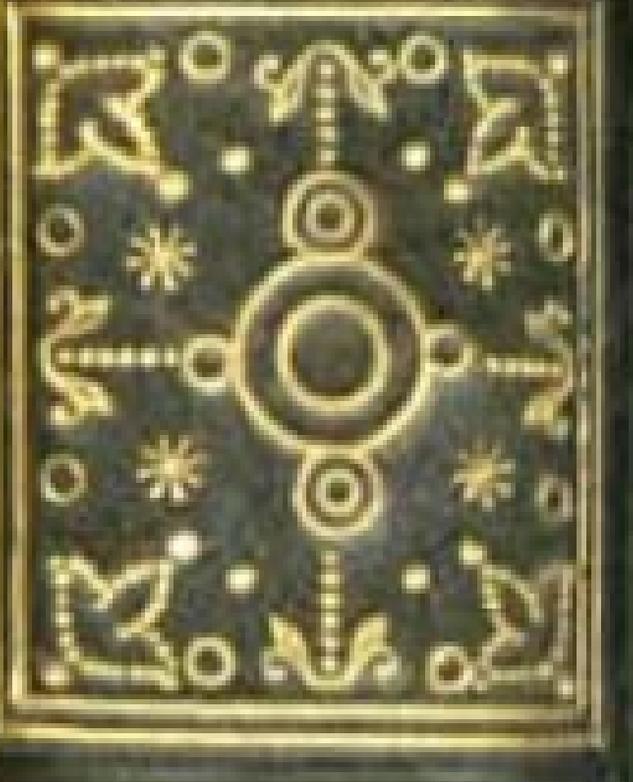
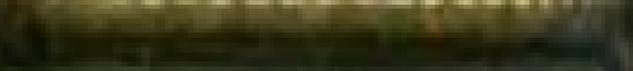
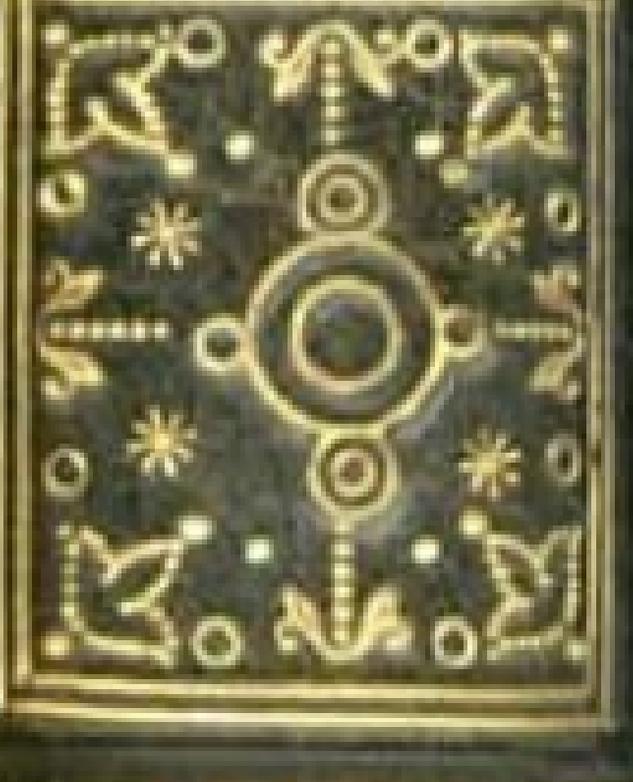


JUAN  
DE ICIAR  
—  
ARTE  
SUTILISIMA  
DE  
ESCRIBIR



ZARAGOZA  
1550

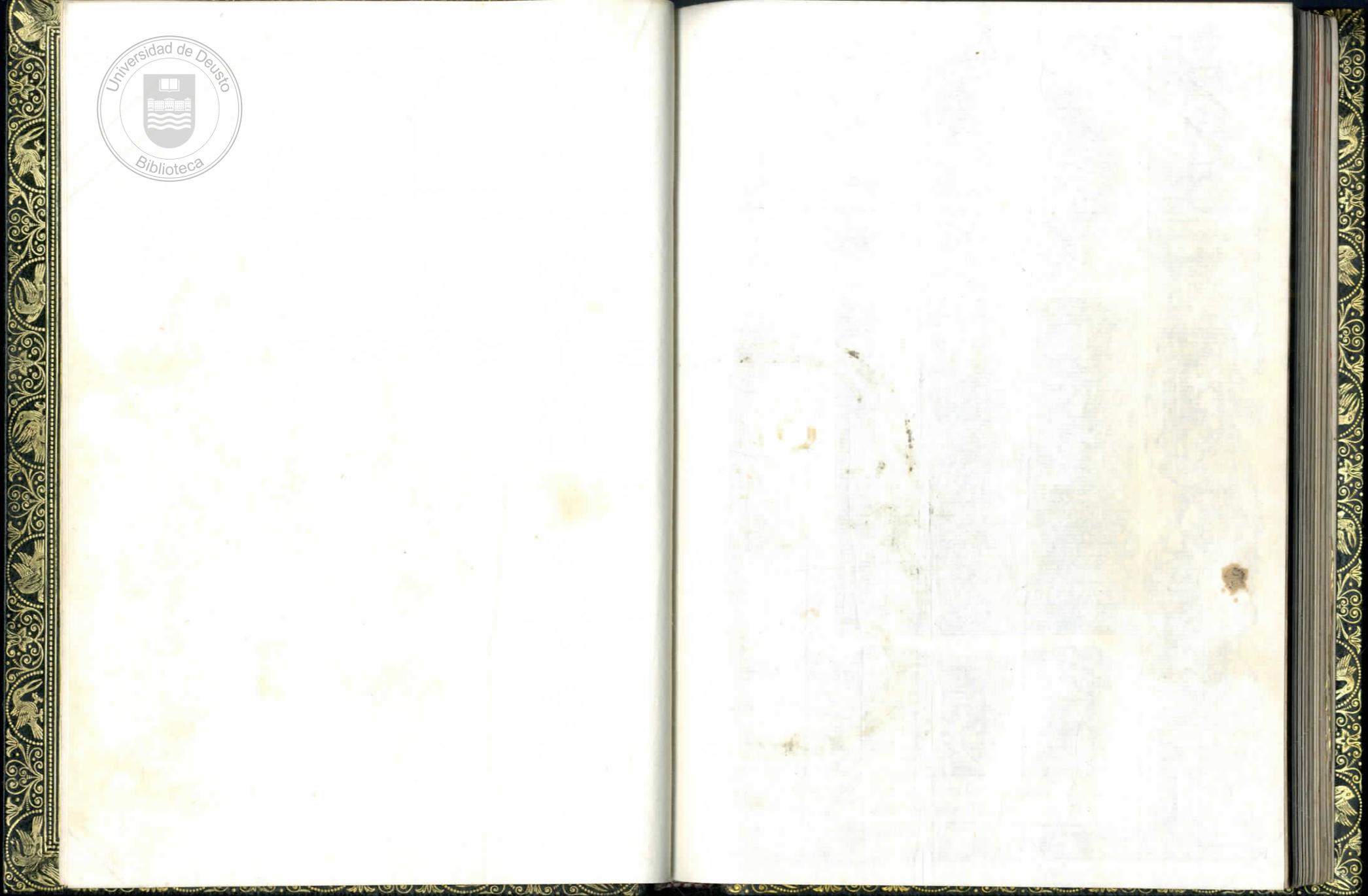


*Biblioteca de  
D. Guillermo Barandiarán Alday  
donada a la  
Biblioteca Universitaria  
de Deusto*

2010











# EPISTOLA.



Muy alto y muy poderoso  
Príncipe y Señor Don Phelipe nuestro  
Príncipe de España.&



**A**NTIGVA Costumbre es delos que  
algun libro cōponen, y alguna obra tra  
duzē, dirigir la a personas tales, de quiē  
la obra pueda ser debaxo su amparo de  
fendida, y el autor della fauorecido. Y cierto no tu  
uieron sinrazon en vsarlo, ni nosotros en seguirlo:  
pues no es poca satisfacion alas vigílias y trabajos q̄  
eneste exercicio se padescen, ver ya que la obra no

A ij



Universidad de  
Biblioteca

este tan bien cõpuesta, sea alom enos bien dirigida.  
Y ansi a imitaciõ de tan Illustres varones en dirigir  
la a. V. A. he querido seguir su orden, pues en ello  
ninguno se pudo ni puede mejor emplear. De pres  
taciones, y exordios, y buen estilo de hablar, va este  
tratado corto, ansi por no caber en mi, como por  
no llevar lo mi nacion, q̄ es vizcayna, de dõde mas  
personas valerosas (caudal de historiadores) hã sali  
do, q̄ no oradores. Yo dirijo, presento, y offrezco  
esta obrezilla, y a mi conella a, V. A. a quien quan  
humilmente puedo supplico nos reciba con la be  
nignidad y clemencia que suele a todos recibir, no  
mirando ala baxeza de lo que se offresce, se sirua de  
la voluntad con que se presenta, que es tanta y tan  
grande, quanto el desseo que nuestro Señor la vida  
y estado de vuestra Alteza feliciter guarde y acre  
siente.

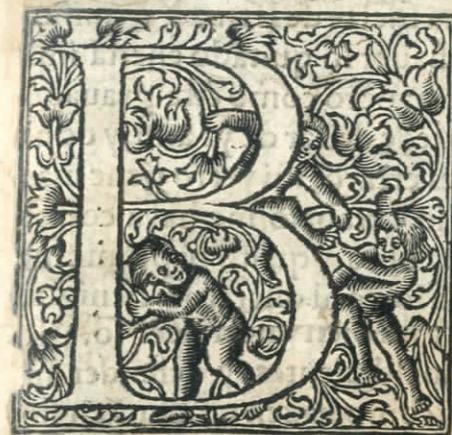
Leal vassallo que sus Reales manos besa.

Iuan de Yciar,



# 3 EPISTOLA

## Al Lector.



### Enignissimo

y discreto Lector, entre  
otras cosas que me han  
mouido a emprẽder es  
ta Obra fue la princi  
pal, la grãde aficion que  
continuamente he tuui  
do a los que deslean a  
prender, y tambien ver  
que en nuestra España  
no haya hauido ninguno que haya quesido tomar la  
mano en escreuir desta facultad, siendo tan necessaria  
y tan excelente como es, hauiendo tantos y tan subti  
les ingenios y escriuanos como hay, lo qual ha causa  
do a mi ver la gran dificultad que hay en el grauar en  
madera tanta diuersidad de letras, y a costa de tantos  
años de trabaio, que solos los que lo entienden lo sa  
brian ponderar. De algunos he sido culpado por ha  
uer puesto mi nombre en cada Plana, atribuyendo  
lo a iactancia (ala verdad no lo siendo) sino descuydo  
o inaduertencia, siguiendo las pisadas delos excelen  
tes autores Italianos que desta materia trataron, que  
son (Ludouico Vicentino, y Antonio Tagliente, y

Universidad de De  
Biblioteca

Juan baptista Palatino) varones muy expertos, los  
quales pusieron sus nombres en cada Tabla de las  
que escriuieron en sus tractados, y esto por lo mucho  
que les costo a escreuir al reues, y grauar cada Tabla,  
haziendo en cada vna vna fuerte de letra. Yo quisie-  
ra no hauer lo hecho, o hauer lo quitado en esta im-  
pression si lleuara remedio: pero como esta grauado  
como todo lo otro, no puede dexar de yr anti, y don-  
de tan excelentes varones errarō, mi yerro tiene mas  
desculpa. Quanto estudio y trabaio me haya costa-  
do escreuir y ordenar esta obra, y quāto papel me fue  
necessario borrar, remito lo yo al discreto y benigno  
Lector: porque no esta a mi bien encarecer lo. No  
quiero responder a los maldizientes, y defender mi  
obra de murmuradores, como hazen muchos en sus  
prohemios, porque conozco hauer en ella muchas  
faltas, inaduertēcias, y descuydos, sino que terne por  
singular beneficio ser auisado de mis yerros, y tengan  
de mi cierto, que yo hize lo que pude, pues añadí mu-  
chas y diuersas Tablas mas estudiadas y mas esmera-  
das que antes, emendando en ellas algunas faltas que  
en las otras hauia, con muchos ralgos, debuxos,  
y correcciones, lo menos mal que pude. Y deuen de  
buena razon aceptar mi intencion y desseo, si la obra  
no lo mereciere, aduertiendo que por muy delicado  
y subtil que fuesse el grauador (como ala verdad lo  
fue) la Estampa no puede salir tal, como la biva ma-  
no. Ansi que sera iusta cosa, que antes que ninguno

condene lo que viere y leyere, considere primero la  
razon que se da. Y concluyo con que esta escriptura  
esta Dedicada a la M A G E S T A D Del  
PRINCIPE Nuestro Señor; y cosa  
ofrescida a tan Alto nombre, deue se  
tratar con comedimiento, aun  
que ella no lo me-  
rezca.



Salud, vida, paz y honor  
Quede al discreto Lector.



Cæsar Augusta.



¶ Exprimit is mentem, qui solus corpora plasmata,  
Corporis aut vmbra pingito docta manus.



¶ Juan de Yciar.



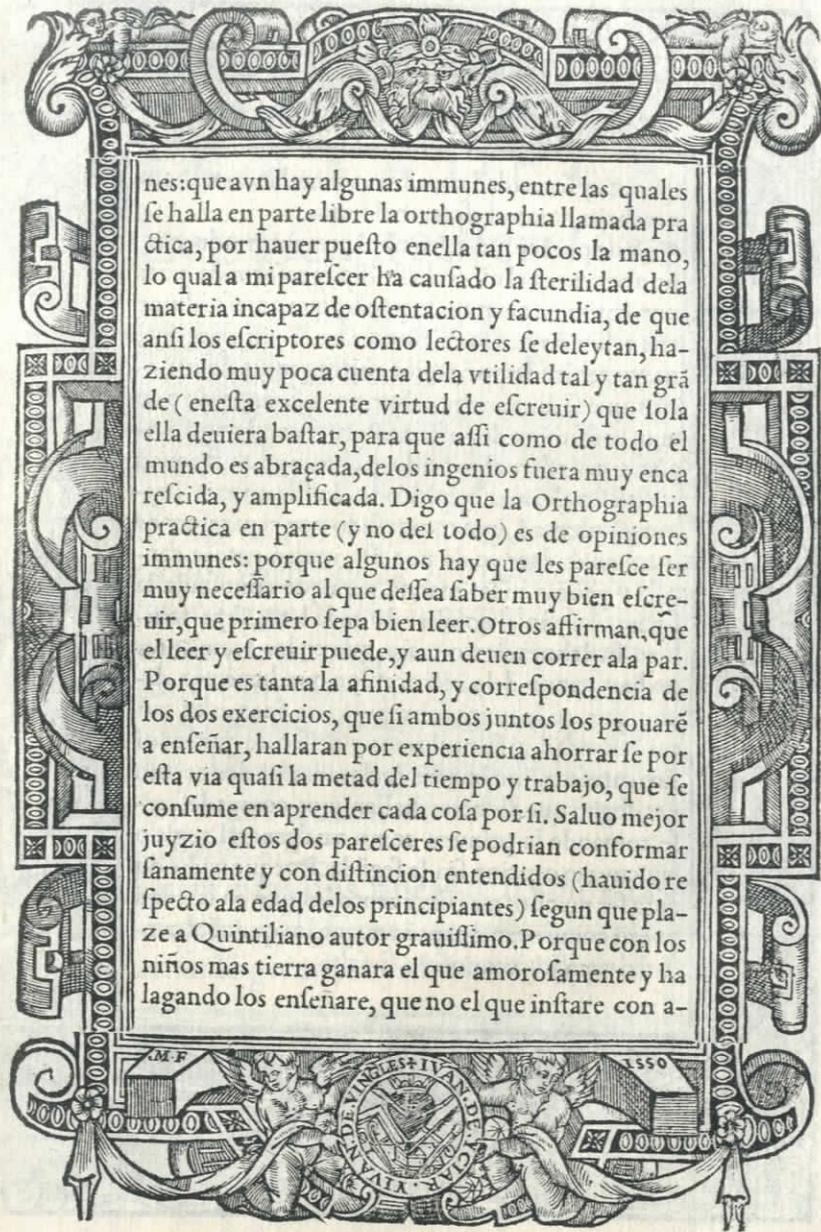
I. IVAN DE Y GLAR. I. IVAN DE VINGEN. 148. \* IVAN DE YOLAN. P. L.

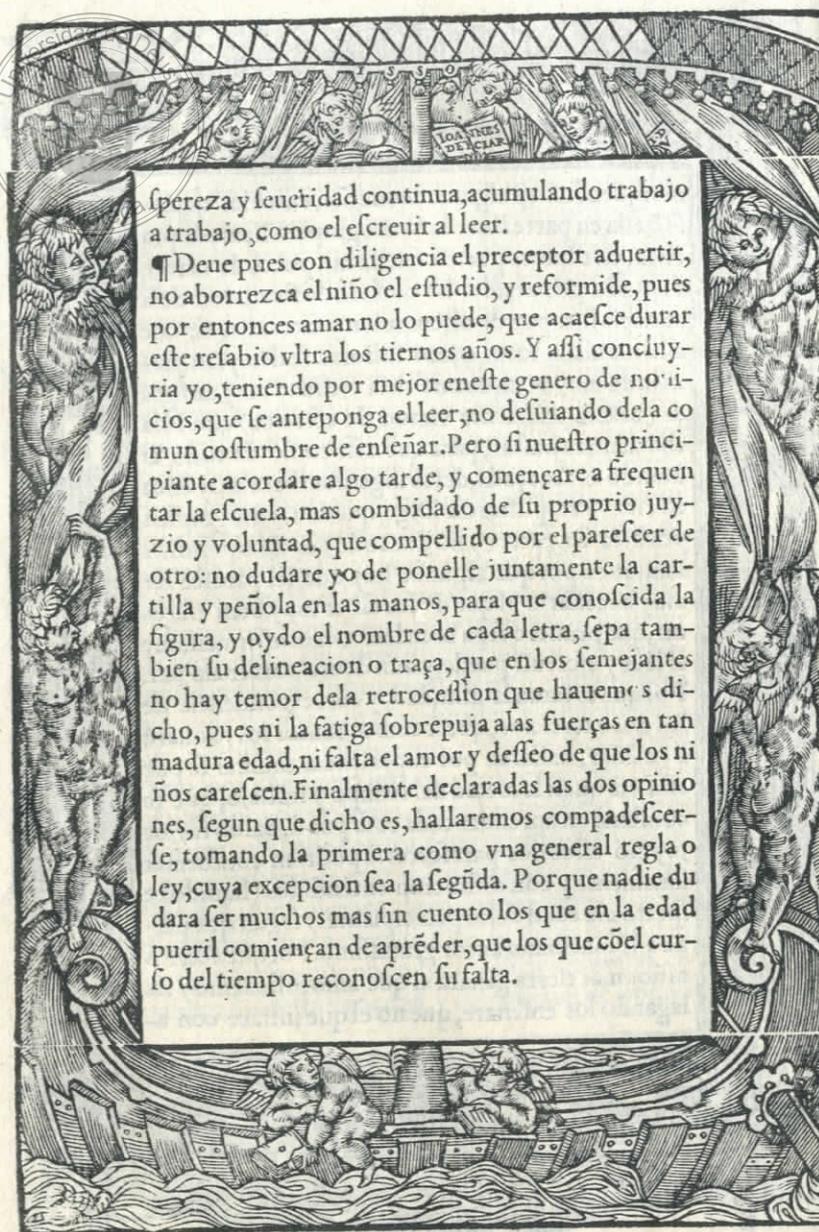
## Comiença la pratica.

**E**L DIVINO Platon hablado en persona del gran philosopho Socrates, afirma en el dialogo intitulado Minos (despues de haver algun tanto disputado, segun su peculiar costumbre) que Ley no es otra cosa, sino inuencion de verdad. Si bien consideraremos lo que este varon sapientissimo quiso dar nos a entender por vna tan conpedita descripcion de ley como esta, hallaremos, que todos los documetos, reglas, o preceptos de lo hasta hoy inuentado, y que en lo por venir se inuentara, debaxo de nombre de ley se compreheden. Y esto es auer, quiera o no los lurisperitos, los quales tyrnicamente se han alçado con la posesion del vocablo, que de suyo es tan general. Pero bolviendo al proposito, si ley no es otra cosa que inuariale y regla certissima de lo que seguir o euitar deuemos: diria alguno, de adonde es que permanesciendo quanto ala verdad en vn ser las disciplinas y artes, los inuutores dellas son tan inconstantes en sus preceptos, que raras vezes dos de vna mesma opinion y acuerdo se hallan? Responderemos con Salomon diziendo, que el verdadero conoscimiento delas cosas en si es muy arduo, la qual dificultad cresce con la flia

queza de nuestro entendimiento, de forma que ha-  
ziendo vn cuerpo destas dos causas, diremos que an-  
dando los hombres mas codiciosos que poderosos  
en rastro dela difficultosa verdad, les acaesce que  
vencidos de su error, se abraçan cõ la sombra della,  
y ansí establescen leyes y reglas (quãto al parecer)  
no menos fructuosas que verdaderas. Despues con  
el tiempo (que es inuencor de todas las cosas) descubierto el engaño y defecto que padesciã, hauidas  
del comun consensu por malas y reprobadas, buel-  
uen a inquirir otras, las cuales assí mesmo como las  
primeras el tiempo descubre no hauer sido inuen-  
cion de verdad: y por consiguiente, ni leyes, ni re-  
glas: de lo qual nasce la continua mudança dellas.  
Tambien cõ alguna apariencia podriamos atribuyr  
la culpa desto a los profesores mismos, los cuales  
oluidando se de su principal intento. gastan buena  
parte de sus obras en reprehender, y contradizir a  
los que primero escriuieron, andãdo a caça del pro-  
prio loor con agena infamia, de que redundã tanto  
daño a los principiantes, que ya en nuestros tiẽpos  
por muy abil que vno sea, y por mucho que trabaje  
apenas despues de empleados los mas y mejores a-  
ños de su vida, alcança algun conosciemto en aque-  
lla profession o arte en que fue su dicha o volũtad  
ocupar se. Aunque no todas las disciplinas estan cõ  
taminadas desta variedad, y cõtradicion de opinio-

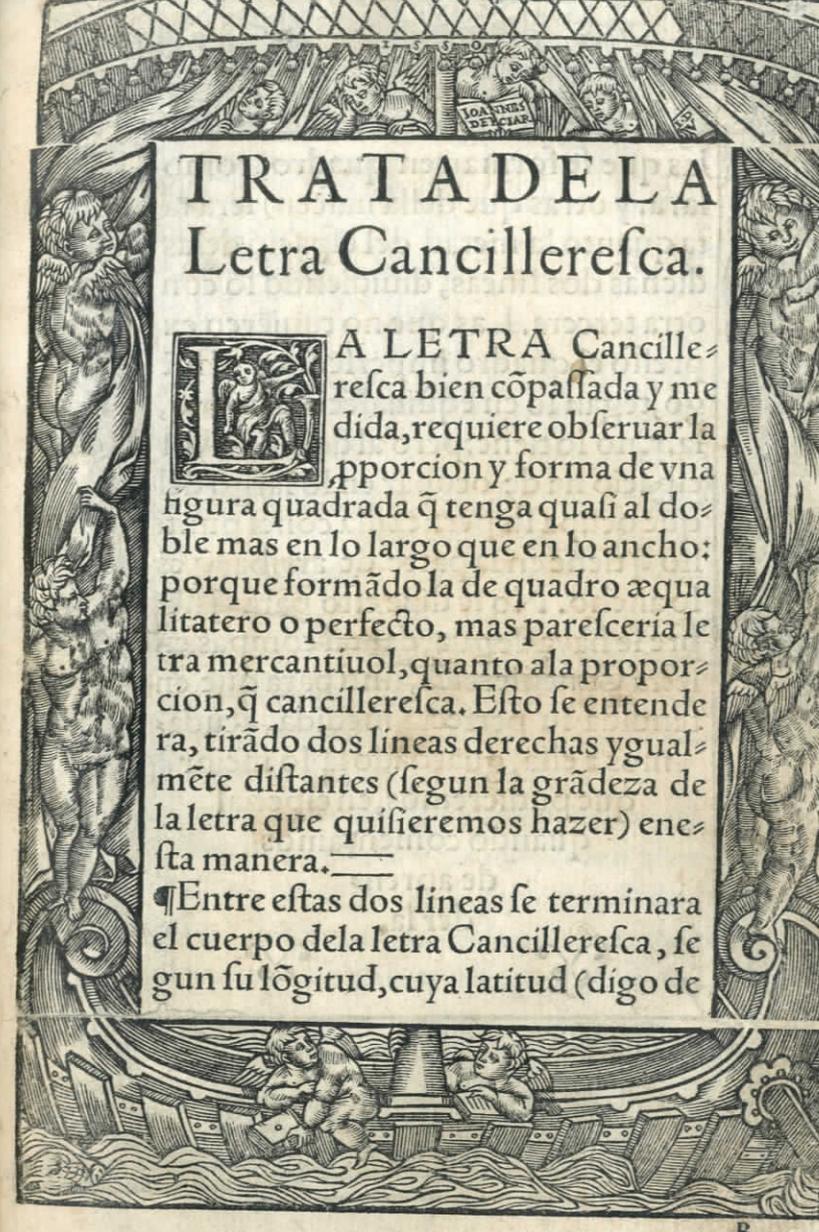
nes: que avn hay algunas immunes, entre las quales  
se halla en parte libre la orthographia llamada pra-  
ctica, por hauer puesto enella tan pocos la mano,  
lo qual a mi parecer ha causado la sterilidad dela  
materia incapaz de ostentacion y facundia, de que  
ansí los escriptores como lectores se deleytan, ha-  
ziendo muy poca cuenta dela vtilidad tal y tan grã  
de ( enesta excelente virtud de escreuir) que sola  
ella deuiera bastar, para que assí como de todo el  
mundo es abraçada, delos ingenios fuera muy enca-  
rescida, y amplificada. Digo que la Orthographia  
prãctica en parte (y no del todo) es de opiniones  
immunes: porque algunos hay que les parece ser  
muy necesario al que desea saber muy bien escre-  
uir, que primero sepa bien leer. Otros afirman, que  
el leer y escreuir puede, y aun deuen correr ala par.  
Porque es tanta la afinidad, y correspondencia de  
los dos exercicios, que si ambos juntos los prouarẽ  
a enseñar, hallaran por experiencia ahorrar se por  
esta via quasi la mitad del tiempo y trabajo, que se  
consume en aprender cada cosa por si. Saluo mejor  
juyzio estos dos pareceres se podrian conformar  
sanamente y con distincion entendidos (hauido re-  
specto ala edad delos principiantes) segun que pla-  
ze a Quintiliano autor grauissimo. Porque con los  
niños mas tierra ganara el que amorosamente y ha-  
lagando los enseñare, que no el que instare con a-





Esperanza y feueridad continua, acumulando trabajo a trabajo, como el escreuir al leer.

¶ Deue pues con diligencia el preceptor aduertir, no aborrezca el niño el estudio, y reformide, pues por entonces amar no lo puede, que acaesce durar este resabio vltra los tiernos años. Y assi concluyria yo, teniendo por mejor eneste genero de no uicios, que se anteponga el leer, no desuiando dela comun costumbre de enseñar. Pero si nuestro principiante acordare algo tarde, y començare a frequentar la escuela, mas combidado de su proprio juyzio y voluntad, que compellido por el parecer de otro: no dudare yo de ponelle juntamente la cartilla y peñola en las manos, para que conosciada la figura, y oydo el nombre de cada letra, sepa tambien su delineacion o traça, que en los semejantes no hay temor dela retrocesion que hauemos dicho, pues ni la fatiga sobrepuya alas fuerças en tan madura edad, ni falta el amor y desseo de que los niños carecen. Finalmente declaradas las dos opiniones, segun que dicho es, hallaremos compadesçerse, tomando la primera como vna general regla o ley, cuya excepcion sea la segūda. Porque nadie dudara ser muchos mas sin cuento los que en la edad pueril comiençan de aprēder, que los que cōel curso del tiempo reconocen su falta.



## TRATADELA Letra Cancilleresca.

**L**A LETRA Cancilleresca bien cōpassada y medida, requiere obseruar la pporcion y forma de vna figura quadrada q̄ tenga quasi al doble mas en lo largo que en lo ancho: porque formādo la de quadro æqualitatero o perfecto, mas pareçeria letra mercantiuol, quanto ala pporcion, q̄ cancelleresca. Esto se entendra, tirādo dos lineas derechas yguale mēte distantes (segun la grādeza de la letra que quisieremos hazer) en esta manera. —

¶ Entre estas dos lineas se terminara el cuerpo dela letra Cancilleresca, segun su lōgitud, cuya latitud (digo de

Univ

IOANNES DE V  
CAP ET IOAN  
NE VINGEN  
RECEBANT  
FALSO

las que se forman en quadro, como la. a. y otras que della nascen) sera tãta quanto la mitad del espacio delas dichas dos líneas, diuidiendo lo con otra tercera. Las que no tuuieren expresso el quadro imperfecto o visluẽgo, tẽgan lo en equiualecia. Exẽplo, la. r. no lo tiene: pero al doble mayor espacio ha de ocupar en lo largo del que ocupa su pernezilla conel puntillo q̄ tiene en la parte de arriba, q̄ es lo ancho. No se dize esto para q̄ siẽpre se haya de guardar tal compas en letra Cancilleresca, sino para que entendida su perfecta medida, acudamos a ella, guardãdo la lo mejor que pudieremos, en especial quando començamos de aprender la.



**ESCENDIEN**  
do ala declaracion particular del talle y corte que se ha de dar a cada letra por si del Alfabero Cancilleresco: digo que es menester reuocar a la memoria

aquellos tres diferentes tratos o líneas de que hezimos mencion, quando hablamos del menear dela pendola. El primero delos quales y mas grueso diximos que se formaua con todo el cuerpo dela pendola. Y el segundo, que el mas delgado y sotil se forma con solo el corte dela pendola. Y el tercero, que no es tan grueso como el primero, ni tan sotil y delgado como el segundo, aunque se forma conel cuerpo dela pendola como el primero: no empero yguala en latitud conel. Porque como el assiento dela pendola haya de ser ladeado (ala manera que arriba diximos) tirando assi. ¶¶¶. una raya de alto abaxo por el papel: claro es que no tendra tanta latitud la linea sacada en esta forma, como la del primero trato, que se tira dela mano



y quierda haçia la derecha en esta manera. —

¶ Esto assi declarado, digo que del primer trato y mas grueso tienen principio todas las infrascriptas letras. a. b. c. d. f. g. h. k. l. o. q. s. x. y. z. Y aun tambien la. e. segun Baptista Palatino. Todo el restante del al- phabeto que es este. i. e. m. n. p. r. t. u. nasce del segun- do trato sutil, que se haçe con solo el taio dela pen- dola.

¶ Y para mayor y mas clara ostension de lo dicho dis- curriendo por el orden Alfabético, advertiremos que la letra. a. se ha de començar conel primer trato grueso, formando aquel punto de su cabeça conel cuerpo dela pendola, tirando dela mano sinestra ha- çia la derecha, assi. r. y tomando ligeramente por el mismo punto hasta su principio sin detencion alguna: descenderemos conel tercero trato, quanto al grandor y cuerpo dela letra, assi. l. Despues de alli subiremos conel segundo trato, que se haçe con solo el taio dela pendola, a cerrar una figura triangular, que es esta. a. y sin parar alli tiraremos de nuevo para baxo cō el ter- cero trato, quanto la longitud dela letra, dexando un



rasguito enel fin, que se haçe conel segundo trato, el qual sirue para atar y encadenar una letra con otra, co- mo parece por este exemplo. r. c. s. a.

¶ El principio dela. b. es semeiante al dela. a. comiēça se del punto que esta en la parte superior de su asta cō el primer trato, y tornando por el mismo, como enel principio dela. a. heçimos, tiraremos para baxo conel tercero trato, quanto su longitud assi. l. Despues de alli subiremos conel segundo trato sutil, segun el grandor y cuerpo dela letra assi. h. y finalmente tornando para baxo conel tercero trato, acaballa hemos de cerrar, ti- rando conel primer trato dela mano derecha haçia la y quierda en esta manera. l. h. b.

¶ La letra. c. se comiença conel primer trato del pun- to de su cabeça como la. a. y tirando para baxo conel tercero trato, concluye se conel segundo, haçiendo a- quel rasguito final que sirue (como en la regla dela. a. notamos) para enlaçar o atar la letra siguiente, segū que aqui parece. r. c. c.

¶ La. d. nasce de aquella figura triangular que da prin- cipio ala. a. que es esta. o. Ala qual ayuntando el asta



dela.b.conel rasguito final, dan (como parece) ente  
ra conclusion a su figura. Exemplo.a.d.

¶ Enel sacar dela.e.diffieren los autores Italianos.Pa  
latino diçe que viene dela. c. y se concluye cerrando  
su ogito conel segundo trato, tirando de abaxo para  
arriba: como se usa en las que son finales: o tirando de  
arriba para baxo, como se haçe en las intermedias y ini  
ciales assi.e.e.El Vincētino comiençala.e.es assaber dō  
de Palatino la acaba, que es de aquel rasguito que su oio  
cierra: el qual no quiere el dicho Palatino que cortela le  
tra.e. por el medio de su cuerpo (como ha plaçido a al  
gunos autores) sino algo mas arriba. Antonio tagliē  
te, dexadas las dos maneras de cortar la.e. (que son har  
to comunes) quiso inuentar una otra tercera, haçiendo  
lo mismo en quasi todas las otras letras, por parecer que  
ponia algo de su casa.

¶ La.f.contiene en si la asta dela.b. y de alli descie de a  
baxo del renglon con una buelta enel fin algo mayor  
que la de su principio assi.f. Plaçe a Palatino que la lō  
gitud dela.f. sea de dos cuerpos, y dos tercias de otro.  
Su corte de traues sera encima delos dos cuerpos, que=



dando las dos tercias haçia la parte superior. Dado que  
al parecer de otros la.f. requiere auançar un cuerpo en  
tero encima de su corteçillo: y assi ternia tres cuerpos  
y no dos y dos tercias, como Palatino diçe.

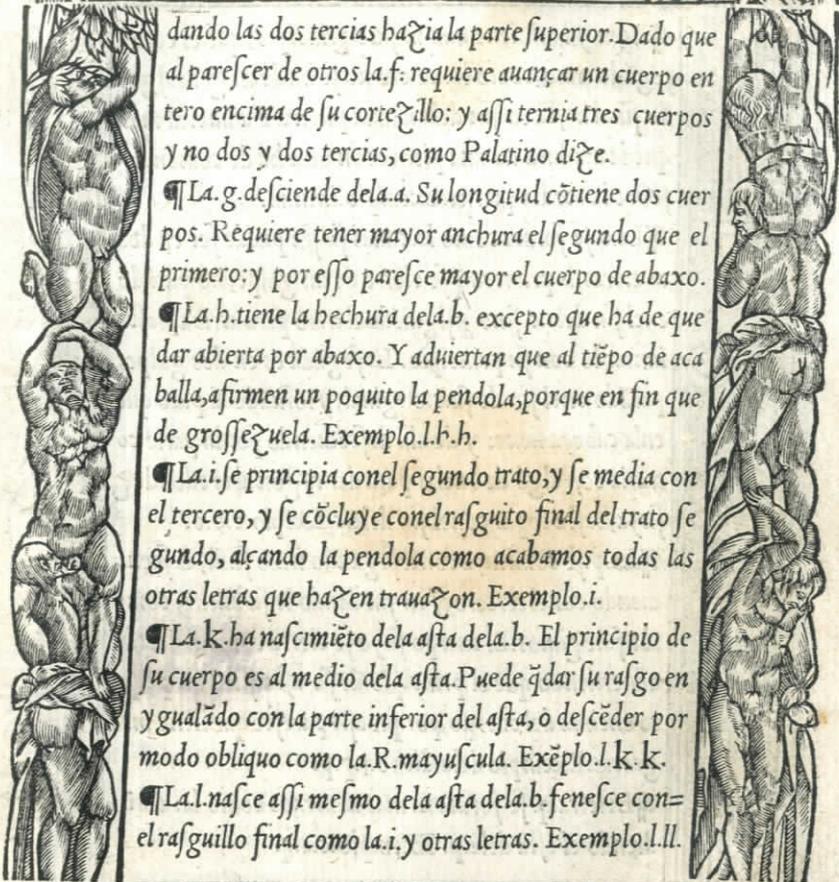
¶ La.g.desciende dela.a. Su longitud cōtiene dos cuer  
pos. Requiere tener mayor anchura el segundo que el  
primero: y por esso parece mayor el cuerpo de abaxo.

¶ La.h.tiene la hechura dela.b. excepto que ha de que  
dar abierta por abaxo. Y aduertan que al tiēpo de aca  
balla, afirmen un poquito la pendola, porque en fin que  
de grosseçuela. Exemplo.l.h.h.

¶ La.i.se principia conel segundo trato, y se media con  
el tercero, y se cōcluye conel rasguito final del trato se  
gundo, alçando la pendola como acabamos todas las  
otras letras que haçen trauaçon. Exemplo.i.

¶ La.k.ha nascimiēto dela asta dela.b. El principio de  
su cuerpo es al medio dela asta. Puede qdar su rasgo en  
y qualãdo con la parte inferior del asta, o descēder por  
modo obliquo como la.R.mayuscula. Exēplo.l.k.k.

¶ La.l.nasce assi mesmo dela asta dela.b.fenesce con  
el rasguillo final como la.i.y otras letras. Exemplo.l.ll.



**L**a.m. y la.n. tienen un mismo principio, que es con el segundo trato, como la.i. Pero no se ha de hacer rasguillo final hasta en fin de la última pierna. Y adviértase que la atadura de una pierna con otra ha de comenzar sobre la media pierna. Exemplo.i.r.n.m.

**L**a.o. se forma como la.c. mas su fin puede ser en dos maneras: la primera que se cierre de un golpe, no parado en el fin de la.c. sino prosiguiendo el trato para arriba, hasta juntar lo con su principio. La segunda es en dos golpes parado en el fin de su.c. original, y tornando al punto que en la cabeza tiene: y de allí descendiendo por la parte contraria con algo de buelta para dar razón a la redondez suya, hasta topar con el fin de la.c. Exemplo.c.c.o.

**L**a.p. se comienza con el segundo trato sutil, descendiendo con el tercero, y en fin dando le su buelta, como a la.f. heçimos. El cuerpo suyo se cierra como el de la.b. adviertiendo que el principio de su asta suba un poquito encima del cuerpo, porque así parece que tiene mas gracia. Exemplo delo dicho.i.p.p.

**L**a letra.q. se forma ni más ni menos como la.a. añadiendo el asta de la.p. Exemplo.c.a.q.

**L**a.r. se comienza como la.n. y se acaba en el principio de la segunda pierna de un solo golpe sin alçar la pèdola. De adonde claro parece que no ha de tener rasguillo final, como algunos piensan. Exemplo.i.r.

**L**a.s. larga tiene la misma hechura de la.f. Excepto que no se corta por medio. Exemplo.f.

**L**s. redonda a iuyçio de Palatino se quiere principiar con el primer trato como la.a. dando le la buelta de medio con el tercero: y concluyendo la con el dicho primer trato, tirado hacia la mano sinestra. Hazen se sus tres bueltas de un solo golpe o trato sin alçar la pendola: y quiere ser la buelta de abaxo algo mayorcita que la de arriba. Exemplo.s.s.s.

**L**a.t. se comienza como la.i. con su rasguillo final, salvo que se ha de comenzar un poquito mas alta que la.i. porque ha de tener su corte de traues en par de la cabeza de la.i. y no la alcanzando mas coincidiria con la figura de la.c. Exemplo.t.t.ita.

**L**a.u. no es otra que la.n. Si damos buelto al papel de arriba para baxo: y lo mismo acontece de la.q. y de la.b. y también de la.d. y de la.p. que boluiendo el papel tiene la



misma figura. Requiere la.u. ser cerrada por abaxo, al contrario dela.n. Exemplo.i.u.

¶ La.x. se quiere començar conel primer trato descendiendo dela mano yçquierda haçia la derecha asi. ʎ. dando aquella bolteçita enel fin, y despues tornado arriba, començaremos dela mano derecha cõel mismo primer trato, descendiendo haçia la siniestra al contrario dela primera buelta. exemplo. ʎ.x. Otros suelen apegar dos.cc. por las espaldas desta manera. ʎ.c.x.

¶ La.y. contiene en su principio la primera parte dela x. sin dalle la buelta final, asi. ʎ. Despues se le ayunta su asta obliqua, como parece por este exemplo. ʎ.v.y.

¶ La.ç. aunque se acabe en diuersas formas, todas ellas comiençan de una manera, que es conel primer trato. Damos le un poquito de buelta para baxo en su principio asi. ʎ. Despues descendemos con el següdo trato dela mano derecha haçia la siniestra, hasta empareiar con la parte inferior del cuerpo delas letras asi. ʎ. Y de alli tornamos haçia tras conel tercero trato por modo obliquo. Exemplo. ʎ.ʎ.ç.

¶ La.&. se transforma en diuersas figuras, aunque Pa



latino de sola esta que pongo aqui, da la manera de traçalla. Todos los otros escriptores (q̄ yo he uisto) dexan esta abreuatura cõ todo lo demas (que hay q̄ de çir enel arte de traçar otras muchas suertes de letras y abreuaturas, que en la letra Cancilleresca se usan) remitiendo este trabajo a los maestros bocales, y al buen uuyçio y discreciõ delos que (imitãdo las formas, que estan puestas por exemplo en sus tratados) quisieren aprëder. Y cierto a mi parescer tuieron raçon en haçello asi: porq̄ allëde q̄ no hay reglas ciertas enel modo de traçallas, y dado q̄ las huiesse, por la grã falta delos uocablos para su explanaciõ, seria de muy poco fructo el trabajo q̄ el principiãte en entender tales reglas empleasse: pues entre tãto q̄ daria en la cuenta de lo q̄ una regla de aquellas querria de çir, aprëderia del maestro bocal a traçar las letras de dieç. Y asi yo tã bien concludyre mis reglas particulares dela traça y de buxo deste Alhabero Cancilleresco, declarado que haya lo dela. &. como he començado. Digo pues que en la. &. el cuerpo de abaxo, que es mayor doblado que el de arriba, ha de empareiar con la parte inferior



Univer



del renglon. Haçe se meior de un golpe, sin alçar la pendola, que no de dos, como algunos acostumbra. Su modo de començar, mediar, y fenescer por las particulas se entendera, que por orden uan puestas en exemplo. . . . .

¶ Delas sobredichas letras se puede collegir, que diez y ocho letras se forman de un solo trato o golpe; sin alçar la pendola, que son estas, a. b. c. g. h. i. k. l. m. n. o. q. r. s. u. z. & y tambien la. e. segun algunos. Estas otras q se siguen se haçe en dos tratos, o tiradas. d. e. f. p. t. x. y. Esto abaste quanto ala figura y primera consideració del Alphabeto Cancilleresco de letra menuda, aduertiendo que toda ella quiere pender un poquito haçia delante, que asi parece muy mas agraciada, y se escriue con mas facilidad.



Cancilleresca  
Formada.

I. D. V. SPES. VNICA. M. F.

Enigma

Qual es la piedra preciosa, de todos tan estimada, que sin ser ella engastada, no vale el engastador, y el maestro se desculpa, con razon que es bien que baste, pues no viene de la culpa sino solo del engaste.

A b c d e f g h i k l m n o  
p q r s t u x y z

Ioannes de  
ciar seudebat



**RESCEMOS** en multitud pero no en merecimiento, quanto cresce mas el quento descrece mas la salud.

Las doctrinas no creemos  
 holgamos con las patrañas seguimos  
 las malas mañas que tarde las perderemos. Co  
 diciamos la subida y no tememos el sal  
 to. que quien cae de mas al

to da mas grāde  
 la caída  
**A** b c d e f g h i k l m n o p q r s t v u x y

y z z  
 I. yciar faciebat Cesarau.  
 guste.

15 50  
 IDV



**LOS** QUE mas suelen pecar ;  
 quieren que mas los alaben y aquellos que menos sabē  
 esos quieren mas mandar. Vemos pobres traua

ados que no tienen que comer y otros  
 sin lo merecer tienen los  
 bienes sobra

dos. Comemos en vna mesa los que a  
 migos nos dezimos y de su  
 mal nos ry

mos  
 y de sus bienes nos  
 pesa

**A** a b b c c d d e e f f g g h h i i k k l l m m.  
 n n o o p p q q r r s s t t v u x x y y z z.

Joannes de yciar scribebat. anno  
 1550

**J**urar mucho no conuiene para el hombre auctorizado que e señal que el no se tiene por creyble y abonado que el Jurar no es demandado do no hay necesidad no es testigo de verdad mas de ser poco estimado. biva el sabio con tal tiento tan regido y tan medido q

A. a. b. b. c. c. d. d. e. e. f. f. g. g. h. h. i. j. k. l. l. m. m. n. n. o. o. p. p. q. q. r. r. s. s. t. t. u. u. x. x. y. y. z. z.

Juan de yciar vizcayno lo escriuio En Caragoça en el año del señor de. M. D. XLVII  
.I. D. V.

**L**a carta de vna señoria Recibi de quatro dias del mes de marzo por la qual veo las mercedes que siempre vna señoria me deseo hazer lo qual tengo en mucho y en tanto: como es gran razon que sea tenido

Juan de yciar lo escriuio e caragoça

Año de. M. D. L

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. x. y. z.

**K**arissima mente suplico a  
vra magestad tenga memoria  
de me mandar poner en parte  
donde pueda a vra magestad

servir.

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p.  
q. r. s. t. u. x. y. z.

Juan de yciar lo escribio en cargo  
deca en este año de .M.D. L.  
I.D.N.

**H**urto es tomar lo ageno a escuso de su  
señor hurto haze el robador muy peor  
y mas sin freno hurto es llevar por bueno lo que  
es suyo y codicia si dice que es sin malicia meto la ma-  
no en su seno. Hurto comete el deudor que no pa-  
ga lo que deve mucho mas quando se atreve a da-  
ñar a su fiador hurto hizo el servidor quando sien-  
do bien pagado hurta/o pone a mal recado los bie-  
nes de su señor

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p.  
q. r. s. t. u. x. y. z. & . l. . c.  
Juan de yciar lo escribio en  
cargo en el año del señor de 1547 años  
I.D.V.

Acuerdate hombre  
vano en tu soberuia y  
locura de la estre-  
cha sepul-  
tura  
que la tienes é  
la mano  
yciar. Scribebat.

1550

I.D.V.

NO TENIENDO cosa cierta del  
mundo ni de sus cosas hazemos ca-  
sas costosas estando el buer-  
co a la puerta. Se-  
guimos a sathanas y a ti buen dios  
no tememos de continuo  
te ofendemos con  
los bienes que nos das.

A b c d e f g h i k l m n o p q r  
s t v u x y z &

Ioannes de yciar scribebat.

1550

I.D.V.

LETRA DEBREVES

**M**

VCHA MERCED RECEBI CON  
vna carta de vna señoria de nueue del pa  
sado aun que de entender por ella y por lo que an  
tes me escriuieron que su Reuerendissima persona no  
se ha hallado con la disposicion que todos desseamos  
he tenido y tengo mas pena de la que podria dezir.  
Plega a dios guardar a.v.s. y darle cumplida sanidad

A. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. v.  
u. x. y. z.

Juan de yciar lo escriuio en caragoca en el Año de.  
.M.D.XXXX.VII.

J. D. V.

A B C D E F G H I K L M N O P  
Q R S T V U X Y Z  
& B

CA N LA CA CHA  
CA GEL RES HE DA

**N**

o he escripto a vna señoria despues q  
entro en esa corte por no dar pesadun  
bre con mis cartas. que a saber que no se ref  
cibe muchas vezes haria esto. v. s. me haga  
saber de su salud muy particular mente y  
si ay en que pueda seruir se me embie a mada

A. aa. bb. cc. dd. ee. ff. gg. hh. ij. k. ll  
mmm. nnn. oo. pp. qq. rr. ss. tt. uu. xxx. y. z.

Juan de yciar Vizcayno lo escriuio  
En caragoca en este año de nro señor.  
DE.M.D.XL.VII.  
.I.D.V.

UNIVERSIDAD DE DUBLIN  
BIBLIOTECA

CELLA BASTA  
CAN RESCA. RDA

Spes Unica



Quantos se haurn burlado Entrando donde  
no deuen Por que sin miedo se atreuen A paecer:  
en lo vedado Por que nunca lo hurtado goza de seguridad  
Mas quien anda con verdad En el campo esta en poblado.  
No ay peor sathanas que el que piensa que es tan bueno q  
quiera gozar lo azeno pensando que alli no ay Mas :~

L. a. bb. cc. dd. ee. ff. gg. hh. ij. k. ll. mm. nn. oo.  
pp. qq. rr. ss. tt. uu. xx. yy. zz :~

Juan de yciar Vizcayno lo escriuio en camogoa en este  
Año del señor. DE. M. D. XL. VII.  
I. D. V.



Spes Unica



resumimos de polidos contra Los que poco pueden y parece  
nos que bieden por que andan mal vestidos. Es vna gran  
presidencia que al hombre no consciado si le vemos bien  
vestido hazemos gran Reuerencia. Es vna clara locura Pues a el no  
conoscemos que aquella honrra hazemos a sola su vestidura. y  
por el bien parecer cufrimos cosas y enojos por contentar a los ojos  
velos que nos han de ver

L. aa. bb. cc. dd. ee. ff. gg. hh. ij. k. ll. mm. nn. oo. pp. qq. rr.  
ss. tt. uu. xx. yy. zz :~

Juan de yciar Vizcayno lo escriuio en camogoa en este año del s.  
DE. M. D. XL. VII. :~  
J. D. V.

Univer

letra tratizada  
 SPES VNICA  
 Ando sus conbido de  
 Adversidad y tristeza si tu me es  
 Fortaleza venceras sin ser vencido  
 Mas si eres tan prudente que  
 a tus proximos no enganas  
 Juan de S. R. L.  
 Obispo de Orense  
 J. D. V.

Abreuiaturas de cancellaresco  
 Amo Digo Beat CAR  
 Cordial<sup>mo</sup> Dign<sup>mo</sup> Dulcis<sup>mo</sup> Excell<sup>mo</sup>  
 Ex<sup>tu</sup> Famos<sup>mo</sup> Genor<sup>mo</sup> Honor<sup>mo</sup> Hon<sup>do</sup>  
 J<sup>le</sup> J<sup>le</sup> J<sup>le</sup> Kar<sup>mo</sup> Let<sup>ra</sup>  
 Magnifico. Magnific<sup>ca</sup> No<sup>o</sup> Ot<sup>o</sup>  
 Prest<sup>mo</sup> Parat<sup>mo</sup> Qnto Rdo R<sup>mo</sup>  
 S<sup>tas</sup> Ser<sup>mo</sup> U<sup>o</sup> Valid<sup>mo</sup>  
 ro. ro. ro. Zelos<sup>mo</sup>  
 Juan de yciar lo escriuia en canagoca año. 1548.  
 I. D. V.

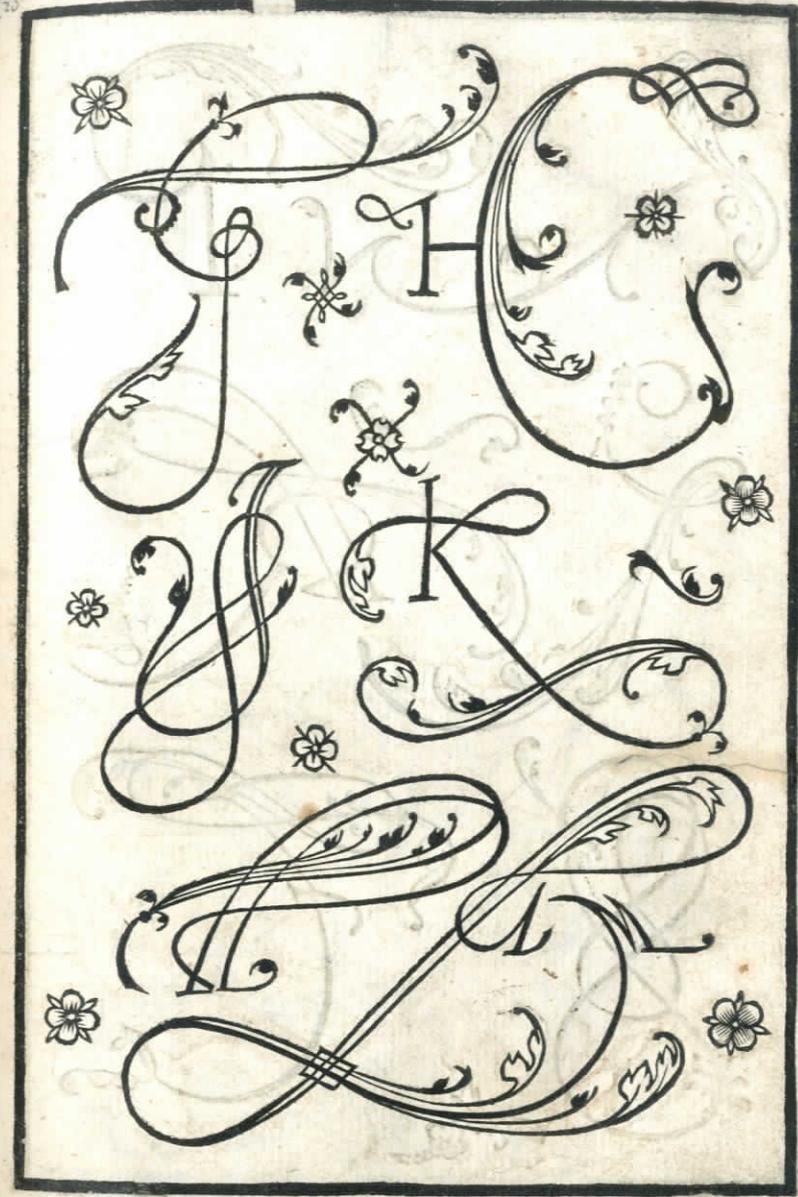
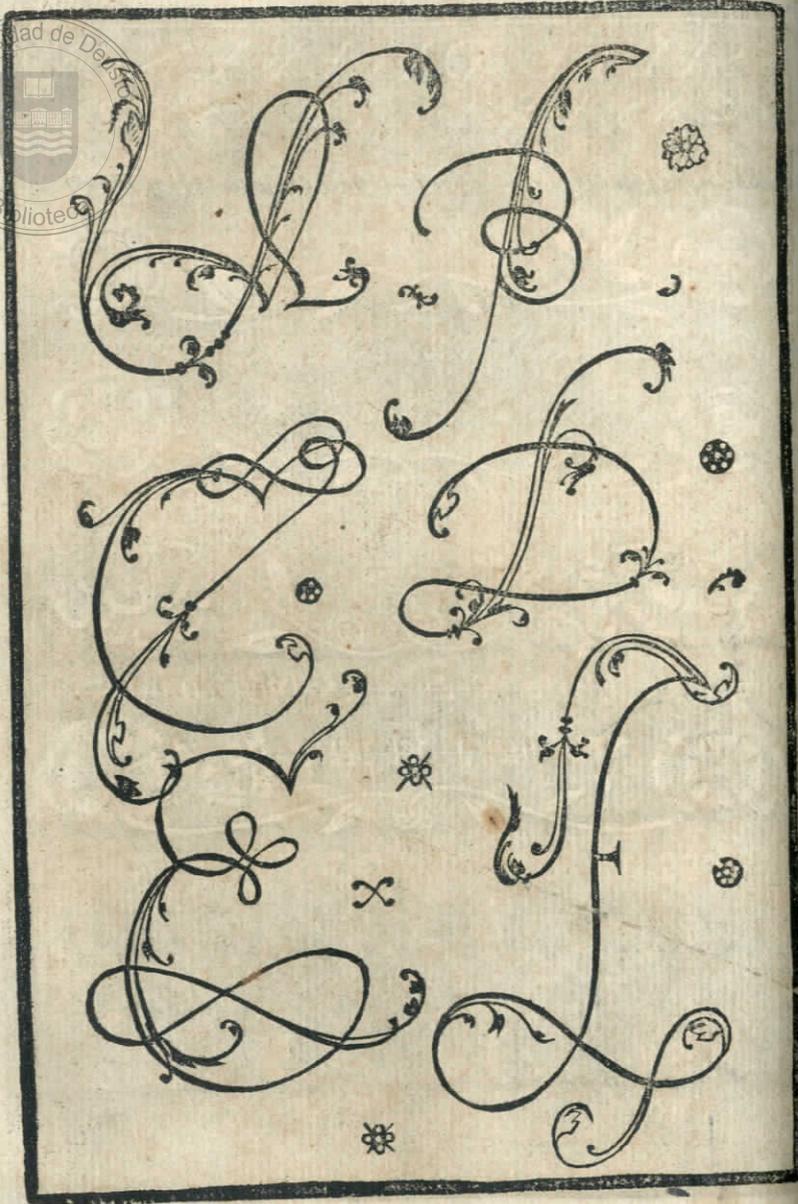
UNIVERSITATIS  
 PRACTICA  
 DEL ALPHABETO CANCELLERESCO  
 de letras dichas Mayúsculas  
 o Capitales.

**D**ESPVES DELAS REGLAS DELA LETRA Cancelleresca pequeña, guardando el doctrinal orden de proceder: conuenia que tratásemos dela manera del traçar las letras que enel Cancelleresco llaman Mayúsculas, o Capitales, dando particularmente reglas de cada vna dellas, segun el orden Alphabetico, ya por nos arriba obseruado. Pero como enette honestissimo exercicio de escreuir, han puesto la mano tan pocos, y de muy poco tiempo aca hayan tentado de reduzillo a arte, aun le falta mucho para llegar a la cumbre dela perfeccion, a que otras muchas artes indignamente, y có perpetua infamia de sus inuentores han llegado. Pues con algunas dellas se extirpan las virtudes, y con otras se plantan los vicios, mas bñ uiendo al proposito: digo que hasta agora nadie (que a mi noticia llegue) ha dado reglas dela forma de traçar dichas letras mayúsculas. Y Baptista palatino (que es el mas moderno delos que han escrípto) dize que ala verdad no tienen regla cierta, saluo hazellas a iuyzio del oio, y mi tando el Alphabeto que se pone por exemplo, y teniendo respecto, a que los rasgos se hagan con ligereza, assegurando muy bien la mano. Porque assi salen vistosos y limpios. Tambien el mismo Palatino aduierte, que de aquellos tres tratos, o maneras de señalar, es de saber con todo el cuerpo, o con solo el corte dela penñola, o enel modo que media entre estos dos de que diximos, que se forman las letras pequeñas, y se forman las Mayúsculas o Capitales, de que al presente habla mos.

Cæsaraugustæ.  
 M. D. L.

SIETE DIFERENCIAS DE LETRAS

lo que mucho cobdiciamos quando  
 pensamos auello  
 ya nos gloriamos dello que aun no  
 sabemos ya empujamos  
 que se nos torna al reues bien como el  
 sueño del perro  
 Cada qual conoza el bien sino quiere a  
 ver reues que lo que puede y que es  
 En el cartón de





A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G  
 H  
 I  
 K  
 L  
 M  
 N  
 O  
 P  
 Q  
 R  
 S  
 T  
 U  
 V  
 X  
 Y  
 Z  
 Aa  
 Bb  
 Cc  
 Dd  
 Ee  
 Ff  
 Gg  
 Hh  
 Ii  
 Kk  
 Ll  
 Mm  
 Nn  
 Oo  
 Pp  
 Qq  
 Rr  
 Ss  
 Tt  
 Uu  
 Vv  
 Xx  
 Yy  
 Zz

A  
 B  
 C  
 D  
 E  
 F  
 G  
 H  
 I  
 K  
 L  
 M  
 N  
 O  
 P  
 Q  
 R  
 S  
 T  
 U  
 V  
 X  
 Y  
 Z  
 Aa  
 Bb  
 Cc  
 Dd  
 Ee  
 Ff  
 Gg  
 Hh  
 Ii  
 Kk  
 Ll  
 Mm  
 Nn  
 Oo  
 Pp  
 Qq  
 Rr  
 Ss  
 Tt  
 Uu  
 Vv  
 Xx  
 Yy  
 Zz



U  
A A A a a B b  
b b b c c c  
d d d e e e  
f f f g g g  
h h h i i i  
k k k l l l  
m m m n n n

26  
n n n o o o  
p p p q q q  
r r r s s s  
t t t u u u  
v v v w w w  
x x x y y y  
z z z

Idv  
Tciar faciebat

  
Este Emuy Magni<sup>ca</sup>  
Señora, yo e entendido que  
su magestad se viene ya a Re-  
coger en estos sus Reynos y  
Junta mente conel viene el señor  
don martin, Vra señoria ruegu  
encarescida mente. A nro señor q  
lleguen como todos aca desçamos,

Sciar faciebat  
1550

La Affabilidad con la Justicia Estan muy bie  
en los peçados. Vienen al mundo nuevos y  
ansi se puede deRir lo vno y lo otro e  
esta bien cumplido en la çona de <sup>a ma</sup> V. S. R.  
Plegue a dios q el goze de la dignidad tiene  
muchos años con ventaja de los çasados  
y con ella el contento de D. V. señoria todos  
Desçamos, çami me de gracia con q le sirua

Sciar Sciebat Anno,  
1550  
I. P. V.

Trata de letras antiguas.

**E**sta letra antigua es la que a mí me agrada de todas las menudas por ser mas hermosa: y así yo he hecho en ella todas las fuertes que he podido, y las he adornado como mejor he sabido. La perficiõ della es, que vaya muy ygal y pareja, y que lleue muy buenos blãcos como aquí verán. A esta letra han llamado algunos autores Cãchilleresca antigua: especialmente Antonio tagliete. Qualquiera persona que quisiere con toda breuedad enseñar a escreuir qualquiera fuerte de letra de las menudas que en España se vsan, a los niños principiantes, procure lo primero de enseñar les a escreuir esta letra gruesa y larga, y que la continuen los primeros tres o quatro meses: y luego tras esta letra les puede poner en la letra que quisiere, procurãdo de no dexalles olvidar la primera, sino que escriuã vna plana dela antigua, y otra dela letra que quierẽ tomar, auentajaran harto tiempo, y saldran con mejor forma. Tambien suelen vsar para los principiaes, hazelles escreuir en vnas hojas de estaño, que llaman hojas de Flandes algunos dias. Yo lo tengo

por bueno: porque sueltan la mano mas, y hazen la tan ligera, que qualquiera que en esto tuuiere buen principio, le aprouechara mucho para el papel, y tambiẽ porque el que escreiue en estas hojas va escreuiendo, y va borrando con el dedo las letras que no le parecen bien, y torna las a hazer en el mesmo lugar, pues es cosa tan facil, que en haziendo las luego las puede quitar con el dedo, de fuerte que no quede ningun seãal. Y así el principiante va aprendiendo a ser liberal, y limpio en su escreuir.



Univer

LETRA ANTIGVA BLANCA

spes Vnica

HERMANICOS aqui de confuño Venimos asidos sin manos con mañ Por ver si saldra persona de españa que solos nos dexa y todos en vno. Aquel que tuuiere tiempo oportuno Muestre el saber y subtilidad Que siendo de fecho tenga claridad De fuerza y de vista sin otro ninguno.

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. v. x. y. z.

Ioannes de Yciar excu debat:

MDLV

letra antigua

spes Vnica

Refran es muy Antiquo que es gran mal el mal uezino. Y no ay peor vezino quel murmurador

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. X. Y. Z.

Ioannes de Yciar excudebat Ce sarau gulte Anno domini Millesimo Quingentesimo Quadragesimo Octavo.

EXPR MIT IS ME PEN OV L DON A GOR FOR A PLAS NAT

Corpori all vmbra pinto do eta m. au.



letra antigua  
testo Yglosa



*Spes Vnica*

**S**I ALGUNVA VEZ PENSAMOS  
algun bien. sepamos que el espiritu  
santo mora en noso-

tros  
aquella hora Y si porventura pensamos alguna cosa  
de mal: senal es que el Espiritu santo se  
nospartio como indi-  
gnos  
de su gracia

A . B . C . D . E . F . G . H . I . K . L . M .  
N . O . P . Q . R . S . T . V . X . Y . Z  
a . b . c . d . e . f . g . h . i . l . m . n . o  
p . q . r . s . s . f . v . u . x . y . z

Nacido el infante. que el cielo rescata. Y mas que diamante.  
ni sol ni que plata. con se muy constante.  
su madre lo tracta. puesto en  
pefibre: medio derro  
cado.

A . B . C . D . E . F . G . H . I . K . L . M . N .  
O . P . Q . R . S . T . V . X . Y . Z

a . b . c . d . e . f . g . h . i . l . m . a .  
o . p . q . r . s . t . v .  
u . x . y . z

IOANNES DE YCIAR. EKCVDDEBAT  
CESARAVGVSTE. ANNO  
DOMINI. 1. 5. 4. 8.

.i.d.u.



letra antigua

*spes Vnica*



Qual es el Varon  
dixo vn sabio  
tal es su pla  
tica



a . b . c . d . e . f . g . h . i . l .  
m . n . o . p . q . r . s .  
s . t . u . x . y . z

Ioannes de Yciar Scribbat

Universidad de Deusto

LETRA REDONDA.

Por tal arte y por tal maña  
nos suele el mundo tratar que  
quien nos ha de auigar esse nos  
venae y engaña. Le el bueno  
despreciado que malicia en el no  
cabe y el que mas trasagos sabe  
es por discreto Juzgado.  
A b c d e f g h i k l m  
n o p q r s t v u x y z

IUAN DE YCIAR LO ESCRIVIA ANNO. 1547

ROÑOSA.  
Letra redonda castellana  
pam principiantes

**A** muy alto y muy poderoso principe y muy  
humanissimo señor don felipe por aspiracion de  
la diuinal gracia muy signo rei de los reinos de castilla  
y de leon eq. vto muy humilde y natural sieruo Juan  
de yciar las rodillas en tierra beso vras muy reales  
manos

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. z. s. t.  
v. u. x. y. z.

Juan de yciar vizcaino escriptor de libros lo escriuio.  
en saragoça. en el año de nro señor. de. 1547 años.

I.D.V.

LETRA DE  
prouision Real.

Don carlos por la Suii Veni Emp  
 am<sup>o</sup> agosto Sy de alemoia Doña Ju:  
 ana su madre y el mismo don carlos por  
 la misma gracia Reyes de cast.<sup>a</sup> de leon de  
 aragon de las yos cecillas de ierusalen &  
 nauarra de granada &c. de valencia  
 de galicia de mallorca de euilla de cerua:  
 na de cordoua & coraga de murcia de  
 tien de los algarues de algezira de gibrat:  
 tar de las ynsias de canaria & las ynsias  
 yslas y tierra firme del marroccano conues  
 d. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q.  
 r. s. t. v. u. x. y. z. 3. 3.

I. D. V.  
 I. V. A. N. D. E.  
 Y. C. I. A. R. D. O.  
 E. S. C. R. I. V. I. A.  
 A. N. N. O. M. D. C. L. V.

Castellana mas formada

**B**ien afortunada y muy glori:  
 osissima princesa de los ange:  
 les madre y señora de los peccado:  
 res amparo y remedio de todos a

El vizcayno: lo escriuio en cara:  
 goça en este año de. 1547. años &

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n.  
 o. p. q. r. z s. s. t. v. u. x. y. z.





**L**allo atento los autos y meritos del processo que seuo se con-  
 seuar y conseruo a antonio manrique se miransa canario del  
 maguifico dñor don manuel menezes de mendoza comensador  
 de la honra de alcantara a que dentro de nueue dias primeros siguientes se os  
 puee que esta mi sentencia le sea notificada e y pague al dicho señor don  
 manuel los novecientos y quarenta y nueue sucosos que el dicho don manu-  
 el le libro en caxa en el cambio se ymiso se mesina como padesera En el  
 dicho processo por policas firmadas del dicho don manuel y ansi lo pro-  
 nuncio y mando por esta mi sentencia definitiva En estos escriptos y.

*Handwritten cursive letters and flourishes, including a large initial 'L' and various letter forms.*

uan de yciar vizcayno escriptor de libros lo escriuio En caragoa  
 En el año de amor de mill y quinientos y quarenta y siete años  
 .I.D.V.



SPES.VNICA

**E**nga el discreto y honesto. Costum-  
 bre de honrrar al viejo. Admitiendo su  
 consejo. Y no le siendo molesto. Mas siem-  
 pre le muestre el gesto. Sereno grato y hu-  
 mano. Que desdenar al anciano. Es vil he-  
 cho y desonesto.

*Decorative flourish*  
 A.a.b.c.d.d.e.f.g.h.i.k.l.m.n.o.p.  
 q.r.r.s.s.t.v.u.r.v.z.  
*Decorative flourish*  
 A.B.C.D.E.F.G.H.I.K.L.M.N.O.  
 P.Q.R.S.T.U.V.X.Y.Z.  
*Decorative flourish*

Joannes de Yciar scribebat Cesarauguste.  
 Anno domini. 1.5.4.7.  
 .J.B.U.

Un  
A. R. G. O.  
G. E. N. E. R. A. L. I. S.  
S. I. G. N. I. S.  
P. A. B. L. I. S.  
S. T. A. T. I. S.

31  
J. A. N. N. I. S.  
M. O. N. T. I. S.  
M. A. J. A.  
M. A. J. I. S.  
M. E. L. I. O. R. I. S.  
A. M. A. N. A. N. I. L. I. N. I. O. S. E. N. O. R.  
I. D. V.

Trata de letra Aragonesa. ¶

**V**alquier hōbre de buē entendimiēto que supiere escreuir vna letra Cancilleresca y vna tirada biē sueltamente, y con arte, por su propio trabajo y sin maestro ninguno verna a escreuir qualquiera fuerte de letra menuda de las que en este libro hay: porque muchas vezes se escriue vna letra Cancilleresca gruessa, y vna mediana, y otra pequeña, y otra mas pequeña. Y siendo todo vna diferencia, suelen dezir que hay quatro: lo qual cierto es muy poca la dificultad que hay de hazer la grande a hazer la pequeña, pues toda sea vna mesma letra. Y así he mirado curiosamēte, que en los libros del Vincentino, y del Tagliente, y del Baptista palatino hay vnas letras

estrangeras (como son) Mercãtiuol Romana, y Veneciana, y letra Florē tina, y Napoletana, y otras fuertes q̄ no difierē en ninguna cosa, excepto en algū rasgo tirado, o en yr grāde, o pequeña. Y a mi ver todas estas com prueuā con sola vna letra redonda, y vna tirada llamadas Aragonesas, las quales son las q̄ aquí vā escriptas. Y digo q̄ estas mesmas se vsan en todo el reyno de Aragō, y Cataluña, y Valēcia. La primera dellas vsan los maestros de enseñar en las escuelas, y los notarios en cartas de censales q̄ escriuen en pergamino. Y la segūda vsan tãbien los maestros de enseñar, y los mercaderes en libros de caxas: y tambien los notarios en cartas publicas. y por parecer esta letra tã semeiāte a las q̄ dicho tēgo, no quise escreuir las mas de quanto afirmo q̄ el q̄ hiziere estas dos fuertes hara todas las otras.

LETRA POR MADALBLANCA

SPES VNICA

**V**n error deue temer. El hombre sabio y ho  
rrado. Que no sea enamorado. Mas de  
su sola muger. Que el triste por complacer. El  
quien tiene sus amores. En infinitos errores. La  
porzuetca de caer. Es de lo que la muger.  
Que ama de honestidades. Se paga de vanidades  
Y estas quiere siempre ver.

A. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p.  
q. r. s. t. v. u. x. y. z.

A. B. C. D. E. F. G. H. I. K. L. M.  
N. O. P. Q. R. S. T. U. X. Y. Z.

Joannes de Viciat scribebat Lesatauguste.  
Anno Domini 1547

J. D. U.

ARAGONESA REDONDA. Y TIRADA

Don manuel hernandez camarero del  
Inuitissimo principe don felipe primogenito,  
del muy alto y excellent' emperador don carlos  
quinto deste nombre, Conel gran acatamiento q  
deuo humildissima mente beso las reales más  
de vna alteza, como verdadero criado y menor,

Alguna fin se halla en el mundo no verdad  
que no sea alguna gloria mal es comienzo para  
la que se acaba segun el curso Comprehender  
demos, los que aqlla gozaron en un mismo,  
Filosofando son visto ser de cosas señaladas  
que en verdades no se fundan por do el razon

FIN

Universid de D.  
Biblioteca

Letra Arago-  
nesa Redonda.



Qual quíez cosa de memo-  
ria aquel gzan pueblo zoma  
no lo asentauan por historia  
y por darle mayor gloria lo  
pintauan con la mano, que de  
bulto y buen pinzel con mill  
prímoxes y estremos fallamos  
X.a.b.c.d.e.f.g.h.i.k.l.  
m.n.o.p.q.r.s.t.u.v.w.x.y.z.



Ioannes de y  
ciar scude bat



**L**azareys por esta primera de cam-  
bio en zo sed mayo proximo pasado a Juan  
narro/90/zucados de oro y peso/o su valor fue-  
ra menudos tengo contento de zero fernandez,  
al tiempo haze buen pago y asentados a mi ta  
esta con toros de caragoça a xxx de mayo ay

A . a . b . c . d . e . f . g . h . i . k . l . m . n . o . p .  
q . r . s . t . u . v . w . x . y . z .

Juan de yciar vizcaino lo escriuia en caragoça  
eneste año del señor de mill y quinientos y qua-  
renta y ocho :-

I.D.V.



Este es vn traslado bien y  
 fiel mente sacado de vna carta ó  
 prouision Real de sus magestades  
 escripta en pergamino y sellada  
 Con su Real sello, El thenoz de  
 la qual es como se Sigue, r̄f.

A. a. b. c. d. d. e. f. g. h. i. k. l.  
 m. n. o. p. q. r. s. s. t. v. u. x. y. z.

Juan de yciar viscayno lo escriuía  
 En caragoca Año d. 1543.

A. D. N.

LETRA DE BVLAS

JOANNES Orisératione di  
 uina tituli Sancti  
 Joánis ante portam latina sancte  
 Romane ecclie pribr Cardinalis Archi-  
 episcopus Toletanus hispaniaru primas  
 ac Regnoz castelle maior cancellarij r̄f.

A. a. b. c. d. d. e. f. g. h. ij. k. l. m. n. n.  
 o. p. q. r. s. s. s. st. v. u. x. y. z. z. z.

A. B. C. D. E. f. G. h. I. K. L. M.  
 N. O. P. Q. R. S. T. v. X. Y. Z. z.

A B C D E F G H I K L M

N O P Q R S T U X Y Z

Joannes de yciar Scribebat Cesaraugu  
 Iste Anno domini . 1 5 4 3 :-  
 J. D. V.

**L**overint uniuersi et si

guli Presentis B'as inspecturi valeat et sit notum quod Anno  
 et natiuitate domini millesimo Quingentesimo tertio in die decem  
 masepta Pontificatus Sanctissimi in xpo patris et domini nri  
 domini Pauli Summae prudentia p'p' tertij Anno Nono. In me-  
 i Notarij zoni testiumq' inscrip'torum ad hec sp'at' vocatorum.

A. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. v. u. x. y. z.

De a quocumq' Catholico antiste gram et  
 communionem a'p' sedis habente ad primam  
 Clericalem tonsuram Rite et Canonice et  
 .i. d. u.

Analogie, ou a maints elle ment, Dicte aul-  
 trement proportio semblable por la raiso quest a  
 ux deus quenable, En conferant ce qui est in-  
 certam, pour le cognoistre avecques le certam.

A. a. b. c. d. e. f. g. h. i. k. l. m. n. o. p. q. r. s.  
 s. t. v. u. x. y. z. -

Joannes de yciar scribat cesaruguste anno dñi  
 1543-

Alphabeto Griego.

Figura	Nomen	Pronūtiatio
Α α	Αλφα	Alpha a
Β β	Βητα	Vita b
Γ γ	Γαμμα	Gamma g
Δ δ	Δητα	Delta d
Ε ε	Εψιλον	Epsilon etenue.
Ζ ζ	Ζητα	Zeta z edefum
Η η	Ητα	Ita th
Θ θ	Θητα	Thita th
Ι ι	Ιωτα	Iota i
Κ κ	Καμμα	Cappa c
Λ λ	Λαμβδα	Lambda l
Μ μ	Μυ	My m
Ν ν	Νυ	Ny n
Ξ ξ	Ξι	Xi x
Ο ο	Ομικρον	Omicron o
Π π	Πι	Pi p
Ρ ρ	Ρο	Ro r
Σ σ	Σιγμα	Sigma s
Τ τ	Ταυ	Tau t
Υ υ	Υψιλον	Ypsilon y
Φ φ	Φι	Phi ph
Χ χ	Χι	Chi ch
Ψ ψ	Ψι	Psi pf
Ω ω	Ωμεγα	Omega omagnu

VAN DE VICTAR LO  
 ESCRIVIA  
 ANNO 1543

# ALPHABETO HEBRAICO

<sup>u</sup> Vau	<sup>h</sup> He	<sup>d</sup> Dalech	<sup>g</sup> Ghimel	<sup>b</sup> Betb	<sup>a</sup> Aleph
<sup>s</sup> Samech	<sup>n</sup> Nun	<sup>n</sup> Nun	<sup>m</sup> Mem	<sup>m</sup> Mem	<sup>l</sup> Lamed
<sup>q</sup> Qof	<sup>z</sup> Zadi	<sup>z</sup> Zadi	<sup>ff</sup> Fef	<sup>p</sup> Pe	<sup>hain</sup> Hain
<sup>t</sup> Tau	<sup>β</sup> Scin	<sup>r</sup> Res			

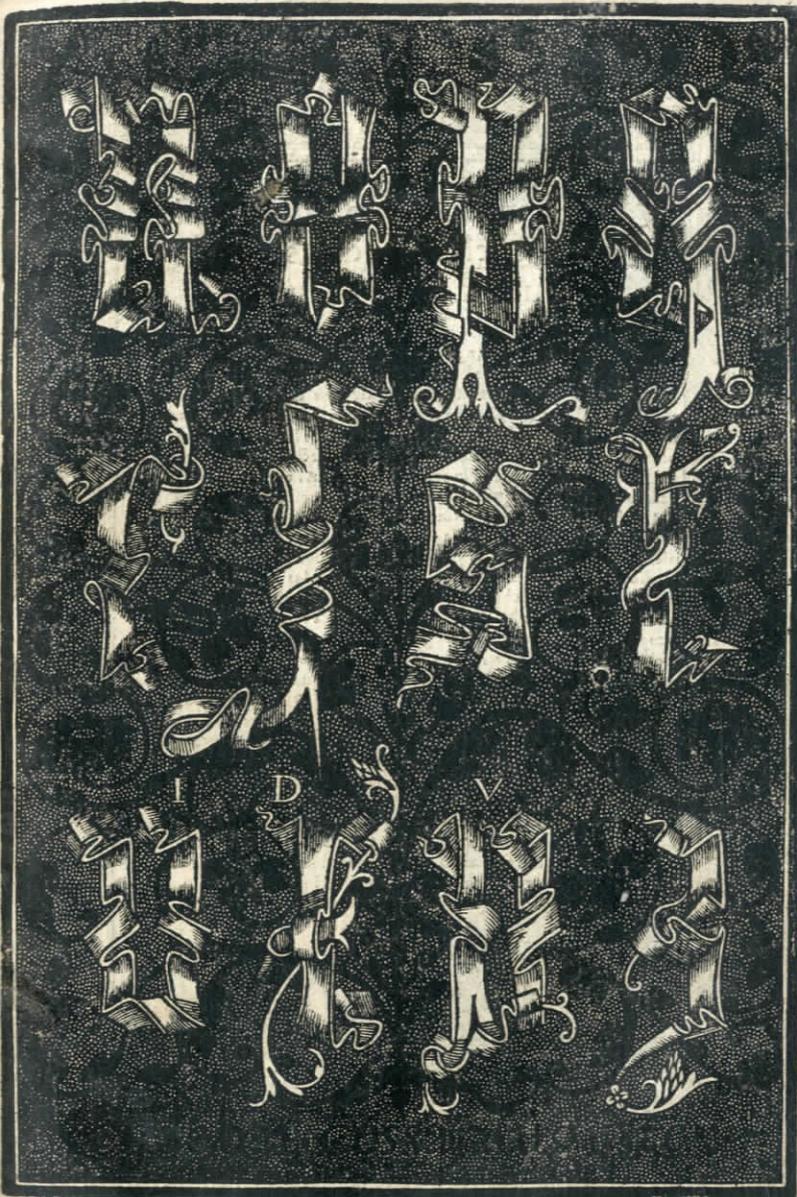
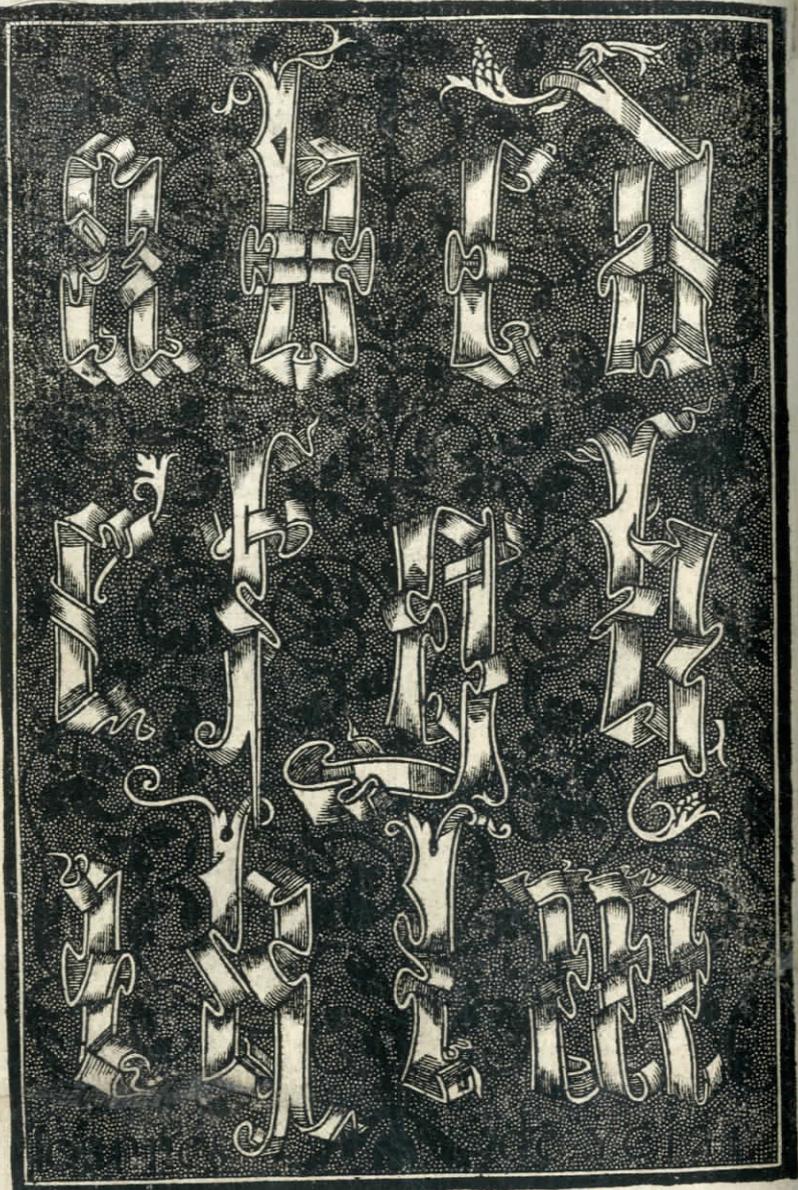
LOESCRIVTO A XVII

# ALPHABETO GRIEGO

<sup>a</sup> Alpha	<sup>b</sup> Beta	<sup>g</sup> Gamma	<sup>d</sup> Delta	<sup>e</sup> Epsilon
<sup>z</sup> Zeta	<sup>e</sup> Eta	<sup>th</sup> Theta	<sup>iota</sup> Iota	<sup>k</sup> Kappa
<sup>l</sup> Lambda	<sup>m</sup> Mu	<sup>ny</sup> Ny	<sup>x</sup> Xi	<sup>o</sup> Omicron
<sup>p</sup> Pi	<sup>r</sup> Rho	<sup>sigma</sup> Sigma	<sup>t</sup> Tau	<sup>y</sup> Upsilon
<sup>ph</sup> Phi	<sup>ch</sup> Chi	<sup>psi</sup> Psi	<sup>o</sup> Omega	

IVAN DE YCIAR

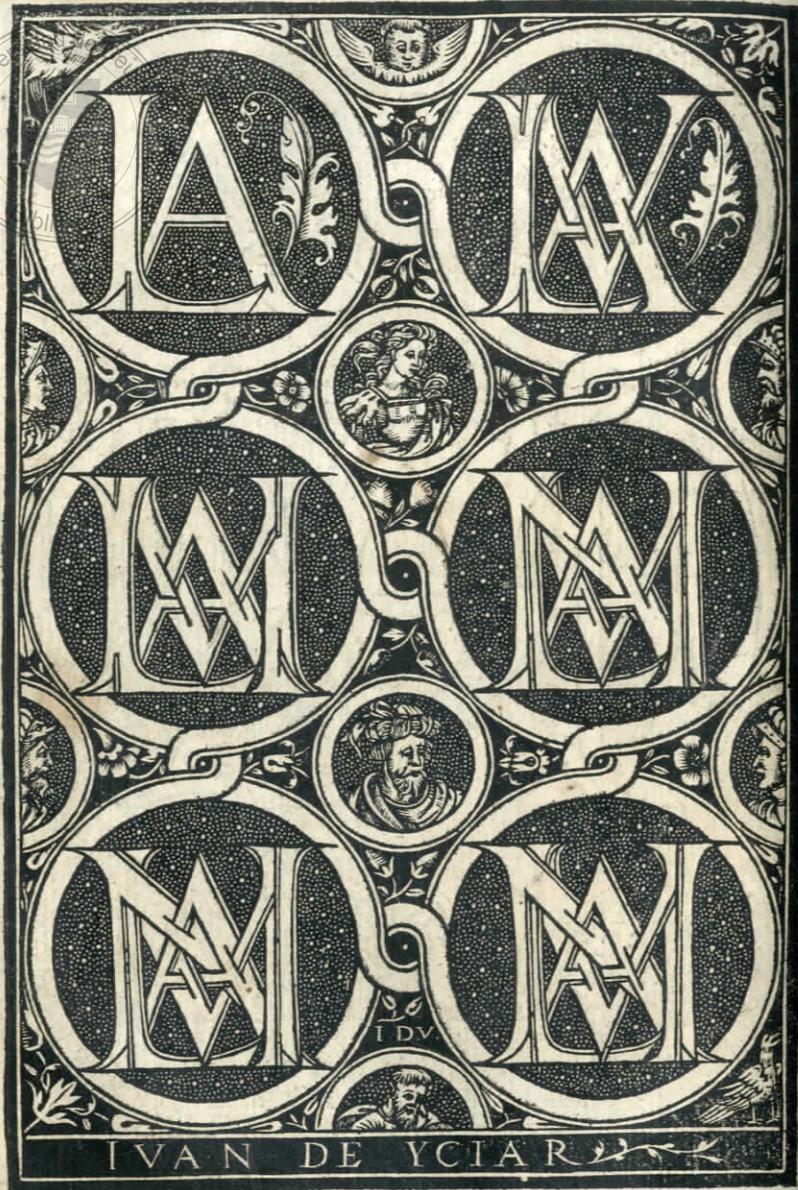
Univ



Trata del modo que se ha de tener en el hazer delas cifras quadradas siguientes.

**ESTAS** cifras, o nbres, encaxados se vsan muy poco en nuestra Espaa, ni tpoco es cosa muy necesaria, excepto para delectacin y contentamiento de algunos curiosos. Y ansı quanto al hazellas dare aqui vna muy breue instruccion. Primeramente es muy necesario saber hazer ante todas cosas las letras goticas muy bien, y sabidas ha se de hazer vn quadro perfecto con vn plomo: y en medio del quadro se porna lo primero la letra. A. porque es la letra mas agmoda para poner qualquier nbre, como en este nbre AVE MARI A. hazer se ha pues lo primero la letra. A. en el medio del quadro, y luego la. V. entrelazada con la. A. dela qual saldra la. M. y dela primera pierna dela. M. saldra la. R. y dela otra pierna postrera saldra la. I. y en el medio de todas poner se ha la. E. enlazada con las otras letras, como se podra ver por este dicho nombre, y por otros que aqui pongo. Ha se de advertir mucho que la letra vaya lo mas esenta que ser pudiere, que no ocupe la vna ala otra: y que los golpes que han de atravesar vayan entrelazados vnos de otros, y no vnos por todo lo baxo delas letras, otros por lo alto. Y tambien quando quisieren ligar qualquier nombre donde interuengamos. AA. o dos. BB. o dos. CC. o dos. DD. &c. no se deve poner mas de sola vna, que aquella basta y suple quantas vezes fuere menester en tal nombre: porque duplicar, o triplicar vna misma letra en semejantes cifras, es deformar la elegancia dela figura que sin duda con menos letras parece mas hermosa. Tambien se ha de tener este auiso, que no sean todas las letras yguales, ni todas las alturas han de llegar a su proporcion, como si las hiziessemos solas. Digo algunas que necessariamente han de ser menores para venir a atar bien las letras: porque en muchas partes si se houiesse de dar todo el largor seria muy feo el nombre, y no ternia aquella proporcion necesaria, lo qual vera por experiencia el que en esta curiosidad se quisiere exercitar.





I V A N D E Y C I A R



L O E S C R I V I O E N C A R A G O C A

TRATA DE  
la Letra Gotica.



A LE  
tra Go

tica q̄ pro  
priamēte es  
dicha Lati  
na o Roma  
na, fue muy  
vsada en ro

ma, como aun hoy día se parece en  
las reliquias y ruinas de los edificios  
antiguos. Es letra que en su traça re  
quiere gran multitud de figuras geo  
metricas. Y aun que todas las puse  
como eneste alphabeto se puede ver,



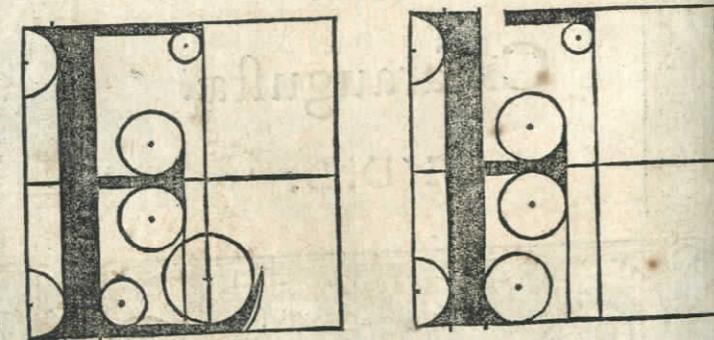
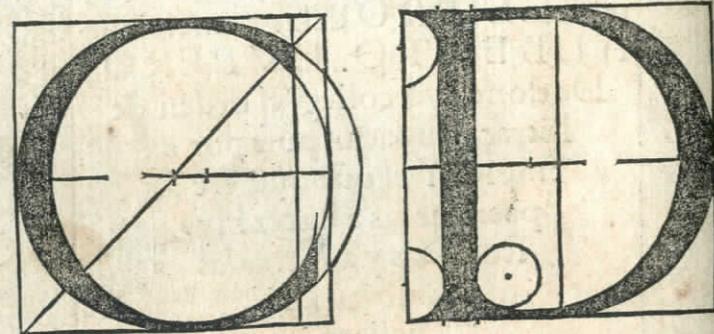
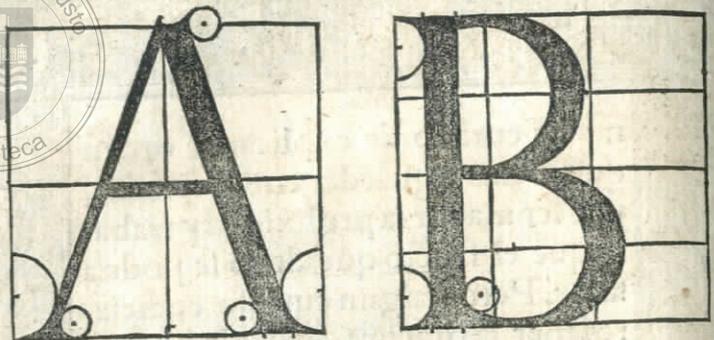
no he curado de explicar el orden  
que se ha de guardar en fabricallas,  
por ser mayor la prolixidad y traba  
io que el fructo que dello se podria  
facar. Pero si algun curioso codicia  
re saber la practica, hallar la ha enel  
tercero LIBRO dela geometria de  
ALBERTO DVRRERO,  
De donde yo collegi el orden de  
la traça que aqui puse por ex  
emplo. Y el que quisiere a  
prender las a hazer Hy  
storiadas y adornadas  
tambien las  
hallara.

Cæsaraugustæ.

M. D. L.

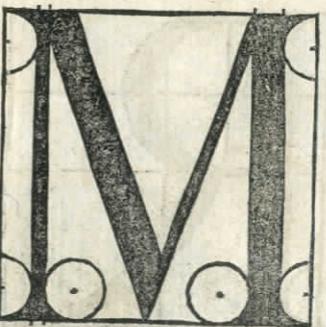
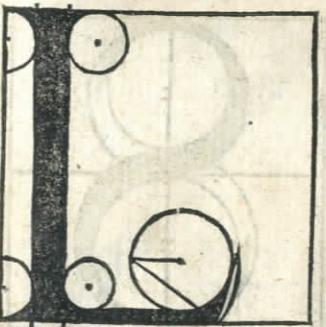
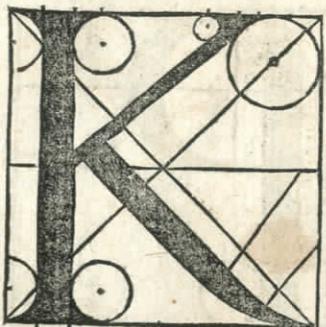
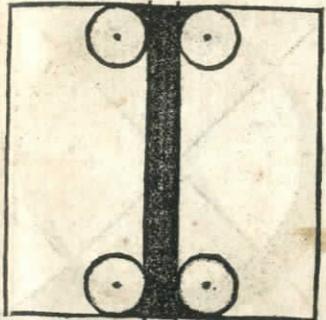
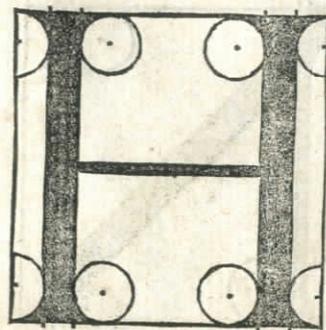
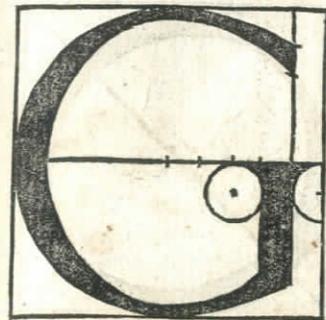


LETRA LATINA



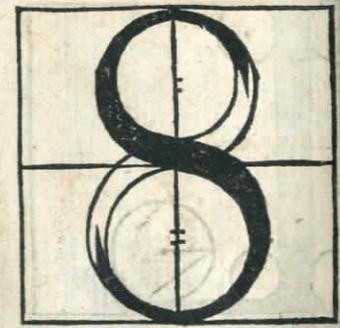
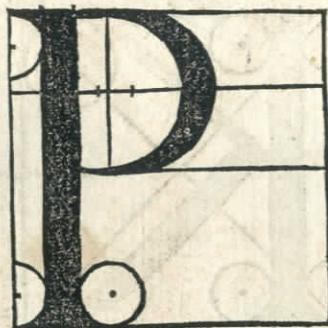
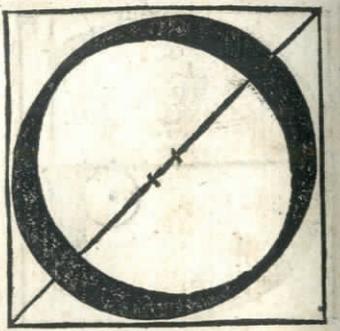
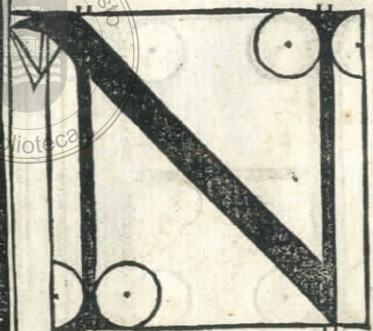
IVAN DE YCIAR VIZCAYNO

CON SV GEOMETRIA



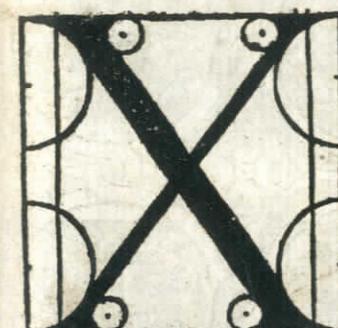
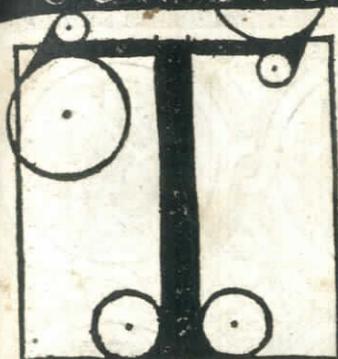
LO ESCRIVIO

LETTRA LATINA



ENCARAGOCA

CON SVGEOMETRIA



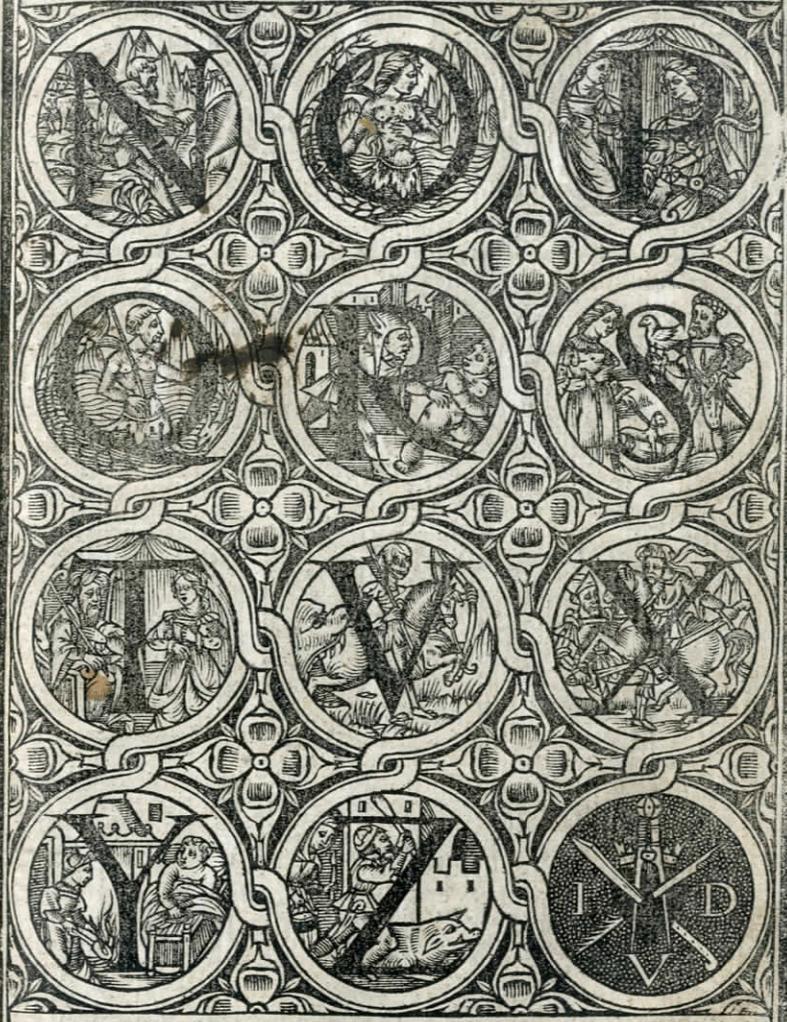
ENEL ANNO. DE. M. D. X. V. II

LETRAS



IVAN DE YCIAR

GOTICAS YSTORIADAS



LOESCRIVIO ENCARAGOCA

A B C

D E F

G H I

K L M

I VAN DEICAR VIZCAYNO LOFACRIVIO

N O P

Q R S

T V X

Y Z

EN EL ANNO DE M.D.XLVII.

ALPHABETVM LATINORVM

A B C D

E F G H

I K L M

N O P Q

R S T V

X Y Z

IUAN DEYCIAR LOESCRIVIO: M XLVII

Trata de los casos  
y otras cosas necesarias a vn  
escriptor de Libros.



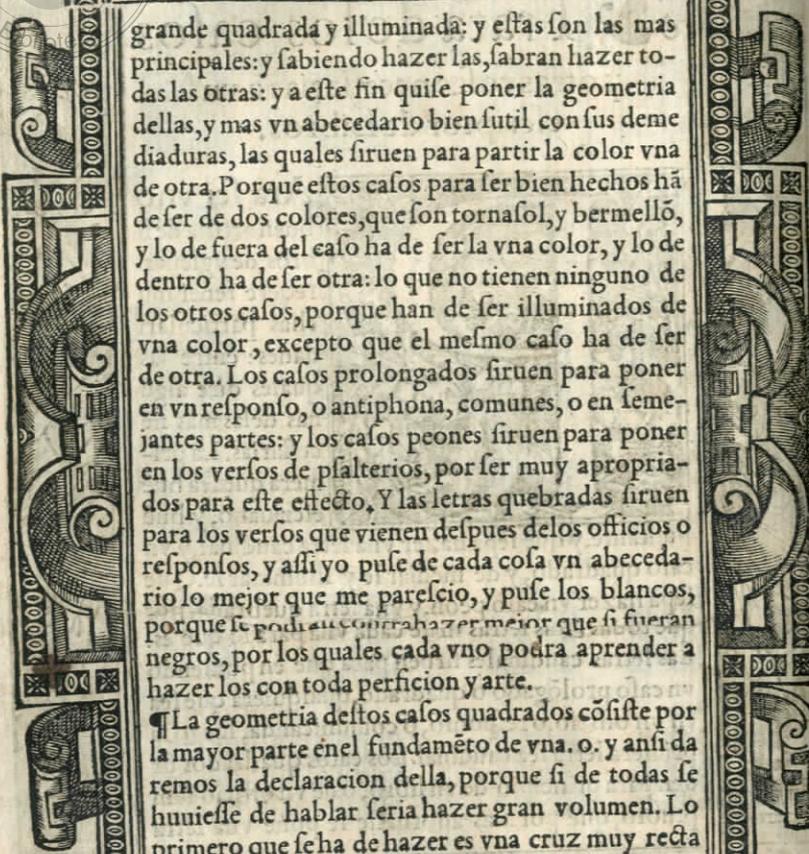
Ara ser vno  
buen artista de li-  
bros de yglesias:  
reque tener mu-  
chas particulari-  
dades: entre las  
quales dire algu-  
nas delas mas ne-  
cessarias. La pri-  
mera que sea buē  
escriuano, y buē

puntante, y que sepa hazer vna letra caudinal, y vn caso quadrado, y de mediar le y iluminar le. Que sepa hazer vn caso peon, y vna letra quebrada, por que todas estas letras se usan cada vna para lo que es. Las letras caudinales sirven para que en poniendo vn caso prológado o quadrado, qualquiera que sea en vn officio, o responso, o comunicanda, luego la primera letra sea caudinal. Los casos quadrados sirven para principio de vn libro, o de vn officio sumptuoso, que por mas adornalle se pone vna letra

Univer

grande quadrada y iluminada: y estas son las mas principales: y sabiendo hazer las, sabran hazer todas las otras: y a este fin quise poner la geometria dellas, y mas vn abecedario bien sutil con sus demediaduras, las quales sirven para partir la color vna de otra. Porque estos casos para ser bien hechos han de ser de dos colores, que son tornasol, y bermellón, y lo de fuera del caso ha de ser la vna color, y lo de dentro ha de ser otra: lo que no tienen ninguno de los otros casos, porque han de ser iluminados de vna color, excepto que el mesmo caso ha de ser de otra. Los casos prolongados sirven para poner en vn responso, o antiphona, comunes, o en semejantes partes: y los casos peones sirven para poner en los versos de plásterios, por ser muy apropiados para este efecto. Y las letras quebradas sirven para los versos que vienen despues de los officios o respuestas, y assi yo puse de cada cosa vn abecedario lo mejor que me pareció, y puse los blancos, porque se podian leer mejor que si fueran negros, por los quales cada vno podra aprender a hazer los con toda perficion y arte.

¶ La geometria de estos casos quadrados consiste por la mayor parte en el fundamento de vna. o. y ansi daremos la declaracion della, porque si de todas se huiesse de hablar seria hazer gran volumen. Lo primero que se ha de hazer es vna cruz muy recta



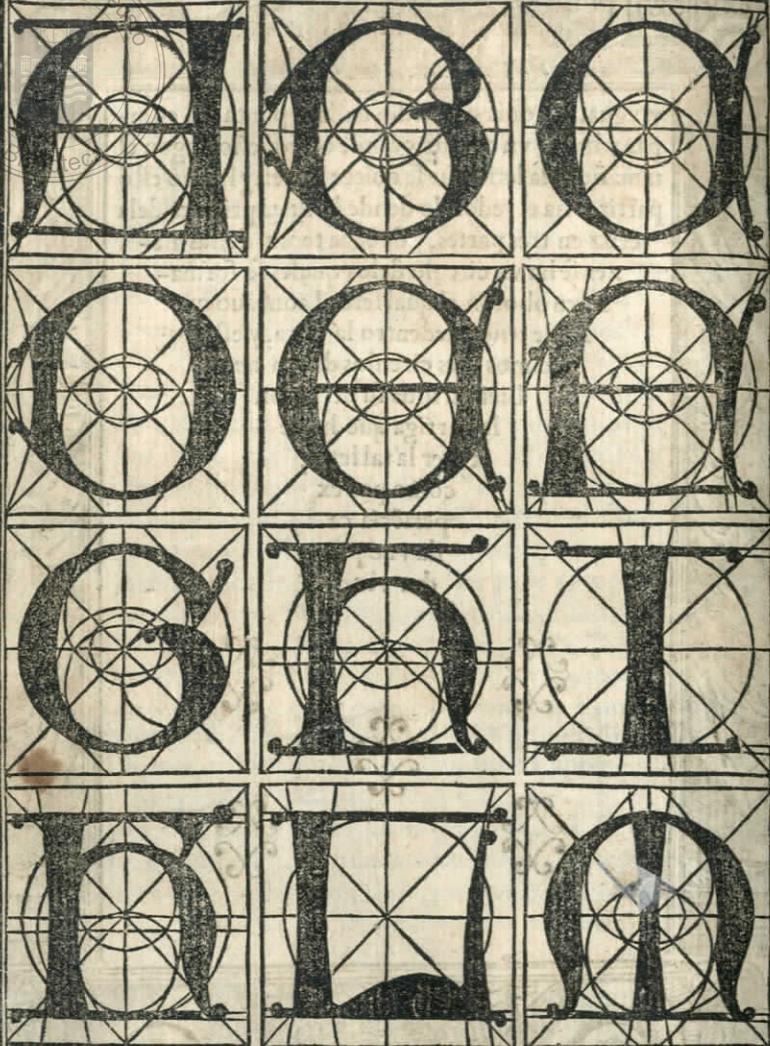
IVAN DE Y CLAR

IVAN DE VIN GUES

y yqual, y poner en medio della la punta del compas, y hazer vn circulo grande o pequeño, segun el tamaño dela letra que se quiere hazer: y hecho esto partir se ha el redondo dende la linea primera dela cruz en tres partes, y de cada tercio destas hazer se ha vn circulo de los quales se formara vn obolon, el qual sera el concauo que ha de tener dedentro la letra, y estos mesmos tres circulos dexan tambien en toda su perficion la barriga que ha de tener la tal letra, como por experiencia cada vno podra ver.

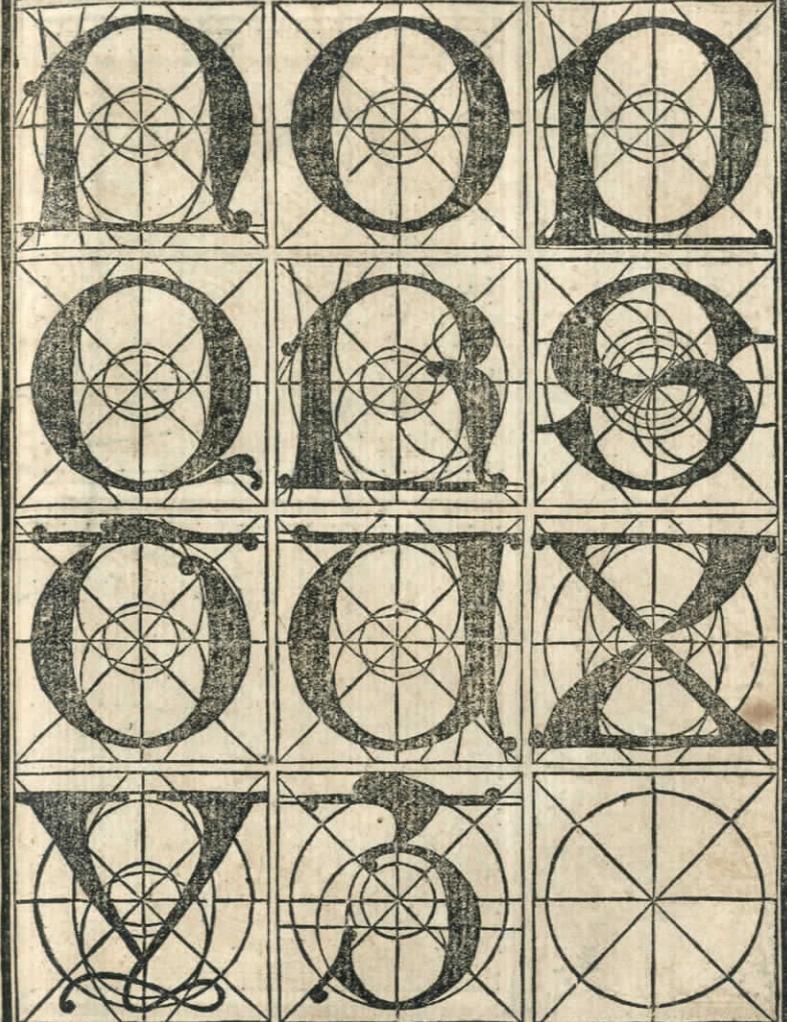


CASOS DE COMPAS



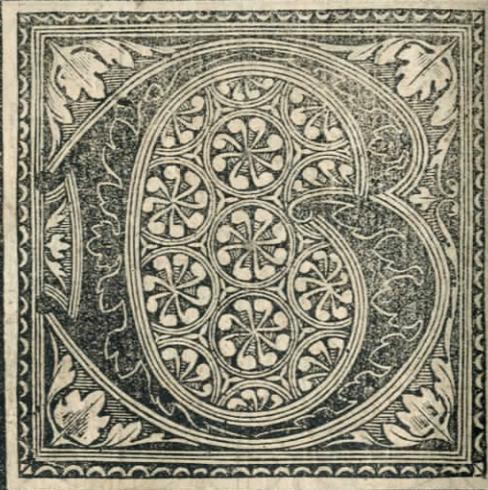
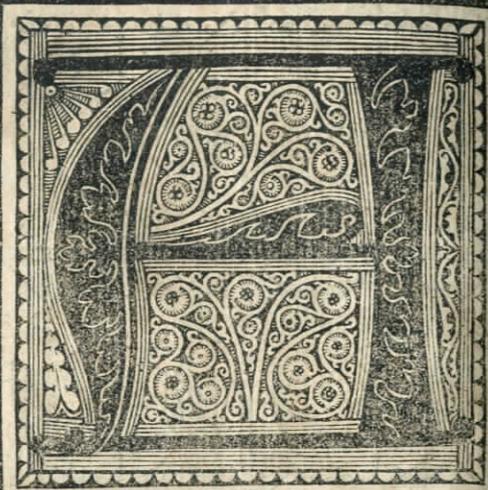
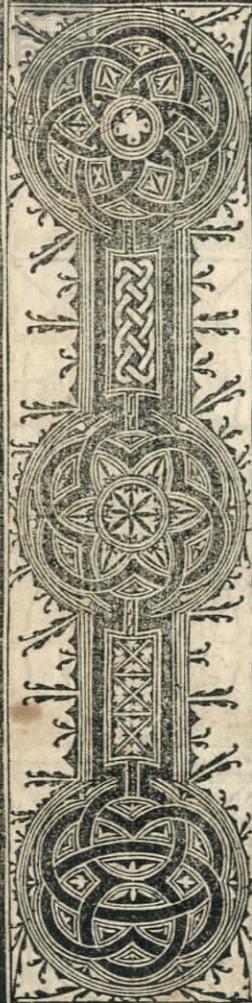
I VAN DE YCIAR

CON SV GEOMETRIA



LO ESCRIVIO ANNO XLVII

LETRAS DE COMPAS



IVAN DE YCIAR

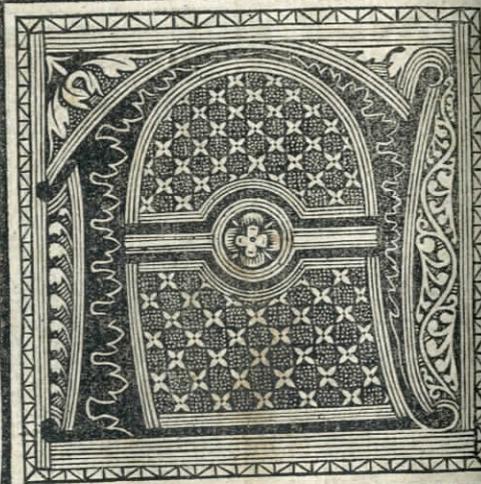
PARA ILLUMINADORES



VIZCAYNOS

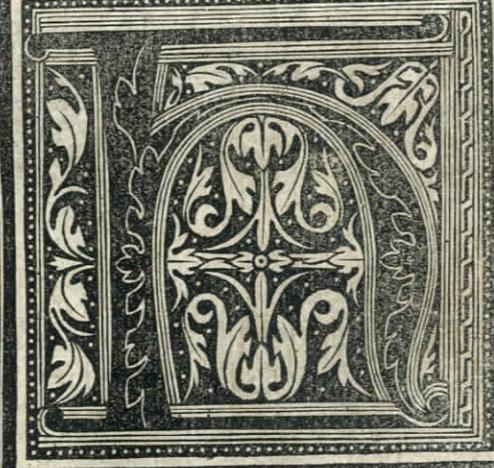
Universid  
Bib

LETRAS DE COMPAS



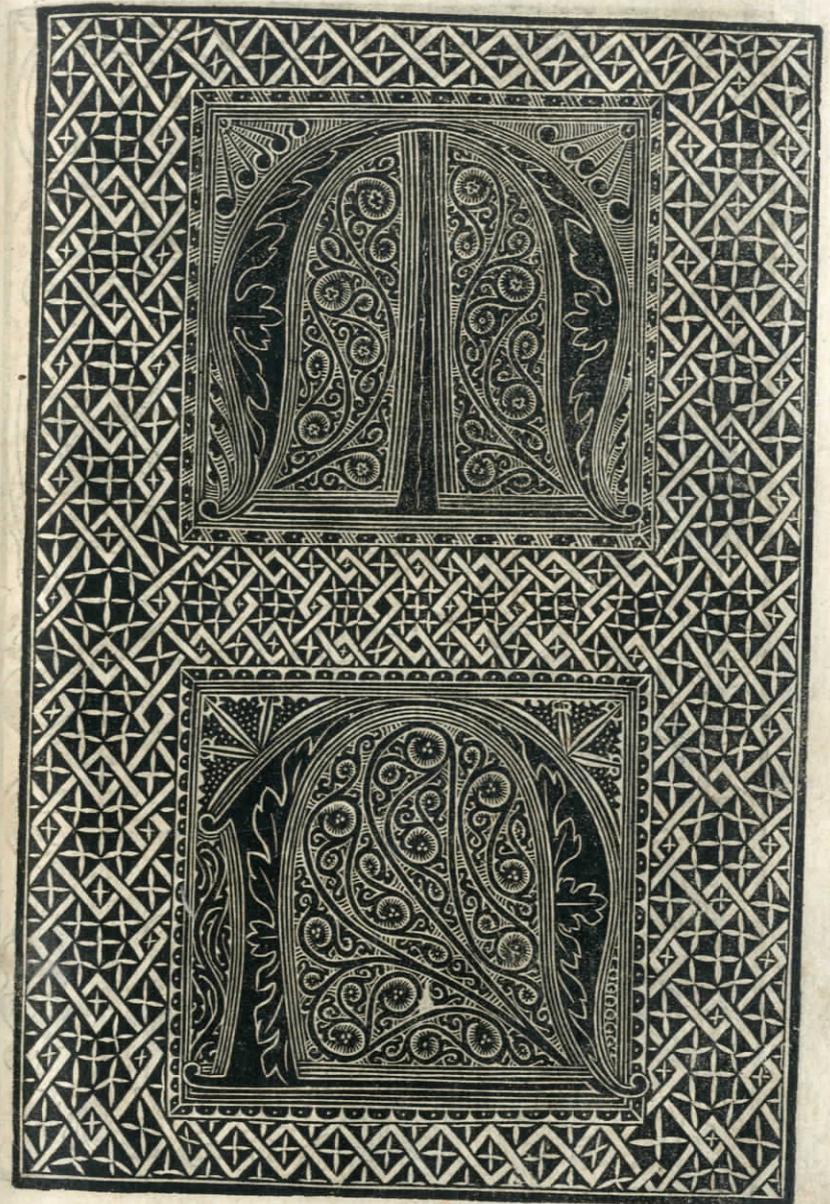
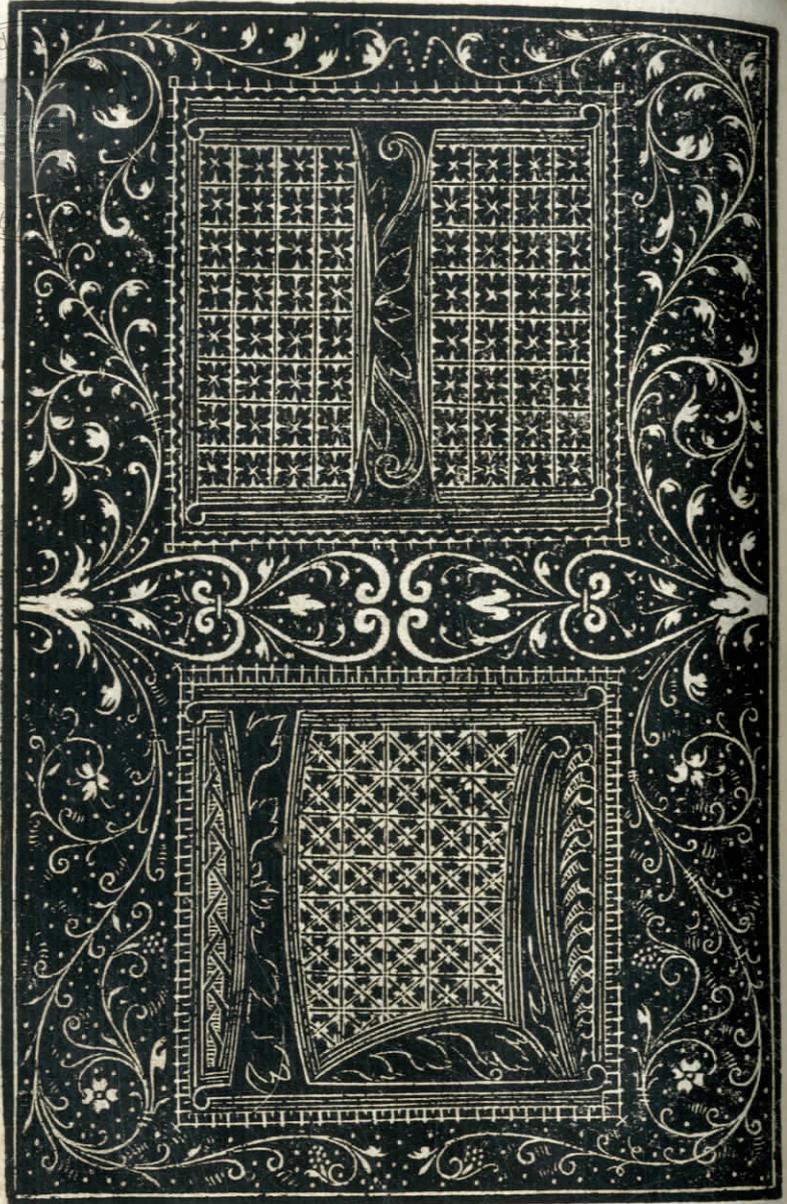
LOESCRIVIO

PARA ILLUMINADORES



ENCARAGOCA

Universit  
Bl



Univers  
B



Un



ii H

LETRAS CAVDINALES

A	B	C	D
E	f	G	H
I	K	L	M
N	O	P	Q
R	S	T	U
X	V	3	5

L D V

IOANNES DE YCIAR

H iii

U  
L E T R A

a b c d

e f g h

i k l m

n o p q

IOANNES DE YCLAR

FORMADA

r s t u x

v z bb ff

pp gg od

EXCVDEBAT

Univ

UTSON PRO  
LONGADO

A B C D E F

G H I K L M

N O P Q R S

T U V X Y Z

GEORGIUS

10  
P

CASOS PEONAS

A G O O

E A G H

I K L M

N O P O

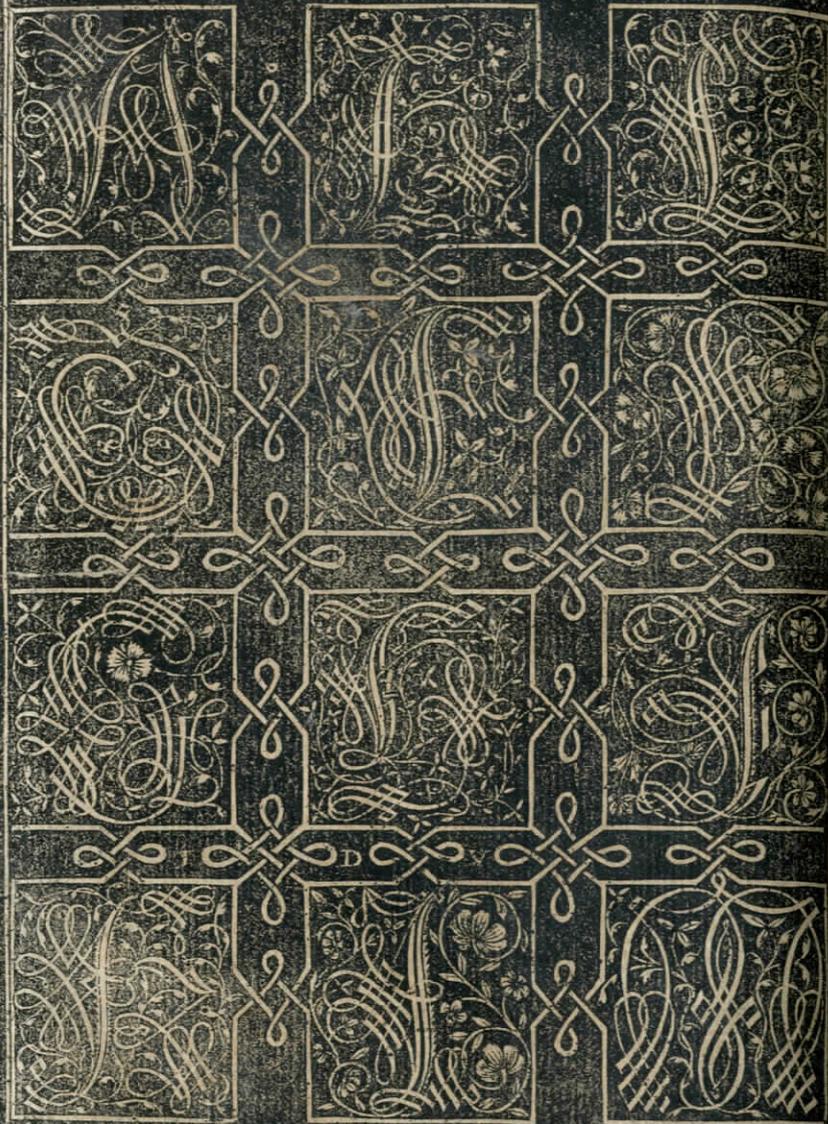
R S O U

X Y Z

101  
DOT

JOHANNES DE SANTIAGO

LETRAS

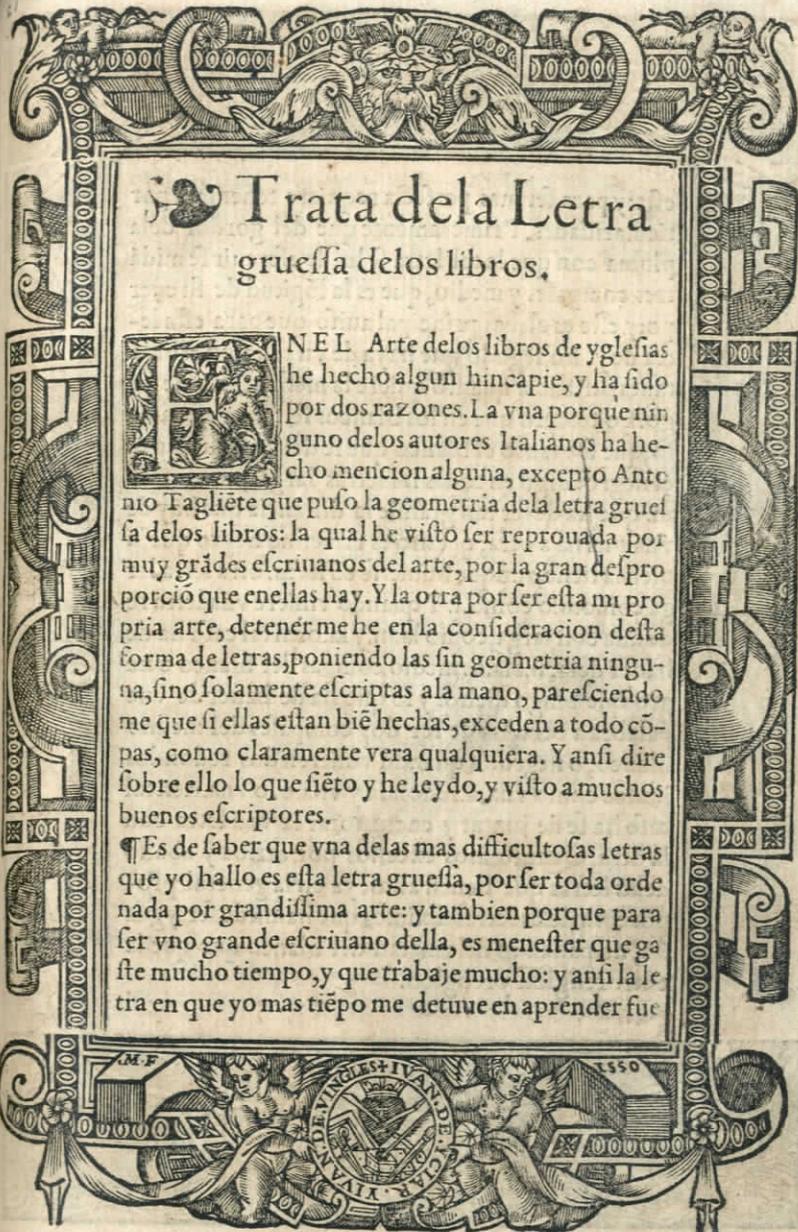
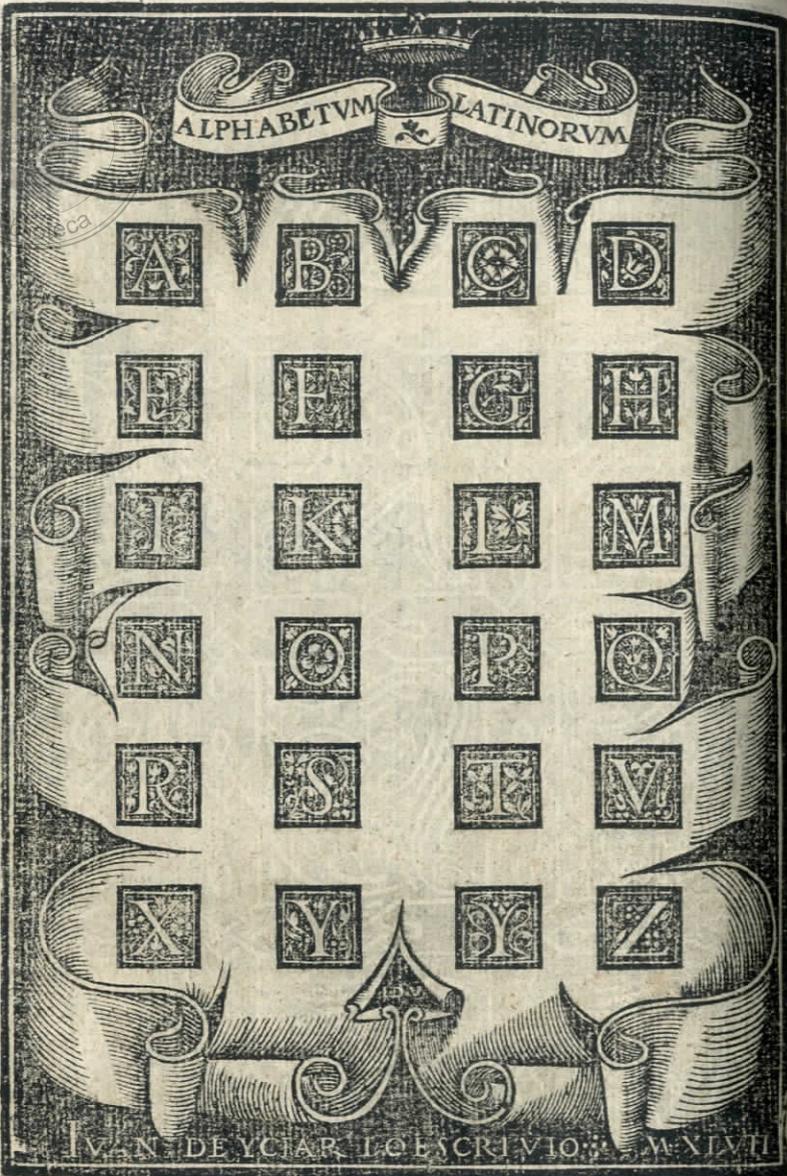


IOANNES DE YCIAR

QUEBRADAS



EXCVDEBAT ANNO 1548



Trata dela Letra  
gruessa delos libros,

**E**N EL Arte delos libros de yglesias he hecho algun hincapie, y ha sido por dos razones. La vna porque ninguno delos autores Italianos ha hecho mencion alguna, excepto Antonio Tagliete que puso la geometria dela letra gruessa delos libros: la qual he visto ser reprouada por muy grâdes escrinanos del arte, por la gran desproporciõ que enellas hay. Y la otra por ser esta mi propria arte, detener me he en la consideracion desta forma de letras, poniendo las sin geometria ninguna, sino solamente escriptas ala mano, pareciendo me que si ellas estan biẽ hechas, exceden a todo cõpas, como claramente vera qualquiera. Y ansi dire sobre ello lo que siẽto y he leydo, y visto a muchos buenos escriptores.

¶ Es de saber que vna delas mas dificultosas letras que yo hallo es esta letra gruessa, por ser toda orde nada por grandissima arte: y tambien porque para ser vno grande escriuano della, es menester que gaste mucho tiempo, y que trabaje mucho: y ansi la letra en que yo mas tiẽpo me detuue en aprender fue

Univer



esta: y para ser mas perfecta requiere tener mas particularidades. Primeramente que del gordor dela pluma con que la tal letra se ha de escreuir se midã tres compases y medio, que es la lōgitud de su cuerpo: y este es el mas principal auiso que para esta letra doy. Lo segūdo que haya de vn renglon a otro tanta distancia quanto quiere la mesma letra de largo. Lo tercero que en los blancos se tenga este auiso, que sea tanto el blanco que se dexare, quanto es el negro: digo en todas las letras largas, como vna m. que ha de ser tan grande la distancia que hay de vna pierna a otra, quanto es el mesmo negro que la pierna tiene, aunque huuiesse cō la. m. otra letra larga como. u. o como. i. Y quando viniere vna letra redonda con larga, como la. m. y la. o. en tal caso ha de hauer dela. m. ala. o. medio compas del blanco o negro que tengo dicho: y lo que ha de hauer de vna palabra a otra, ha de ser dos compases del mesmo blanco, o negro. Y quando vinieren dos redondos juntos como vna. d. redonda y vna. o. o vna. e. en tal caso ha se de juntar y encorporar la vna letra con la otra. Quanto a los excessos por arriba y abaxo delas letras que tienen astas: ya en la general proporciō delas letras diximos que hauia de ser yguales, no passando dela mitad del blanco que queda entre renglon y renglon.



¶ La pluma con que esta letra se ha de escreuir es differēte delas otras enel corte: porque no ha de ser hendida como para las otras menudas. Ha se de defcarnar mucho por dedentro y por defuera, de fuerete que quede muy llana, y tomar vn cornezito pequeño hecho a manera de lançadera, y cortar alli la punta muy ygal y derecha, o segun la costumbre tuuieren enel escreuir: porque he conosciado muchas personas que escriuen esta letra gruesa con la pluma coxa hazia la mano derecha, y otros hazia la yzquierda: y otros escriuen con la pluma muy derecha, y cierto es lo mejor.

¶ Por la mayor parte se escriue esta letra con peño la de açofar, o de hierro, o azero: todo es bueno para quien lo acostumbra: pero muy mejor es la peño la de buytre, hasta el grãdor dela letra que ella pue de alcançar, por ser de menos peso y mas suauē.

¶ Esta letra se escriue siempre entre dos reglas: por que de otra suerte no se podria escreuir cantidad de escriptura que fuesse pareja ni ygal. Es necesario que se escriua con glassa, porque como es letra assentada y gruesa, se esparziria la tinta, y no dexaria la letra cortada.

¶ El tintero para esta escriptura ha de ser de plomo: porque se conserua enel la tinta mejor: y no ha de tener ningun cendal, sino sola la tinta limpia: y si por ser muy delgada se sumiere el pergamino, o pa-



Univers



pel, echen vnos granos de goma enel tintero, o vn poco de alumbre molido. Esta suerte de letra, y todas las otras requieren tener el braço muy asentado sobre la tabla, y el rostro muy derecho quando se escriue, y procurar que la letra tenga buenos redondos, buen derecho, y buenos blancos, y sobre todo mucha ygualdad.

¶ Ha se de tener siempre vn palito en la mano yzquierda, para arrimarle a algunas arrugas que estando escriuiendo sue le el pergamino o papel hazer.

¶ Las plumas se han de conseruar echando en vn vaso vn poco de lana, o vn pañito de lino, y vn poco de agua: y poner alli las plumas quanto se cubra el corte dellas. Y si fueren de metal, tengan las siempre limpias.



# Letras

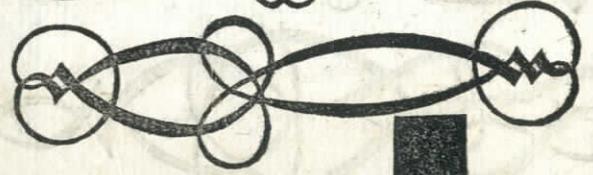


## Joãnes:



de libros

e f



g h

de yciar

Letras

i k



l m

excudebat



de libros

m o

*Decorative flourish*

p q

cesaraugustæ

Letras

u r

*Decorative flourish*

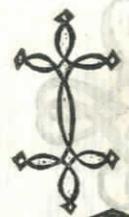
s

Anno



de libros

t v



u x



domini

126



v s

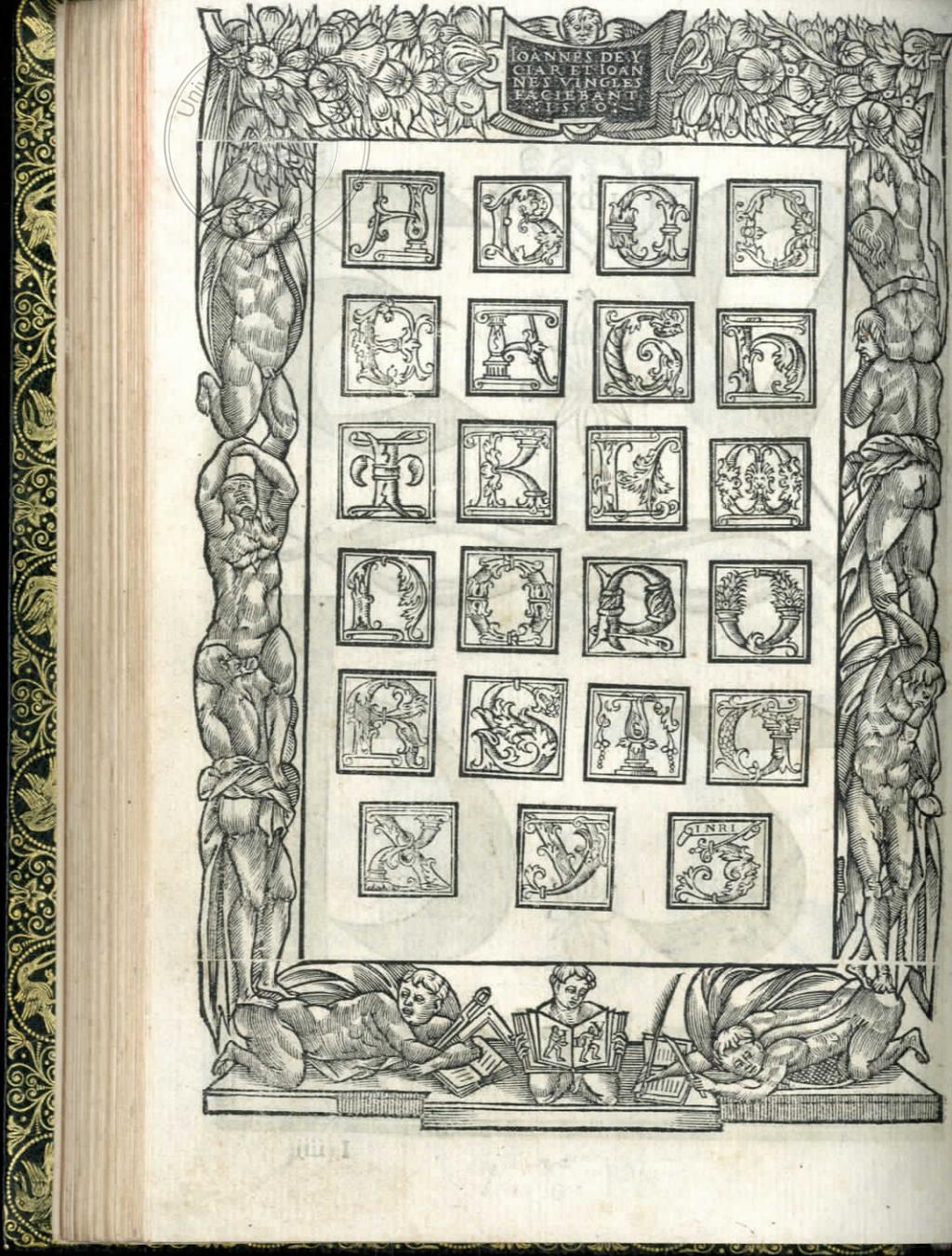


z d

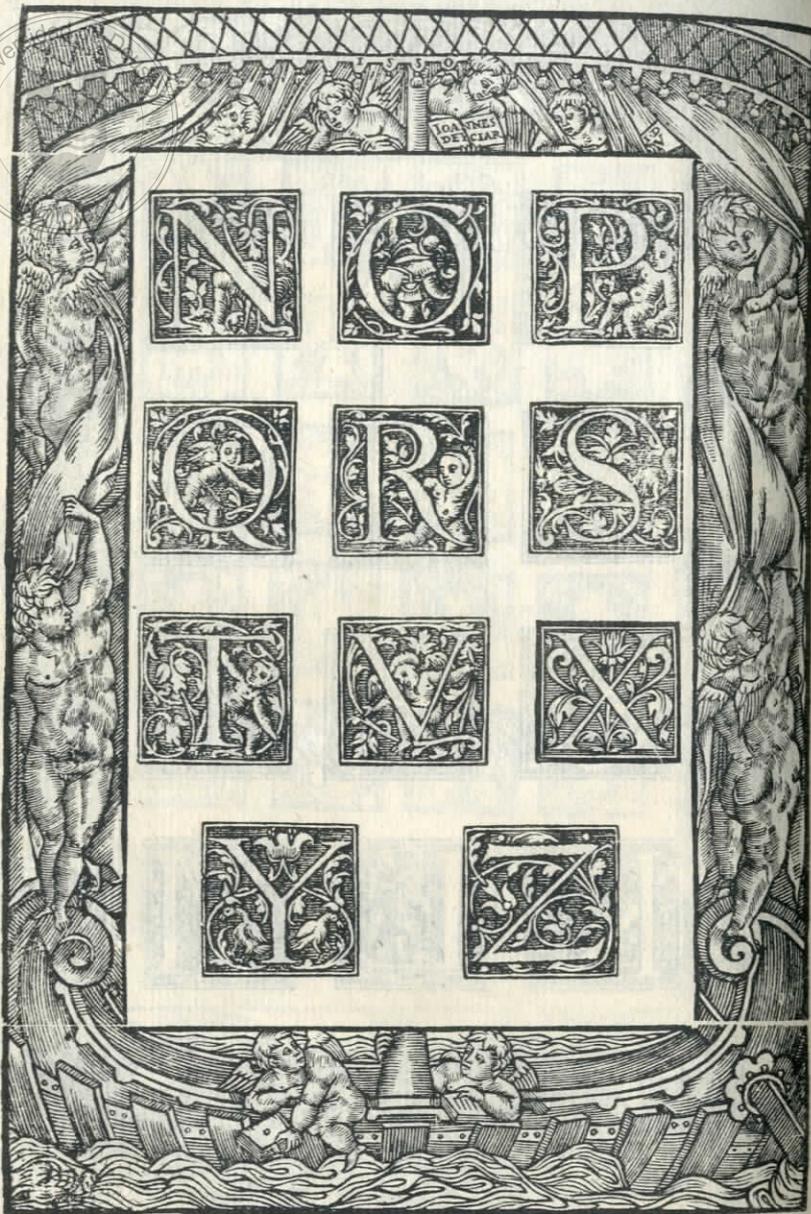


.m.d.xl.viiij.

127



Univer



IOANNES DE Y  
CIAR ET IOAN  
NES VINGLES  
FACIEBANT  
1550



Onsiderando yo la  
causa que a Baptista Pala-  
tino mouia a hazer tã par-  
ticular mencion delos in-  
strumentos de que vn buẽ  
escruiano deue estar pro-  
ueydo, hallo que no sola-  
mẽte tuuo razon en hauer

se tanto alargado, sin tener mucho respectõ a que  
Vicentino y Antonio Tagliente (a quien el imito)  
poca o quasi ningũa memoria desto en sus tratados  
hizierõ: excepto dela bondad delas plumas y su tẽ-  
peratura, mas aun aquel motiuo mismo le deuiera  
induzir a collocar aquella parte en que desta mate-  
ria hablo enel principio y no enel fin de su obra.  
Porque (si como el dize y muy biẽ) que ningun ar-  
tifice puede exercitar perfectamente su arte faltãdo  
los aparejos con que ha de obrar. Por la misma ra-  
zon diria yo que ni el principiante puede venir en  
verdadero conõscimiento del arte que desẽa alcan-  
çar sin tener antecedente noticia delos instrumẽtos  
acomodados a ella. Por tanto antes de poner mano  
en otra cosa alguna discurrirẽ con breuedad sobre  
cada vn instrumẽto colligiendo aquello, que otros  
escritores con zelo de aprouechar a los principiã-  
tes y estudiosos mancebos han hasta agora notado.  
Teniendo solamente respectõ a nuestro tiempo y



Univ

IVAN DE Y CIAR

IVAN DE VEN GLES

materiales de que hoy se haze aquello en que, y cō que acostumbramos a escreuir. Que si huuiessemos de traer ala memoria las hojas y cortezas de diuersos arboles y frutices, y las telas cō sus adobos y aparajos que de aquellas los antiguos hazia para escreuir juntamēte con las tablillas enceradas y embernizadas, de que tambien vsauan, no olvidando las tintas y cōfecciones que para semejantes papeles inuentaron. Y los graphios, stilos o punzones y calamos, en cuyo lugar hã sucedido las plumas, con que agora escriuimos: seria digressiō harto curiosa, y de poco, o ningun fructo: y en que justamente podriamos ser reprehēdidos. Pues como dize el poeta Oratio los que algun arte professan refecada toda superfluidad (en quanto el subjecto y materia de que se trata, lo padescen) tienen obligacion a ser breues, y claros.

**De los instrumentos necesarios al buen escriuano.**

**E**ntre los instrumentos necesarios, y de que se deue de proueer qualquiera que se precia de ser buen escriuano: son principalmente, tinta, papel, plumas, cuchillos, compas, el quadra, glassa, y reglas. &c. La tinta quanto mas negra fuere sera mejor. Requiere tener la goma por tal medida, que ni la mucha la haga espessa, y tenaz: ni la poca sea ocasiō que corra demasiado,

y no tenga lustre. Porque anſi lo vno como lo otro es muy grande y enojoso impedimento para hazer buena letra. Quando no quiere correr la tinta, que acaesce, o por ser muy vieja, o por tener sobrada goma, algunos echan vinagre, o vino tinto: mouidos, y aun engañados por la similitud del color. Si fuere hecha de vino blāco: hallo yo que es bueno remedialla conel mismo, echando la quātidad que vierē ser necessaria, hasta correr a volūtad del escriuano. Y si fuere hecha de agua, echar se le ha vn poco de lexia clara. Y quando aconteciere ser la tinta muy clara de suerte que se borre la letra, o se suma el papel, o pergamino, poner le ha vnos granos de goma arauiga, o vn poco de alumbre molido, o todo junto hasta que se pare buena. Por euitar estos y otros inconuenientes, los que desta arte se precian, acostūbran hazer se ellos mismos la tinta: y asſi la tienen a su voluntad, y muy buena, y a menos costa, por mas dela mitad del precio de a como se vende en las tiendas. Por tanto, dado que sea cosa facil, porne aqui algunas recetas de tinta y Roseta.

**Recepta de tinta para papel.**

**T**omaran tres onças de agallas pequeñas arrugadas, y de buen pelo: que las que no son anſi, son vanas y de poca virtud: y estas quebrātadas en pieças grossezuelas y puestas a remojar en vn vaso con medio açumbre

M.F

DE INGLEST IVAN DE

1550

Univers



de agua de lluvia, pongan lo a dōde le de el sol, por espacio de vn dia o dos. Despues muelan dos onças de caparros, o vidriol romano muy bien molido, y echen lo en la infusion meneando las agallas diligētemēte con vn palito de higuera. Y hecho esto buel uā el vaso al sol por otros dos dias: en fin delos qual es tornando a menear muy bien aquella mixtura, echen le vna onça de goma arauiga biē molidā, que sea clara y resplandesciente, y repose todo esto ansī iūto por espacio de vn dia. Y despues para que la tinta sea de buē lustre de se le vn hervor al fuego muy templadamente, metiendo en la olla algunos pedaços de cortezas de granadas: y finalmente bien colada guarden la en vna vasija de plomo muy bien atada, o en vna bota: y este siempre en bodega, o en parte fresca, y esta sera muy buena tinta para papel: y para pergamino es neçessario que sea de vino: y con otro orden diferente deste, como la siguiente recepta contiene.

**Recepta de tinta para pergamino.**

**T**ome se vn açumbre de vino blanco lo mejor que se pudiere hauer: y quatro onças de vidriol de flādes: y quatro onças de gallas de valécia, y tres onças de goma arauiga. El vidriol y la goma se han de moler muy biē, y las agallas no mas de quanto se hagan quatro o cinco pedaços cada vna. Y hecho esto ha se de hazer del açumbre de



IOANNES DE CLAR ET IOAN NES VINGLES FACIEBANT 1550



vino tres partes yguales: y echar cada vna en su vasija, y en cada vasija echar los materiales, cada material por su parte: y hā de estar a remojo por espacio de seys o siete dias. Y hecho esto tomara la vasija donde estan las gallas (lo qual han de procurar que sea mayor que las otras) y poner se al fuego: y procure se que sea templado: y estara por espacio de vn quarto de hora, poco mas. Y sacar se ha de alli, y echar se ha en ella el vino donde estaua el caparros. Y luego tras esto el vino dōde estaua la goma todo colado por vn paño espēsso, y reboluer se ha bien con vn palo: y dende a vn rato colar se ha, y echar se ha en vna bota. &c.

**Recepta para hazer rosēta.**



Ome se el palo llamado Brasil: y raya se muy bien con vnos pedaços de vidrio: porque si se haze cō cuchillo, o lima, torna se negra la color. Y echar se han las raspaduras en vna olla vidriada: y a vna onça de brasil, echar se hā seys onças de vino blāco. Ha de estar a remojo el brasil en el vino en la misma olla por espacio de veynte y quatro horas: y hecho esto, poner se ha al fuego, y cozera hasta tātō que mengue la tercera parte y se torne el vino blanco de la color del brasil: y luego sacar se ha fuera la olla y echar le han media onça de alumbre muy bien molido: y para que se afine mas, puedē le echar otra media onça



de cal virgē, o media onça de xibia molida, o vn poco de grana en grano: y echados qualquiera de estos materiales echar le han media onça de goma arauiga bien molida: y hecho esto, colar se ha en vna cola vidriada por vn paño de lino, & fiat.

¶ Como se conofce el buen papel, y las condiciones que ha de tener.

**E**Nel conofcimiento del papel se puede cada vno engañar facilmete en quanto al passarse la tinta enel. Prouiene este vicio de no tener buena cola. Conofce se esto quando el papel en su tiento es floxo y muelle, y vandeando lo no suena como vn pergamino muy tieffo. ¶ El buen papel ha de tener las cõdicioncs figuientes. La primera y principal buena cola: porque sin esta las otras no aprouechan. Ha de ser liso, que pueda correr ligeramente la peñola por el: y por la misma causa se aduierda que no tenga ciertos pelillos que se alçan al tiempo del escreuir, y hazen borrar la letra: ha de ser bien parejo, no mazzillado, y muy blãco. Finalmente para todo genero de letra tirada, o que se escriue a priessa, requiere ser bien liso y delgado, como dize Antonio Tagliente. Y para letra que se ha de escreuir con arte y mesura, requiere ser el papel algo rezio que pueda tollerar el peso dela mano, que va cõ tiento: lo qual da ocasion que

la peñola descargue mas tinta. Esta vltima condiciõ es muy necesaria para escripturas en que no se permiten sobrepuestos ni addiciones marginales, si no que es forçado raer lo mal escripto.

¶ Que tal ha de ser el cuchillo para templar.

**E**L cuchillo para templar las peñolas ha de ser qual lo pinto el Palatino en su tratado, que tenga buen azero bien templado, de buen talle y de buenos hilos: el cabo quiere ser grossezuelo, y quadrado, porque obrando conel no se vaya dela mano: largo tres tãto que el corte mas, y menos segũ el tamaño del dicho corte, atendiendo a que caya bien, y seguro en la mano. El hierro del tenga el cuerpo seguido y no caudo: y que caya vn poquito adelante su punta conel lomo o esquina quadrada y no redonda, y con algo de tajo para poder raer la pluma. No corten conel cosa alguna, en especial aspera que se gasta el hilo. Antes bien se deue de guardar para solo el efecto de templar.

¶ Dela Regla.

**E**L vfo delas Reglas es muy importante a los principiantes, como adelante se vera, y no menos a los perfectos enel arte, y que escriuen libros y otras escripturas en que son biẽ mene

fter regla, compas, y esquadra. Muchas fuertes de reglas hay inuentadas entre las quales es muy prouehosa y facil para principiantes vna que Alexo vanegas descriue en su orthographia: y por ser ella tal pongo el modo de frabricar la, y como se ha de reglar con ella. Tomaran vna tabla de haya o nogal, y haran en ella tantas rayas derechas por sus espacios yguales quantas rayas quieren dar al papel, y en cada raya assentaran vna cuerda de vihuela delgada apegado la con cola, y desta manera pueden hazer muchas maneras de reglas grandes y pequenas para reglar a vna y a dos columnas, y de otra qualquier manera. Sobre esta regla (como dicho es fabricada) assentaran el papel que este derecho conforme alas cuerdas, y teniêdo lo que no se mueua de vn lugar, estregallo han por encima cō la falda, hasta que las cuerdas dela vihuela hagan señal en el papel, y quede reglado como por molde: y esta regla podra bastescer a toda vna escuela, sin parar se a reglar cō plomada.

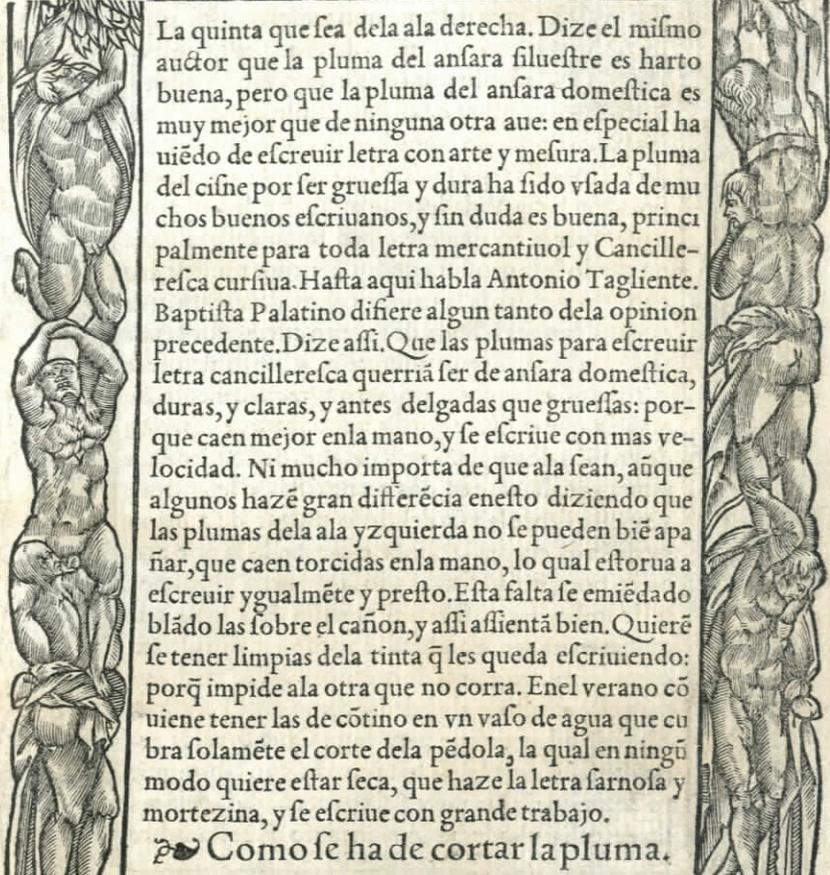
**Del conocimiento y qualidades delas buenas plumas.**

Egun dize Antonio Tagliente la pluma para ser perfecta requiere tener cinco partes. La primera que sea gruesa en su grado. La segunda que sea dura. La tercera que sea redoda. La quarta que sea magra y clara.



La quinta que sea dela ala derecha. Dize el mismo auçtor que la pluma del ansara siluestre es harto buena, pero que la pluma del ansara domestica es muy mejor que de ninguna otra aue: en especial ha uiêdo de escreuir letra con arte y mesura. La pluma del cisne por ser gruesa y dura ha sido usada de muchos buenos escriuanos, y sin duda es buena, principalmente para toda letra mercantiuol y Cancelleresca cursiua. Hasta aqui habla Antonio Tagliente. Baptista Palatino difiere algun tanto dela opinion precedente. Dize assi. Que las plumas para escreuir letra cancelleresca querriã ser de ansara domestica, duras, y claras, y antes delgadas que gruesas: porque caen mejor en la mano, y se escreue con mas velocidad. Ni mucho importa de que ala sean, aunque algunos hazê gran differencia en esto diziendo que las plumas dela ala yzquierda no se pueden biẽ apañar, que caen torcidas en la mano, lo qual estorua a escreuir ygualmête y presto. Esta falta se emiêda do blãdo las sobre el cañon, y assi assientã bien. Quierẽ se tener limpias dela tinta q̄ les queda escriuiendo: porq̄ impide ala otra que no corra. En el verano cō uiene tener las de cõtino en vn vaso de agua que cubra solamête el corte dela pãdola, la qual en ningũ modo quiere estar seca, que haze la letra sarnosa y mortezina, y se escreue con grande trabajo.

**Como se ha de cortar la pluma.**



Univ

IOANNES DE Y  
CIAR ET IOAN  
NES VINGLES  
FACIEBANT  
1570



Cerca del cortar, o templar delas peño  
las no me quiero detener, porque el en  
señar lo por obra es muy facil, y por es  
criptura quasi imposible, aunque toda  
via passare por ello como han hecho otros, declará  
do me lo mejor que pudiere. Tomando pues la pe  
ñola con las qualidades que arriba he dicho, es me  
nester raer la sotilmente conel lomo del cuchillo,  
quitando le la grossura que por encima tuuiere. He  
cho esto, y quitada la primera parte del cañon, que  
es inutil por ser blanda, de se le vn corte (por la par  
te de la canal) largo a discrecion, y luego den se le  
otros dos encima del primero agraciadamente, de  
manera que el corte quede como la parte superior  
de vn pico de vn gauilan: y despues desto hiendá la  
punta ygalmente en dos pernezillas, o lenguetas:  
y puesta sobre la vña del dedo pulgar dela mano  
yzquierda, corten la punta, escaruando la por arri  
ba vn poquito, y escarnando la primero ygalmen  
te de ambas partes segun el tamaño dela letra que  
quisieren hazer. Tambien se puede dar este vltimo  
corte sobre vna punta de cuerno delgada hecha ya  
para este efecto, o algú dedal como dize Palatino.  
Ha se de aduertir que para letra Cancilleresca re  
quiere ser el corte dela pñta coxo algun tanto: quie  
ro dezir que la lengua de la punta hédida dela ma  
no derecha, cõsiderando la en tanto que esta sobre



IOANNES DE Y  
CIAR

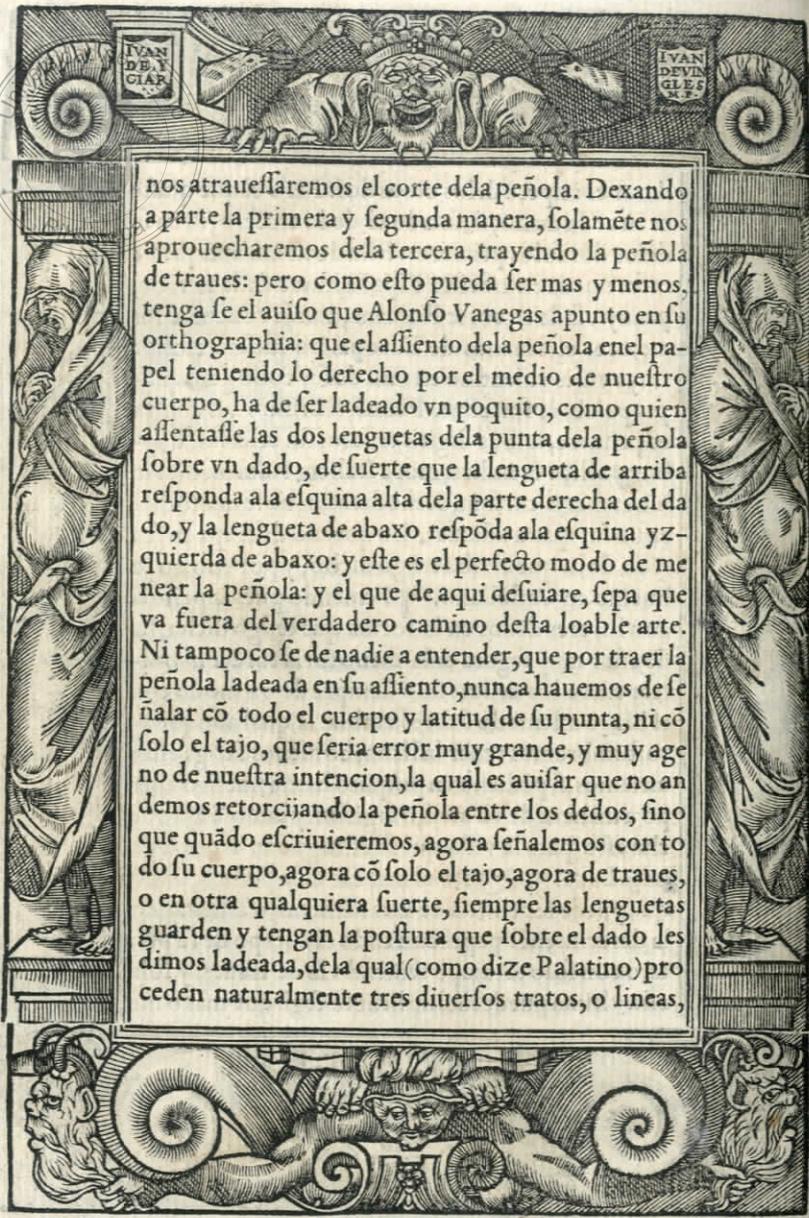
la vña del dedo pulgar yzquierdo quede mas corta  
que la otra: pero la differéncia sea insensible: lo qual  
no quiere ninguna otra suerte de letra pequeña, y fi  
nalméte raydos los lados de aquella punta: porque  
no quede larnosa ni se asga de los algodones védra  
a escreuir muy bien. Para todo genero de letra mer  
cãtiuo y otras letras menudas, y para escreuir tamb  
ien letra tirada descriue Antonio Tagliente en su  
tractado vna temperatura de peñola la qual he yo  
esperimentado, y me he hallado bien conella: es la  
figuiente. La temperatura de letras menudas requie  
re ser redonda y no quadrada, como la dela letra cã  
celleresca, la qual se haze en la infra scripta manera.  
Despues de hauer cortado la peñola en la forma  
que arriba hemos dicho para escreuir cãcelleresco,  
no se le deue escaruar la punta ni cortar coxa, sino  
ygal de ambas partes, y despues aquel quadro se  
ha de yr poco a poco redondeando conel cuchillo  
hasta tanto que aquella punta quede muy redonda  
sin tener nada de quadro, y despues rayda sutilmen  
te en torno, porque no quede alpereza alguna, que  
dara vna temperatura muy buena y durable. Y para  
que despida facilméte la tinta ha se de hender algo  
mas de lo que requiere la temperatura dela letra  
Cancilleresca. Y esto baste quanto al tem  
plar delas plumas, dexando otras particu  
laridades para mas oportuno lugar,



Como la peñola se ha de tener  
en la mano, y menear escriuiendo.

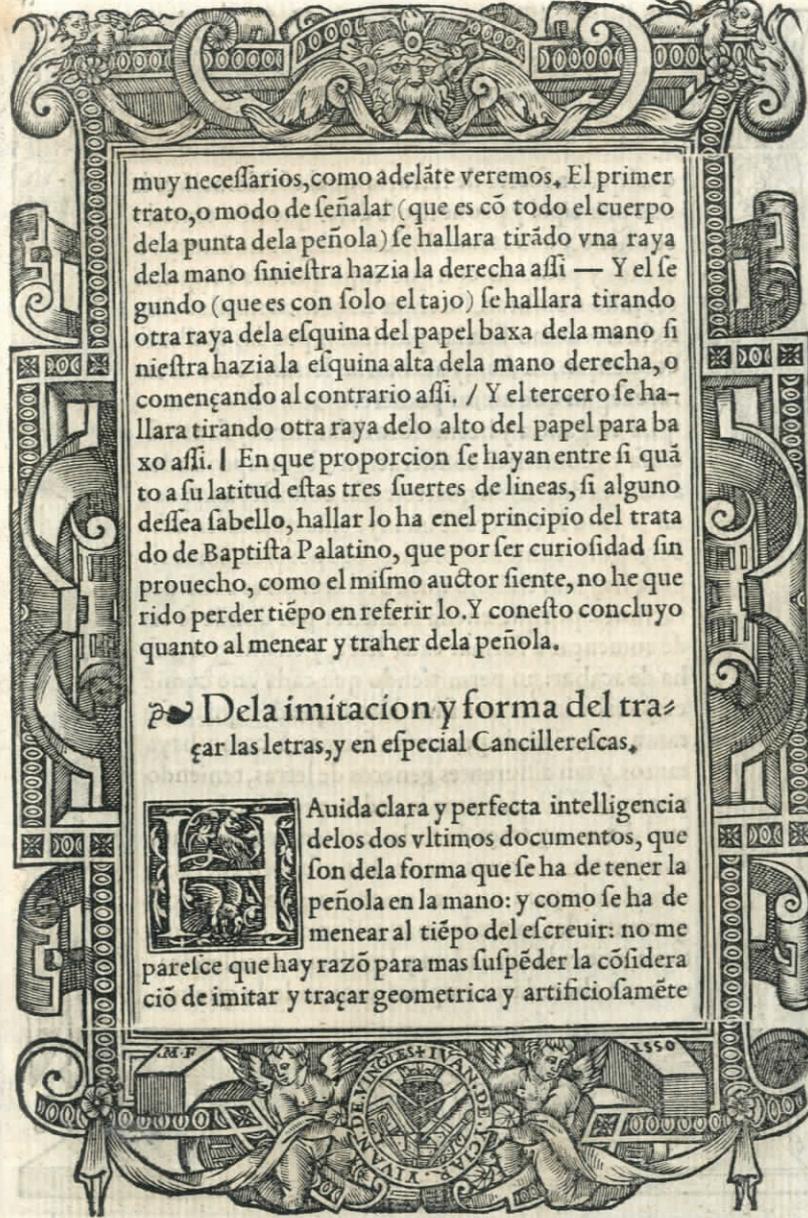
**E**nseñado hemos hasta aqui quales sean los instrumentos mas necesarios a vn escriuano, y la manera de aparejar algunos dellos, anfi como el templar delas peñolas de que pottteramente hauemos hablado. Conuiene que digamos agora dos cosas. La primera como la peñola se ha de tener en la mano. La segūda en que manera se ha de menear segun su corte, o temperatura. Sin las quales dos aduertencias es imposible conseguir se la verdadera perficion de escreuir, anfi que nadie se deue descuydar en esto, que suelē tomar de aqui los principiātes vn siniestro y habito tan malo, que no lo pudiendo olvidar despues de hauer mal empleado su trabajo, les queda tal forma de letra, que con razon mienten algunos procurādo de encubrir su falta con escusa que nūca tomaron materia. Aduertiremos pues que la peñola (segun que la esperiencia muestra, con la qual cōcuerdan los autores que desta materia han hablado) se ha de tener con los dos primeros dedos solamente assentando la sobre el tercero, esto se entiende en toda suerte de letra reposada, que se escriue con regla y mesura: porque el assiento del dedo tercero solo se añade para mo-

derar el impetu delos otros dos. Pero el que quisiere tirar la mano, desuiado el dedo tercero, firua se delos dos solos primeros. Esta doctrina aunque parece nueva en nuestra España, fuera della es vieja, y muy vsada en corte Romana, donde concurrē los mejores escriuanos de Europa. Lo mismo escriue Luys viues valentino en vno de sus colloquios, cuyas palabras son estas. Pennā, si firmius vis charta imprimere, tribus digitis teneto: sin celerius, duobus, pollice & indice, more Italico. Nam medius inhibet magis cursum, & moderatur, ne se immodice effundat quam adiuuat. Lo qual no discrepa en sentēcia de lo que arriba tengo dicho, y por esso no lo bueluo en Castellano. ¶ Teniendo pues la peñola con los tres dedos en la forma que tengo dicha, ha de estar muy segura en la mano sin la torcer ni boltar entre los dedos: sino siempre de vn modo con el braço assentado sobre la tabla: la qual aunque acostumbramos tener la llana, cō menos fatiga escriuiremos, si pēdiessē vn poquito hazia nuestro cuerpo a manera de vn atril, o fagistor, y tambiē aprovecha esto para la vista que se estraga con tener la cabeza baja. ¶ Quanto al menear dela peñola, hallo que puede ser en vna de tres maneras, o assentando la derecha en el papel con todo el cuerpo de su punta, o con solo el tajo, o teniendo la de traues: y sola esta vltima puede multiplicar se segū que mas o me



nos atraueſaremos el corte dela peñola. Dexando a parte la primera y ſegunda manera, ſolamēte nos aprouecharemos dela tercera, trayendo la peñola de traues: pero como eſto pueda ſer mas y menos, tenga ſe el auifo que Alonſo Vanegas apunto en ſu orthographia: que el aſſiento dela peñola enel papel teniendo lo derecho por el medio de nueſtro cuerpo, ha de ſer ladeado vn poquito, como quien aſſentaſe las dos lenguetas dela punta dela peñola ſobre vn dado, de ſuerte que la lengueta de arriba reſponda ala eſquina alta dela parte derecha del dado, y la lengueta de abaxo reſpōda ala eſquina yzquierda de abaxo: y eſte es el perfeçto modo de menear la peñola: y el que de aqui deſuiare, ſepa que va fuera del verdadero camino deſta loable arte. Ni tampoco ſe de nadie a entender, que por traer la peñola ladeada en ſu aſſiento, nunca hauemos de ſeñalar cō todo el cuerpo y latitud de ſu punta, ni cō ſolo el tajo, que ſeria error muy grande, y muy ageno de nueſtra intencion, la qual es auifar que no andemos retorciendo la peñola entre los dedos, ſino que quādo eſcriuiereſmos, agora ſeñalemos con todo ſu cuerpo, agora cō ſolo el tajo, agora de traues, o en otra qualquiera ſuerte, ſiempre las lenguetas guarden y tengan la poſtura que ſobre el dado les dimos ladeada, dela qual (como dize Palatino) proceden naturalmente tres diuerſos tratos, o lineas,

75



muy neceſſarios, como adelāte veremos. El primer trato, o modo de ſeñalar (que es cō todo el cuerpo dela punta dela peñola) ſe hallara tirādo vna raya dela mano finieſtra hazia la derecha aſſi — Y el ſegundo (que es con ſolo el tajo) ſe hallara tirando otra raya dela eſquina del papel baxa dela mano ſinieſtra hazia la eſquina alta dela mano derecha, o començando al contrario aſſi. / Y el tercero ſe hallara tirando otra raya delo alto del papel para baxo aſſi. | En que proporcion ſe hayan entre ſi quāto a ſu latitud eſtas tres ſuertes de lineas, ſi alguno deſſea ſabello, hallar lo ha enel principio del tratado de Baptiſta Palatino, que por ſer curioſidad ſin prouecho, como el miſmo auctōr ſiente, no he que rido perder tiēpo en referir lo. Y con eſto concluyo quanto al menear y traer dela peñola.

De la imitacion y forma del traçar las letras, y en eſpecial Cancillereſcas.

**H** Auida clara y perfecta intelligencia delos dos vltimos documentos, que ſon dela forma que ſe ha de tener la peñola en la mano: y como ſe ha de menear al tiēpo del eſcreuir: no me parece que hay razón para mas ſuſpēder la cōſideracion de imitar y traçar geometrica y artificioſamēte

IOANNES DE V  
CLARE ET IOAN  
NES VINGLES  
FACIEBANT  
1550

qualquiera fuerte de letra, la qual cōsideraciō es la mas principal y prouechosa delas que n̄o tratado contiene, y aun la mas dificultosa, por no hauer vo cablos y palabras con que expliquemos lo que es forçado nombrar, sin tener nōbres en nuestro Castellano: como son las particulas por las quales se comiençan, median, y acaban las letras, yo me declarare segun que mejor pudiere.

¶ La elegancia y hermosura delas letras y su artificiosa y geometrica cōsideracion (segun aprobados auctores dizen) en quatro cosas consiste, aunque a mi juyzio la tercera se incluye en la quarta: es a saber, figura, contexto, orden, y proporcion. En la figura hay mas trabajo que en las tres otras consideraciones: porque en ella se enseña por donde se ha de començar a formar cada letra, y en que parte se ha de acabar: no permitiendo que cada vno comiēce y acabe las letras a su volūtad: que de aqui nasce tanta variedad de peruerfas formas. Y como haya tantos, y tan diferentes generos de letras, teniendo por imposible declarar la orden que se ha de tener en el debuxo y traça de todas: contentar nos hemos con ymitar a los que ante nos han escripto en el arte escogiendo para nuestro amaestramiento la letra, que entre las menudas mas artificio y hermosura tiene, que es la verdadera y legitima Cancilleresca, en cuyo abecedario emplearemos todo lo que to-



ca ala primera cōsideracion delas quatro que haue mos propuesto, osare prometer que el que en el Cā cilleresco entendiere el artificio y mesura, sin dificultad lo entēdera en las otras letras menudas: aun que no dexare de tocar algo delas que me parescie re en su lugar y tiempo, como tambien lo hare en algunas delas letras grādes y formadas, dando reglas del modo de traçallas, o en defecto dellas remitiendo al lector a los autores que las han dado en sus obras.

Del contexto y trauazon  
delas Letras,



Auiendo dicho aquello que se ha ofrecido quanto ala primera consideraciō, resta que hablemos dela segunda, que es del contexto y trauazon de vnas letras cō otras. Hay algunas dellas tan mal auenidas, que por todas vias rehulan trauar amicia y conuerfacion con otras: como son g. h. o. p. q. las quales entre si jamas se dan paz (No hablo generalmente de toda fuerte de letras: que en letra formada de los libros dela yglesia esto no tiene verdad.) Otras hay naturalmente amorosas y de buena concordia: que quanto en si es, a ninguna otra defechan de su familiaridad, como son todas las que acabā cō rasguillo final. c. d. e. l. m. n. t. u. & c. Alexo vanegas tiene por



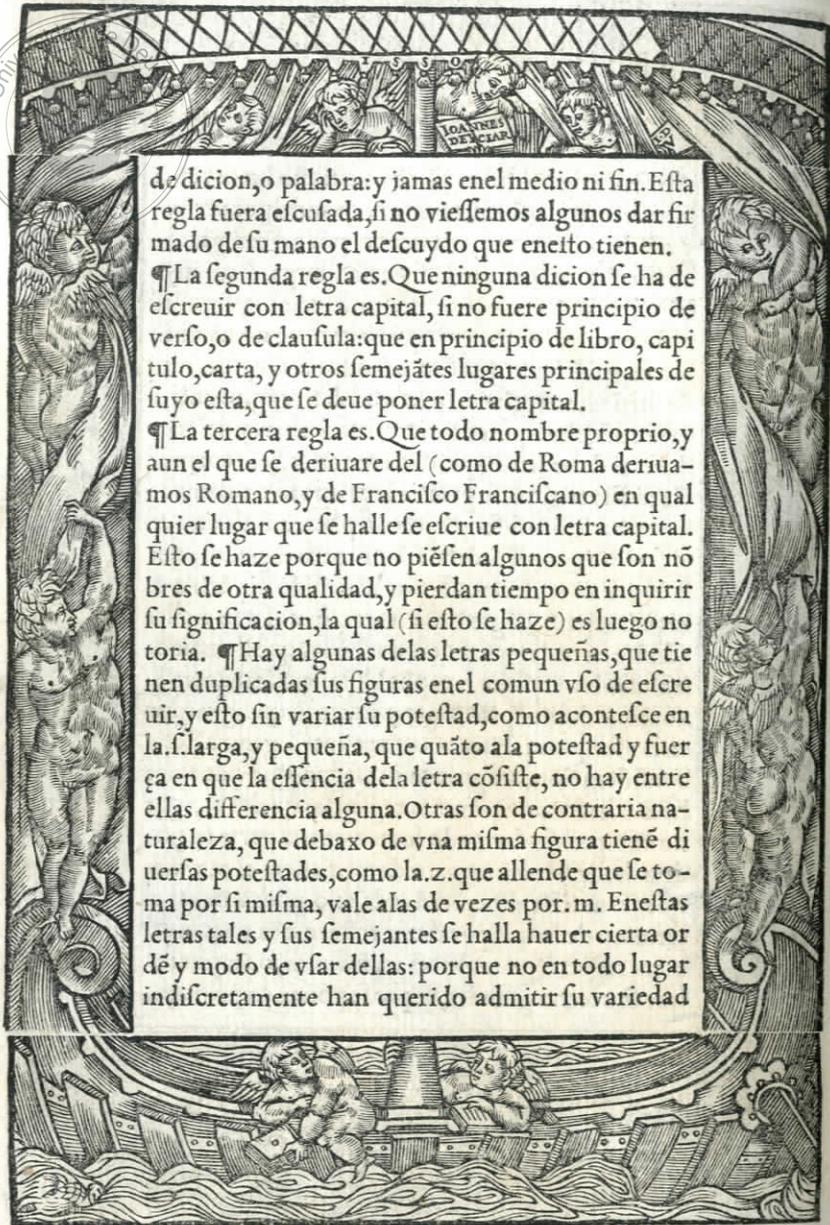
bueno en este caso imitar los moldes de excelentes impressores, como el de Aldo manucio, y otros semejantes, los quales han puesto la estampa en quasi toda su perficiõ, Baptista Palatino pone dos reglas muy succintas. La primera es, que todas las letras que fenescen con rasguillo final, que son las siguientes, a. c. d. i. k. l. m. n. t. u. hazen trauazõ y liga: por respecto de aquel cortezillo que en el fin tienen: con todas aquellas letras que posponer se les pueden. Digo que posponer se les pueden, porque en el comun razonamiento no todas se posponen a todas. Y por esta causa dado que quãto en si es atar se pueden, pues tienen de donde hazello, pero nõca se ataran, por no poder toparse en el contexto del comũ hablar. El exemplo se pone general, como si viniessen, es este. ab. ac. ad. af. ag. ah. ai. al. am. an. &c. lo mismo es de todas las que restan. ¶ La segunda regla es que la. f. y la. t. hazen liga, quanto en si es, con todas aquellas letras que no tienen asta en la parte superior. Exẽplo. fa. fe. fg. fi. fm. fn. fu. &c. ta. te. to. tm. &c. Digo quanto en si es por la misma razon que en la primera regla.

¶ De la orden que ciertas letras deũ guardar.

**S**ila orden, que es la tercera cosa que se aduertete en la elegancia y hermosura de las letras, atribuymos la ygualdad de las ascendencias y descendencias de las astas de algunas dellas, co

mo son. b. f. g. h. i. k. l. p. q. r. cuyo exceso haze ventaja ala corpulencia del renglon, quando por arriba, quando por abaxo, y alas vezes por ambas partes, como claro parece en la. f. y en la. t. larga. A mi juicio seria quitar ala proporcion lo que legitimamente de su parte le cabe: porque dezir que no ha de subir ni descender el asta supra o infra el renglon mas de otro tanto quãta es su latitud del renglon, no es otra cosa, sino que entre las ascendencias y descendencias de las letras que tuuieren astas, y la corpulencia de su renglon, se guarde la proporcion llamada æqualitatis, o la fescupla, como plaze a Palatino en el superior exceso de la. f. Por tanto digamos, que la orden consiste en assignar el devido lugar a ciertos caracteres y figuras de letras, que el vïo no las admite en todas partes, como son las que llamamos maiusculas, versales, o capitales, las quales toman su nombre del proprio lugar y asiento que guardan en la escriptura. Para mas clara inteligencia desta consideracion, assignaremos (segun que hauemos hecho hasta aqui) algunas reglas, las quales aunque no comprehendan todo lo que en esta parte se podria dezir, abrirã empero de tal manera el camino, que sin mucha dificultad cada vno podra llegar al termino de lo que por dezir restare. Sea pues la primera regla. Que las letras maiusculas, o Capitales, que son letras grandes, siẽpre se ponen en principio

Un

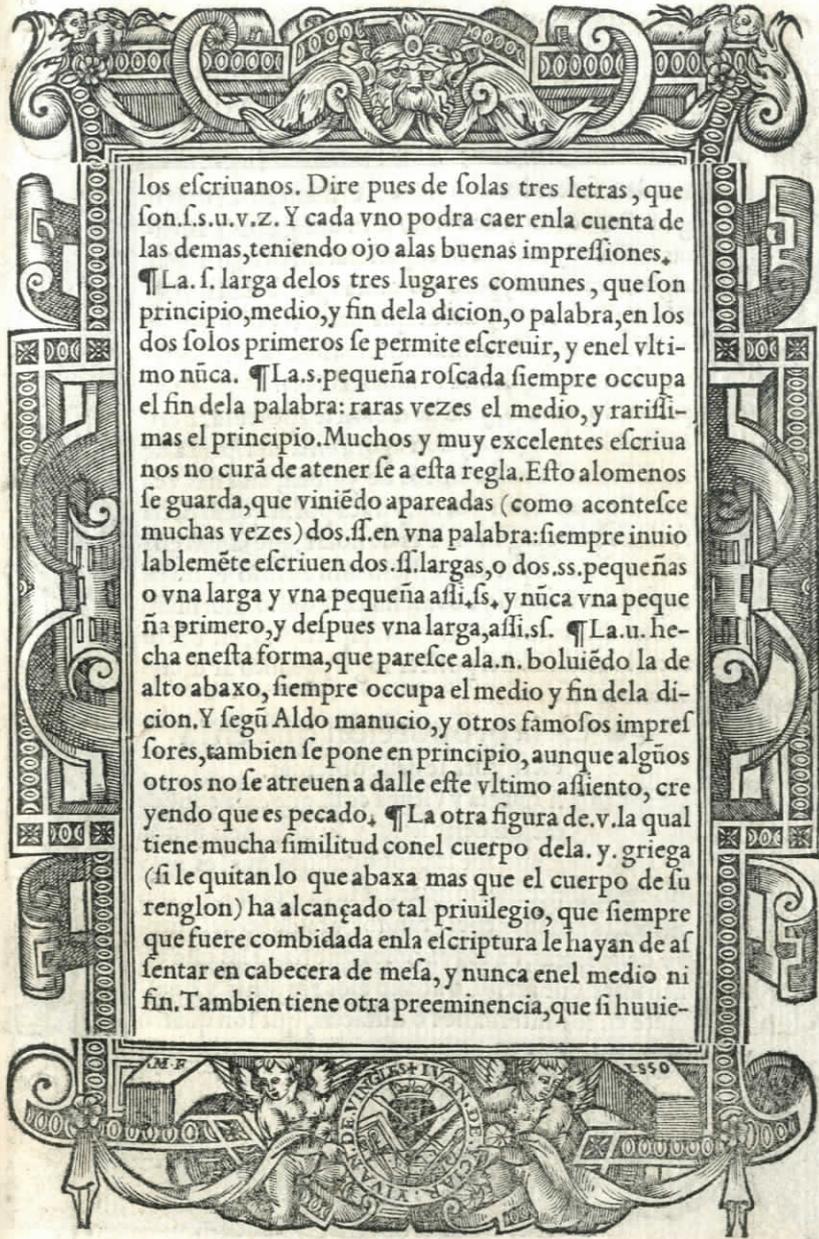


de dicion, o palabra: y jamas en el medio ni fin. Esta regla fuera escusada, si no viessemos algunos dar firmado de su mano el descuydo que en esto tienen.

¶ La segunda regla es. Que ninguna dicion se ha de escreuir con letra capital, si no fuere principio de verso, o de clausula: que en principio de libro, capitulo, carta, y otros semejates lugares principales de fuyo esta, que se deve poner letra capital.

¶ La tercera regla es. Que todo nombre proprio, y aun el que se deriuare del (como de Roma deriuamos Romano, y de Francisco Franciscano) en qualquier lugar que se halle se escriue con letra capital. Esto se haze porque no piēsen algunos que son nōbres de otra qualidad, y pierdan tiempo en inquirir su significacion, la qual (si esto se haze) es luego notoria.

¶ Hay algunas delas letras pequeñas, que tienen duplicadas sus figuras en el comun vso de escreuir, y esto sin variar su potestad, como acontece en la. f. larga, y pequeña, que quāto ala potestad y fuerza en que la essencia dela letra cōsiste, no hay entre ellas diferencia alguna. Otras son de contraria naturaleza, que debaxo de vna misma figura tienē diuersas potestades, como la. z. que allende que se toma por si misma, vale alas de vezes por. m. En estas letras tales y sus semejantes se halla hauer cierta ordē y modo de vsar dellas: porque no en todo lugar indiscretamente han querido admitir su variedad



los escriuanos. Dire pues de solas tres letras, que son. f. s. u. v. z. Y cada vno podra caer en la cuenta de las demas, teniendo ojo alas buenas impressiones.

¶ La. f. larga de los tres lugares comunes, que son principio, medio, y fin dela dicion, o palabra, en los dos solos primeros se permite escreuir, y en el vltimo nūca.

¶ La. s. pequeña roscada siempre occupa el fin dela palabra: raras vezes el medio, y rarissimas el principio. Muchos y muy excelentes escriuanos no curā de atener se a esta regla. Esto alomenos se guarda, que viniēdo apareadas (como acontece muchas vezes) dos. ff. en vna palabra: siempre inuiolablemēte escriuen dos. ff. largas, o dos. ss. pequeñas o vna larga y vna pequeña assi. fs. y nūca vna pequeña primero, y despues vna larga, assi. sf.

¶ La. u. hecha en esta forma, que parece ala. n. boluiēdo la de alto abaxo, siempre occupa el medio y fin dela dicion. Y segū Aldo manucio, y otros famosos impresores, tambien se pone en principio, aunque algūnos otros no se atreuen a dalle este vltimo assiento, creyendo que es pecado.

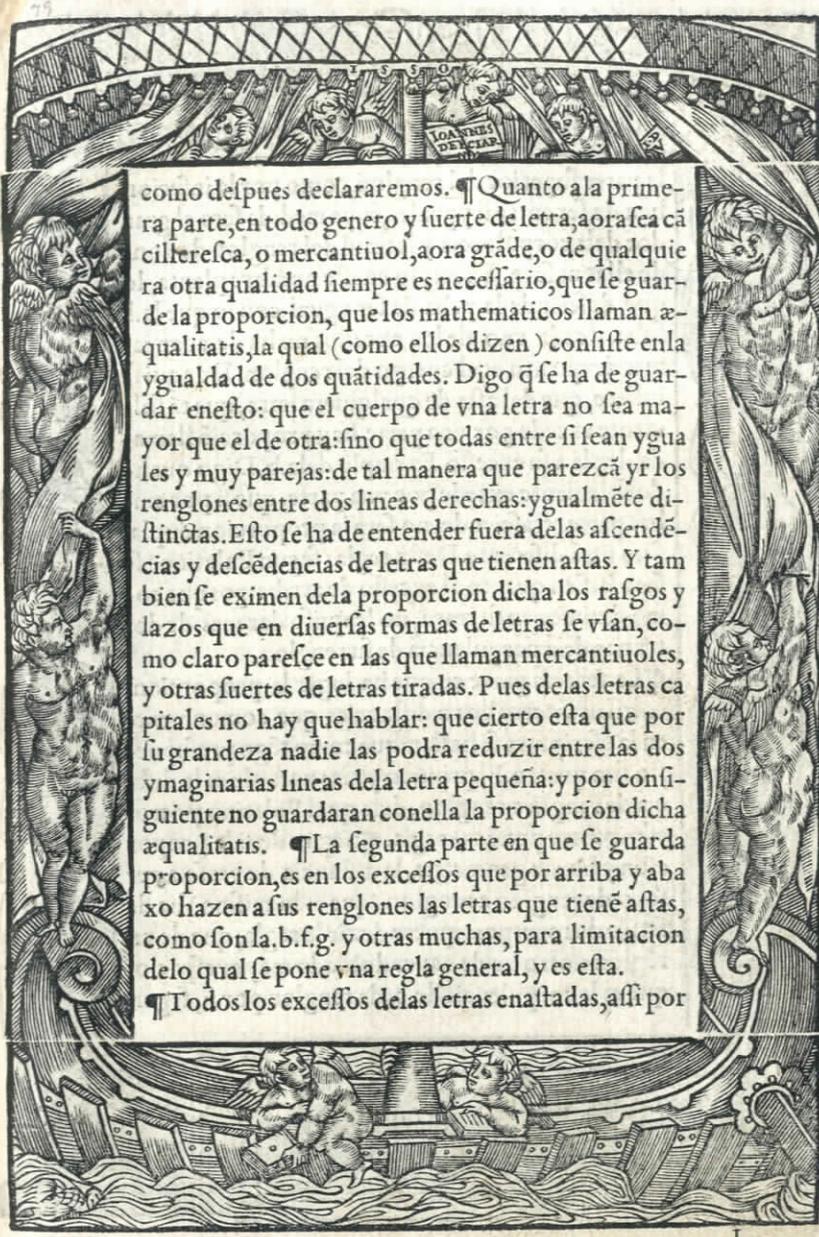
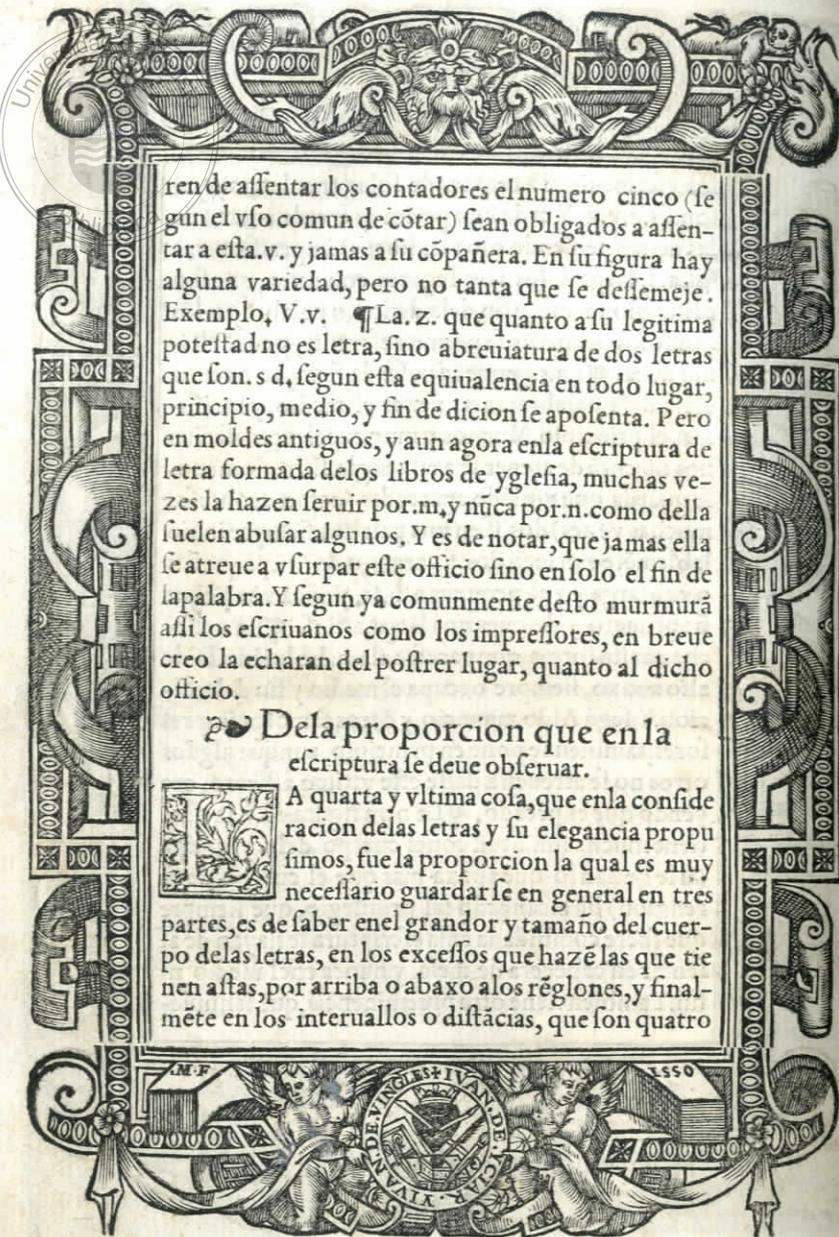
¶ La otra figura de. v. la qual tiene mucha similitud con el cuerpo dela. y. griega (si le quitan lo que abaxa mas que el cuerpo de su renglon) ha alcançado tal priuilegio, que siempre que fuere combidada en la escriptura le hayan de assentar en cabecera de mesa, y nunca en el medio ni fin. Tambien tiene otra preeminencia, que si huuie-

ren de assentar los contadores el número cinco (segun el uso comun de cōtar) sean obligados a assentar a esta. v. y jamas a su cōpañera. En su figura hay alguna variedad, pero no tanta que se desemeje. Exemplo, V. v. ¶ La. z. que quanto a su legitima potestad no es letra, sino abreviatura de dos letras que son. s d, segun esta equivalencia en todo lugar, principio, medio, y fin de dicion se aposenta. Pero en moldes antiguos, y aun agora en la escriptura de letra formada delos libros de yglesia, muchas vezes la hazen servir por. m, y nūca por. n. como della suelen abusar algunos. Y es de notar, que jamas ella se atreue a vsurpar este officio sino en solo el fin de la palabra. Y segun ya comunmente desto murmurā assi los escriuanos como los impresores, en breue creo la echaran del postre lugar, quanto al dicho officio.

¶ De la proporcion que en la escriptura se deve obseruar.

**L**A quarta y vltima cosa, que en la consideracion de las letras y su elegancia propusimos, fue la proporcion la qual es muy necesario guardar se en general en tres partes, es de saber en el grandor y tamaño del cuerpo de las letras, en los excessos que hazē las que tienen ascensas, por arriba o abaxo a los renglones, y finalmente en los interuallos o distācias, que son quatro

79  
como despues declararemos. ¶ Quanto a la primera parte, en todo genero y suerte de letra, aora sea cāciliteresca, o mercantiuol, aora grāde, o de qualquiera otra qualidad siempre es necesario, que se guarde la proporcion, que los mathematicos llaman aequalitatis, la qual (como ellos dizen) consiste en la ygualdad de dos quātidades. Digo q̄ se ha de guardar en esto: que el cuerpo de vna letra no sea mayor que el de otra: sino que todas entre si sean yguales y muy parejas: de tal manera que parezcan yr los renglones entre dos lineas derechas: ygualmēte distintas. Esto se ha de entender fuera de las ascendencias y descēdencias de letras que tienen ascensas. Y tambien se eximen de la proporcion dicha los rasgos y lazos que en diuersas formas de letras se vsan, como claro parece en las que llaman mercantiuoles, y otras suertes de letras tiradas. Pues de las letras capitales no hay que hablar: que cierto esta que por su grandeza nadie las podra reducir entre las dos ymaginarias lineas de la letra pequeña: y por consiguiente no guardaran con ella la proporcion dicha aequalitatis. ¶ La segunda parte en que se guarda la proporcion, es en los excessos que por arriba y abaxo hazen a sus renglones las letras que tienen ascensas, como son la. b. f. g. y otras muchas, para limitacion de lo qual se pone vna regla general, y es esta. ¶ Todos los excessos de las letras en las tiradas, assi por



Univers

IOANNES DE V  
CIAR ET IOAN  
NES VINGLES  
FACIEBANT  
1550.



la parte superior del renglon, como por la inferior, han de ser entre si yguales, cuya medida sera el grandor dela corpulencia y latitud del renglon de donde ellas nascen. Exemplo eneste nombre planta, lo que desciende la.p. ha de ser yqual con lo que la.l. sube, y cada vno de los excelsos no ha de auançar mas de quanto es el cuerpo del renglon. De aqui se infiere, que del asta de qualquiera letra, que tã sola mente excede por vna parte, hay proporciõ llamada dupla a su exceso. Exemplo dela.b. Digo quando solamente excede por vna parte, que si por ambas partes trasciende, no sera la proporcion dupla, sino otra diferente. Desta regla (segun Palatino) se faca la.f.en quanto al exceso de arriba: porque como diximos en su traça, no le quiso dar mas de dos tercias dela corpulencia de su renglon.

¶ La tercera parte en que ha lugar la proporcion, es en los interuallos o distancias que comunmente en la escriptura se hallan: que como tẽgo presupuesto son quatro. El primero y mas notable es la distãcia de renglõ a renglon, dela qual Palatino y otros escriptores ponẽ tal regla. ¶ Segun deuida proporcion y buena geometria, la distãcia de verso a verso, o de renglon a renglon (que es lo mismo) ha de ser de dos cuerpos: quiere dezir la regla, que de vn renglon a otro ha de hauer doblado mayor espacio, que es la corpulencia de cada renglon por si, segun



IOANNES DE V  
CIAR



su latitud. La razon en que se fundan los autores de la regla (aunque ellos no la ponen) es bien sabella. Yo creo que es esta. Como sea verdad, que por las reglas precedentes hayamos dado (conforme al parecer de Palatino, y de otros a quien seguimos) vn cuerpo a los excessos delas letras que tienen astas. Si el espacio de entre los renglones fuesse menos delos dos cuerpos que la regla manda, las astas que desciẽden del renglon superior, es forçado se topen con las que suben del inferior, haziẽdo entre si vna liga peor que la delas çarças. Y assi por euitar la deformidad que de aqui resultaria, es necessaria (alomenos) tanta distãcia (estando in dictis en la proporcion delos excessos) quanta la regla nos amonesta. Pero si bien miramos enello, buena parte delos estampadores no dexan mas distãcia entre verso y verso de vn cuerpo o poco mas. Y no por effo diremos, que van contra la regla, pues guardan el fundamento della. Porque hallaremos que los dichos moldes no dan a los excessos delas astas ascẽdientes y descẽdientes, mas del medio cuerpo de su renglon.

¶ El segundo interuallo sera la distãcia, que diuide las letras entre si de cada palabra, que si enesto no houiesse ygualdad y cierta mesura, allende que la escriptura pareceria mal, dado que la letra estuuiẽse cortada de muy buen talle, seria difficil de leer. Luego es menester que las letras de cada palabra



vayan de tal fuerte vnidas entre sí, que de su propin-  
quidad y bué compas resulte hermosura en la letra  
y claridad en la lectura, dando a entender distinta  
méte a donde principia y acaba cada palabra. Quã  
cercanas hayã de yr vnas letras de otras para el bué  
parecer dela escriptura, ponē los auctores comun-  
méte esta regla. ¶ Tanto espacio ha de hauer entre  
letra y letra, quanta es la distancia de entre las dos  
piernas dela.n. Y si alguno dixere que aun no esta  
certificado, por ser incierto el espacio de medio la  
n.pues hasta aqui no hauemos hecho mencion del.  
Digo que la deuida proporcion del blãco de entre  
las piernas dela.n. ha de ser tanta distancia, quanto  
el gordo dela vna de sus piernas. ¶ El tercero in-  
teruallo es el espacio que fuele quedar de palabra a  
palabra. Eneste se guarda tambien la proporciõ di-  
cha æqualitatis: porque las palabras entre sí han de  
distar ygualmente, como delos renglones arriba di-  
ximos. Esto se entiende quando no hay interuenciõ  
de puntos (segun que enel quarto interuallo dire-  
mos.) Sera pues la regla, que la distãcia de palabra  
a palabra ha de ser tanta, quanto dos vezes el blãco  
de vna. n. que no es otra cosa dezir, que doblado  
espacio ha de hauer entre palabra y palabra, del  
que houiere entre letra y letra. Palatino dize, que  
el interuallo delas palabras ha de ser tal, que pueda  
caber vna.o. Vincentino dize q̄ pueda caber vna.n.



Mas yo veo que los buenos moldes aun a penas de-  
xan quanto mi regla dize: y antes menos que mas,  
assi enel de letra a letra, como enel de palabra a pala-  
bra. Esto alomenos es cierto segun todos, que la di-  
stancia de letra a letra ha de ser quasi insensible: y la  
de palabra a palabra, alomenos doblada. Quanta  
haya de ser de letra a letra puntualmente, quede ala  
discrecion del prudente y buen escriuano.  
¶ El quarto interuallo denota la diuision delas sen-  
tencias cõtenidas en la escriptura: y aunque necessã-  
riamente se ha de señalar entre palabra y palabra  
(como el tercero) es de otra manera y por otra cau-  
sa. Si no me engaño, ni Palatino, ni otro auctor al-  
guno delos escriuanos haze memoria deste quarto  
interuallo: y cierto al buen escriuano importa mu-  
cho tener algun conoscimiento del, que su perfecta  
noticia no es ppria desta profesion. Tomãdo pues  
la materia quasi de rayz, es de saber que enel razo-  
namiẽto y comun hablar nuestro, acostumbramos  
hazer (como cada vno vee) ciertas pausas, o deten-  
ciones: y estos firuen assi para que descãse el que ha-  
bla, como para que entienda el que escucha. Y es de  
notar que no se haze pausa dõde quiera, o siempre  
que al que habla se le antoja, antes bien en cierto lu-  
gar y paradero, que es en fin de sentencia perfecta, o  
imperfecta: y desta perfeccion o imperfeccion nasce  
ser mayor o menor la pausa y descanso del que ha-



Univ.  
bla. Como la escriptura no sea otra cosa que vn razonamiento y platica con los ausentes, hallan se tã biẽ enella las mismas pausas y intervallos señalados con diuersas maneras de rayas, y pũtos. Para lo que haze a nuestro proposito, abasta nos saber, que los intervallos, o pausas dela escriptura notadas en fin de sentencias, y tambien en otros lugares algunos, como se haze donde fallece conjuncion copulatiua, siuelen los escriuanos y impressores señalar los con algunos destos puntos, o rayas que aqui ponemos por exẽplo /, (:)? La primera destas señales acerca delos grãmaticos se llama diastole, la segũda se llama cõma, la tercera colum: la quarta parenthefis, la quinta nota interrogationis: la sexta y vltima pũctum clausulare, siue periodi. Bien es verdad que no todos los moldes, ni escriuanos vsan de todas estas seys diferentes notas, que por la mayor parte la segunda nota que es la comma, siue por si, y por la diastole: y tambien por los dos puntillos, que es el colum, Pero sea como fuere, aqui solamẽte haze al caso saber que intervalo ha de quedar en semejãtes lugares. Para enesto no hay mejor, que recorrer a los estampadores, a quien principalmente el officio y cargo de bien apuntar la escriptura esta encomẽdado: porque siguiẽdo a ellos, pues no hay otra regla, nuestro yerro tẽdra legitima desculpa. Y pues hasta aqui todos dãn enel arte de imprimir la palma

IVAN DE Y GAR

IVAN DE Y GAR



22  
a Aldo manucio: digo (imitando a el) que el interuallo que ha de quedar donde quiera que entreenieren las cinco primeras notas, abasta que sea dos tanto del que dexaremos entre palabra y palabra, sin intervencion de punto. Y para el vltimo punto, que llamamos clausular (porque se pone en fin de clausula, que es vna principal arte de nuestro razonamiento, despues del qual siempre se sigue letra capital, o dicha maiuscula.) Digo que ha de quedar doblado espacio del que hauemos dado a todos los otros cinco puntos, o alomenos vn tercio mas, que assi lo hallamos obseruado por Aldo Manucio.

El orden que deuria guardar cada vno quando comiença de aprender a escreuir.



Vnque el orden verdadero y forma que el principiante, quando comiença de escreuir, deuria de guardar, por no tomar de suyo algun habito deprauado, y mal siniestro (como hazen muchos) seria encomendar se ala prudencia de algun afamado y diligente maestro. Todavia no se deue tener por superfluo dar yo (como han hecho otros auctores) algun cõmodo auiso y documẽto para ello. Porque no todos aquellos a cuya noticia podra venir lo que dixeremos aqui, ternã facil





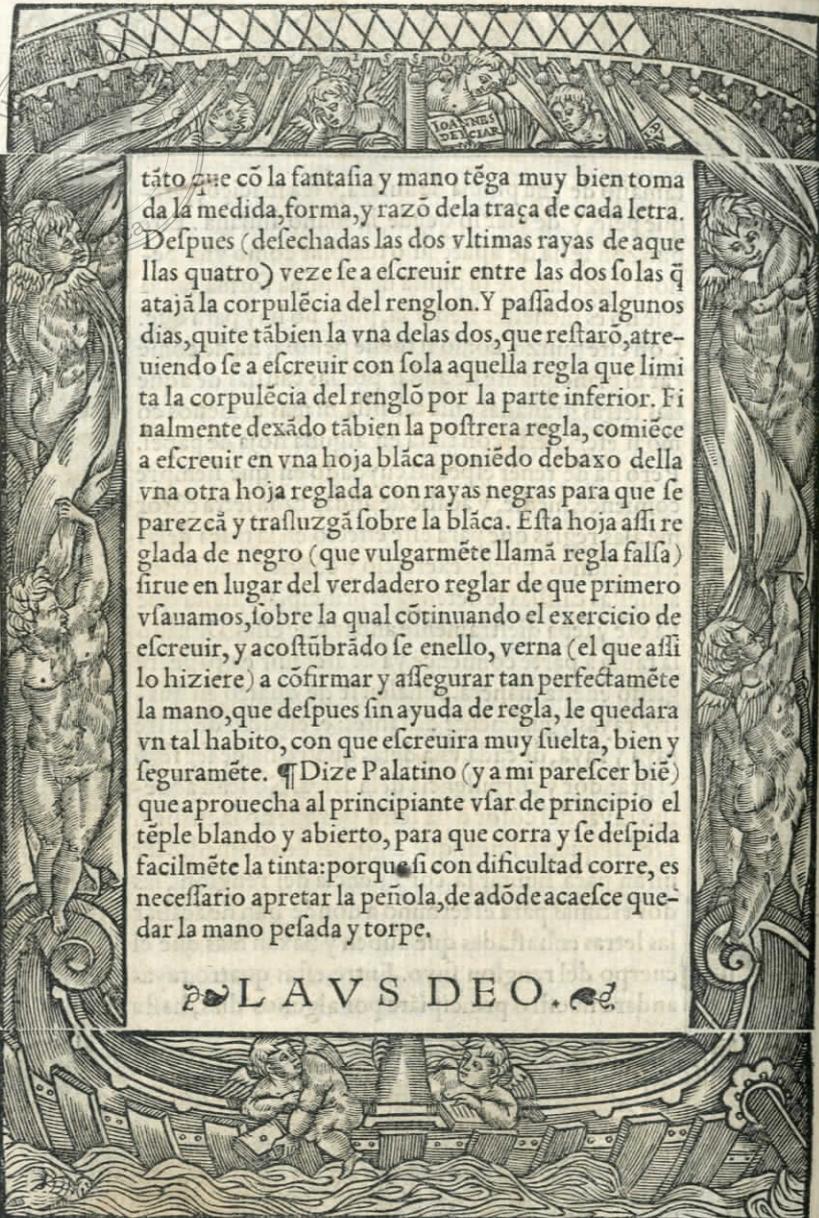
tad de aprender de vn tal preceptor, qual cōuernia para dar buen principio: en cuyo defecto sera forçado hauer se de acoger a estas nuestras reglas. Y tambien porque la mayor parte delos que enseñan, o ignoran el orden que han de guardar, o no lo ignorando lo disimulan, entreteniēdo los miserios principiantes por acrescentar la ganancia. Lo qual (respectando el bien comun) desseo remediar con efecto, amonestādo a todos aquellos que tuuieren voluntad de salir en pocos dias con la empresa de vn tan fructuoso exercicio: que no perdonen al trabajo, que luego al principio se offrece: y que oſen pedir a los maestros, que de hoy mas les enseñen conforme al orden que aqui referimos: experimentado y aprouado de immemorable tiempo aca por muchos y muy excelētes varones, la inuēcion del qual se deue a Quintiliano autor grauissimo, de quiē Baptista Palatino confiesā hauer lo tomado.

¶ Digo pues que el orden que se ha de tener (comēçando a escreuir) para hazer mano segura y liuiana en pocos dias, es que. Primeramente tomen vna tablilla de box, o de metal muy lisa: y en ella esculpan todas las letras del a. b. c. cauando las quanto vn canto de real, que sean bien compassadas y perfectas, al go grandezillas, porque el principiante pueda ver distinctamente las partes que en ellas son menester notar se. Tomen tras esto vn punzon de estaño del



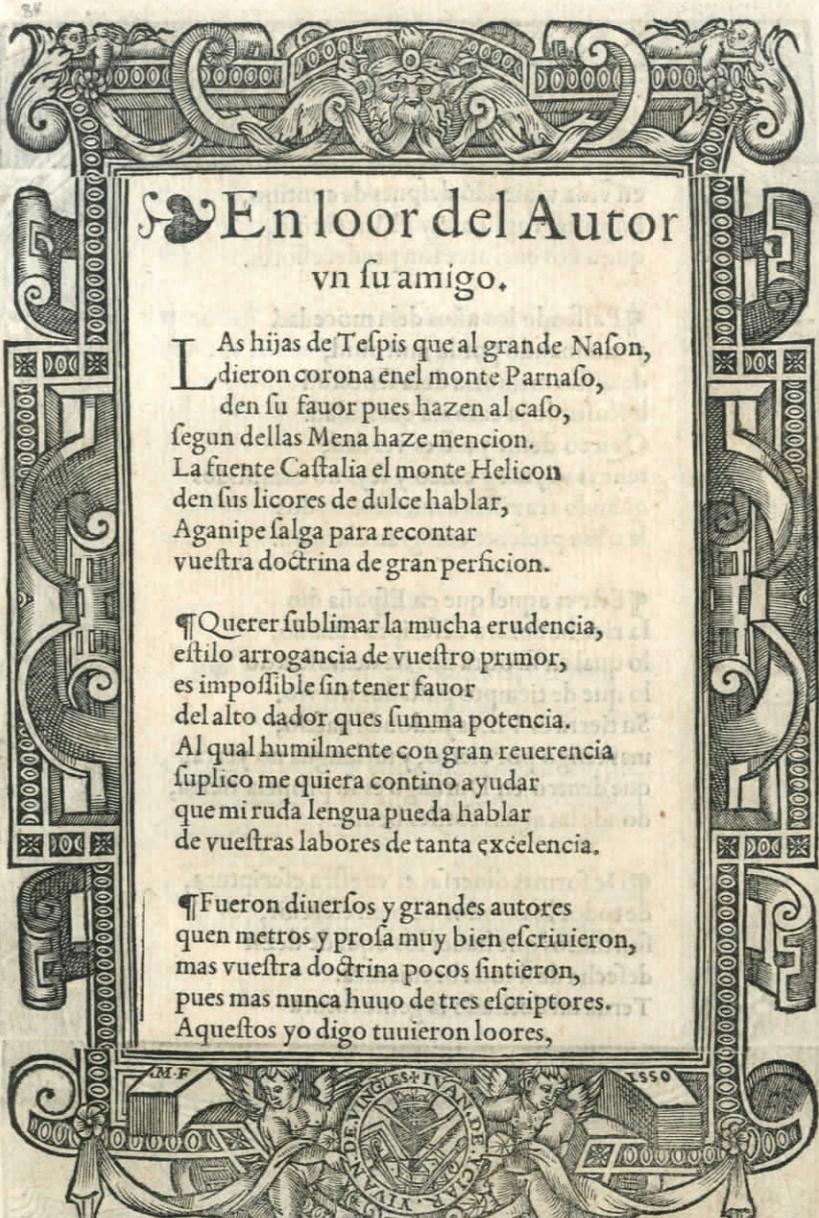
tamaño de vna pluma de anſara, y sea maciço, porque pese, y de viār lo quede la mano liuiana. Este punzon se ha de aparejar o templar como vna peñola, haziendo le su punta dela misma forma, saluo que no es menester hēder la, pues no hay para que. Con este punzō como si fuesse peñola, ha de comēçar el principiante de andar por las casillas de aquellas letras graudas en la tablilla, ni mas ni menos como si escriuiesse con tinta en alguna hoja de papel. Pero ha de tener especial cuydado en que siempre comience, medie, y acabe de andar cada letra cōforme a las reglas que para este efecto en la traça delas letras dimos. En este exercicio y cōtinuo andar por aquellas casillas se detenga el principiante, hasta que ya ose y sepa diestramente andar por ellas. Dexādo la tabla a parte comience ya de escreuir en papel regalado en esta mōnera. Señalen se de quatro en quatro rayas y igualmente distantes: el espacio de entre raya y raya, de cada vna delas quatro ha de ser segū el grandor y corpulencia dela letra. No sean aquellas rayas del color dela letra porque no la turben. Destas quatro lineas que digo, las dos de medio seruiran para limitar la corpulencia del renglon, las dos vltimas para el termino a donde han de acabar las letras enhaftadas que suben y baxan mas que el cuerpo del renglon suyo. Entre estas quatro rayas andara nuestro principiante por algunos dias, hasta





táto que cõ la fantasia y mano tēga muy bien toma da la medida, forma, y razõ dela traça de cada letra. Despues (desechadas las dos vltimas rayas de aquellas quatro) veze se a escreuir entre las dos solas q̄ atajã la corpulēcia del renglon. Y passãdos algunos dias, quite tãbien la vna delas dos, que restarõ, atreuiendo se a escreuir con sola aquella regla que limita la corpulēcia del renglõ por la parte inferior. Finalmente dexãdo tãbien la postrera regla, comiēce a escreuir en vna hoja blãca poniēdo debaxo della vna otra hoja reglada con rayas negras para que se parezcã y trasluzgã sobre la blãca. Esta hoja assi reglada de negro (que vulgarmēte llamã regla falsa) sirue en lugar del verdadero reglar de que primero vsuamos, iobre la qual cõtinuando el exercicio de escreuir, y acostubrãdo se en ello, verna (el que assi lo hiziere) a cõfirmar y asegurar tan perfectamēte la mano, que despues sin ayuda de regla, le quedara vn tal habito, con que escreuira muy suelta, bien y seguramēte. ¶ Dize Palatino (y a mi parecer biē) que aprouecha al principiante vsar de principio el tēple blando y abierto, para que corra y se despida facilmēte la tinta: porque si con dificultad corre, es necessario apretar la peñola, de adõde acaesce quedar la mano pesada y torpe.

✠ LAVS DEO. ✠



## En loor del Autor vn su amigo.

**L**as hijas de Tēspis que al grande Nafon,  
dieron corona enel monte Parnaso,  
den su fauor pues hazen al caso,  
segun dellas Mena haze mencion.  
La fuente Castalia el monte Helicon  
den sus licores de dulce hablar,  
Aganipe salga para recontar  
vuestra doctrina de gran perficion.

¶ Querer sublimar la mucha erudencia,  
estilo arrogancia de vuestro primor,  
es imposible sin tener fauor  
del alto dador ques summa potencia.  
Al qual humilmente con gran reuerencia  
suplico me quiera contino ayudar  
que mi ruda lengua pueda hablar  
de vuestras labores de tanta exelencia.

¶ Fueron diuersos y grandes autores  
quen metros y prosã muy bien escriuieron,  
mas vuestra doctrina pocos sintieron,  
pues mas nunca huuo de tres escriptores.  
Aquestos yo digo tuuieron loores,



en vida viuiendo despues de contino,  
Baptista, Tagliente, y el Vicentino,  
que a vos enel arte son predecesores.

¶ Passando los años dela mocedad  
y caminando por la juventud,  
dexastes memoria dela senectud  
boluiendo la cara ala ociosidad.  
Quiero dezir y assi es verdad,  
teneys veynete y cinco y feys no cumplidos  
quando traxistes a nuestros oydos  
la obra presente con gran claridad.

¶ Este es aquel que en España dio  
la rica lumbrera descripto rimado,  
lo qual en su obra nos ha demostrado  
lo que de tiempos passados no vio.  
Su tierra es Vizcaya donde nascio,  
mas tengo por cierto, y mi lengua no yerra,  
que dentro en Durango es su propria tierra,  
donde las aguas sotiles beuio.

¶ De formas diuerfas es vuestra escriptura,  
de todos los modos de bien escreuir,  
son tantos que hauer los aqui de dezir  
defecha de si toda breuiatura.  
Terna tal dechado la gente futura



teniendo delante tan gran perficion  
vuestra que lleue nueltra nacion  
ventaja alas otras por vuestra doctura.

¶ Fue la Carmenta primera inuentora  
que nos demostro las letras Latinas  
cuyas vuezas seran siempre dignas  
fobre sotiles de ser la señora.  
A vuestro escreuir vengamos agora,  
que si ala Carmenta he memorado  
vos mereceys ser muy mas loado,  
pues vuestra doctrina todo lo dora.

¶ FIN.

¶ Hexasticum Carmen ¶  
in laudem Autoris.

Quæ prius incertis resonabât dogmata typis,  
Carmentem primam signa dedisse ferunt.  
Hæc etenim voci fingens elementa cuique  
Literulis docuit pingere docte quidem.  
Cõptius at multo monstrat nũc lima Ioannis  
Iciar hunc nobis villa Durango dedit.



Univerxi

# De Ioãne Icciaro

Iuene fuis numeris absolutissimo,  
Blasij Spesij Doctoris Medici,  
Ad candidum Lectorem,  
Carmen.

¶ Non Phœbus, non musa dedit, non clarus apelles  
Hispanis uerbis, talia signa tibi.

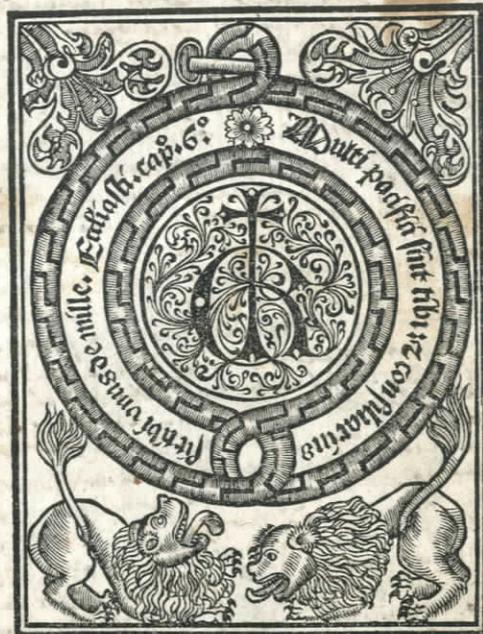
Optimi Ioannis sunt hæc monumenta: labore  
quæ peperit nimio gnarus, et arte pari.

Cantaber hæc, author, quid tam depinxit ad unguem?  
Ut cesset carmen, Cantaber unde sapit.

Gallus erat sculptor, Lugduni gloria Vinglus.  
Icciar ast cunctos, eleuat arte sua.

Scribere qui nescit recte, exemplaria quærat  
Icciar, minimo comparet istud opus.

¶ Vale Candide Lector. ¶



**NEB**

¶ A honrra y gloria y alabança dela sanctissima  
Trinidad, fue impresso el presente Libro llamado Ortographia  
Practica, en la muy noble y leal ciudad de Caragoça, en casa  
de Pedro Bernuz. Acabo se à veynte y tres dias del mes  
de Iulio, en el año de mil y quinientos  
y cinquenta.



*[Faint, handwritten text in a historical script, likely Basque or Spanish, covering the majority of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]*

*[The right page of the manuscript is mostly blank, with some very faint, illegible markings or bleed-through from the reverse side.]*









1844

Bibliothèque



